

Le Monde

idées

IMMIGRATION

Le cœur et la raison

par ALAIN CARIGNON (*)

UN homme en vaut un autre. Ce principe élémentaire, qui devrait figurer parmi les règles fondamentales et inscriptibles de tous les États de la communauté internationale, est bafoué quotidiennement sous notre regard complice.

Entre l'Assemblée et le Sénat, le projet de loi relatif aux étrangers qui vivent en France nous offre la possibilité d'un débat dont nous sommes les véritables acteurs.

Chargés des tâches les plus rebutantes, des métiers les plus durs, les travailleurs immigrés au nombre de quatre millions ont longtemps constitué un pilier important de notre croissance à la japonaise. Fière la belle époque, ils se voient accusés d'être à l'origine de la dégradation des mœurs qui hantent notre société : chômage, violence, frein au progrès social. Bien entendu, ces accusations engendrent de vives réactions, voire de regrettables polémiques. Et pourtant ces échanges sont souvent faussés dès le départ. Une nouvelle fois, la généralité et l'irréductibilité sont présentées comme quasi irréductibles. Les uns saisissent cette question pour faire montre de leur sensibilité humaine, tandis que les autres s'engagent en féroces défenseurs des Français. Que ce clivage s'avère illusoire et inadéquat, en ce domaine aussi ! En effet, il est possible d'être solidaire de tous ceux qui expriment de multiples difficultés sans pour autant faire fi de considérations économiques et sociales bien réelles.

Solidarité, car comment ne pas être sensible à priori aux problèmes de ceux qui ont perdu parfois définitivement leur cadre de référence ? Au moment où chacun redécouvre le rôle irremplaçable pour l'équilibre humain des racines familiales et territoriales, ces êtres devraient d'un jour à l'autre s'adapter à une véritable mutation de l'univers de tous les instants, alors que bon nombre d'entre nous répugnent à quitter leur région initiale pour demeurer pourtant dans un territoire national qu'un centralisme parisien prive, de surcroît, de toute diversité profonde. De plus, au sein de la collectivité d'adoption, ils ressentent avec une grande acuité les travers de notre société. Une administration qui ne sait pas protéger sans tracas. Des villes où s'est reconstituée une ségrégation sociale par le biais du logement. Une justice qui tantôt apparaît bien longue, procéduriste et soumise des droits de la défense, mais qui tantôt aussi paraît rapide voire expéditive. Une population qui se laisse piéger par des présentations machinées : à des fois, formulées ou non, quelques-uns des griefs de tous ceux que je rencontre.

Etudiants et cadres étrangers qui subissent les humiliations administratives, face à un personnel insuffisamment formé ou motivé pour les recevoir, ouvriers et leurs familles qui sont coupés de leurs voisins, enfants qui ne parviennent pas à se sentir acceptés par leurs jeunes camarades.

grés n'est solidaire. Dès lors, plutôt que de s'engager dans des explications simplistes ou de faux alibis, il importe de poser les jalons d'un débat de fond.

Sur le fond, il est indispensable, en premier lieu, d'observer que l'immigration est une constante de la société française. Le pourcentage actuel des immigrés est le même que celui de 1951. Seul intervient un changement d'origine au profit des immigrés de pays méditerranéens et africains. Or la France n'a pas toujours été malade de ses immigrés, et ces derniers n'ont pas toujours été en proie à un malaise à l'intérieur de notre territoire.

principes et le vécu quotidien, le poids des idées reçues, la nécessité de boucs émissaires. Par suite, l'amélioration de la situation des travailleurs immigrés revêt un caractère exemplaire. Cette action repose sur trois leviers fondamentaux. Leur exemple étonne par la simplicité et la clarté des mesures prises.

Tout d'abord, s'attaquer à l'essentiel : le problème des jeunes. Près de 100 000 enfants de moins de dix-neuf ans, 80 000 naissances par an, 35 000 jeunes gens accèdent chaque année sans préparation pour la plupart au marché du travail : ces chiffres montrent l'importance des intérêts. Pour eux, un effort considérable doit être effectué en vue d'une meilleure socialisation. Évidemment, insérer dans notre régime de solidarité obligatoire, le maintien de leurs racines culturelles, grâce à l'enseignement de la langue maternelle, s'avère essentiel pour conserver un libre choix entre l'assimilation et le retour au pays d'origine.

Apprendre à vivre ensemble

Ensuite, parler clair. — Un discours humaniste et des mesures administratives très contraignantes ne peuvent coexister durablement sans laisser naître une vague impression de clair-obscur. Si dans tous les domaines l'effort pour un vocabulaire clair est louable, celui-ci revêt le caractère d'un absolu impératif lorsque le sort d'hommes est en cause. Un homme n'est pas un nombre infini, perdu dans un réseau de statistiques : c'est une entité complexe dotée d'un profond besoin d'attachements affectifs sûrs dans le temps.

Enfin, opter pour une politique d'accueil. — Il ne suffit pas d'accueillir des travailleurs immigrés au moyen de structures spécifiques instituant un permis d'entrée, de leur appliquer une législation particulière et restrictive durant leur séjour. Il importe de les accepter avec leur droit à la différence. Cela signifie les associer au choix qui doit être fait pour la qualité de citoyens français, car ils sont nos contemporains, nos voisins, nos collègues, nos amis, nos associés, en refusant ce qui constitue des vilaines ségrégations, ce qui développe des clichés quelque peu mensongers.

Par conséquent, il faut apprendre à vivre ensemble. Cet apprentissage constitue maintenant un véritable impératif. Et que ceux qui ne sont pas sensibles aux seules considérations humaines saisissent — intérêt oblige — combien le rayonnement de la France y perd.

Ces hommes et ces femmes rentrent chez eux et rapportent à leur famille, à leurs relations, la manière de notre pays. Ils importent leur rôle futur dans leur propre nation : qu'ils deviennent obscurs ou qu'ils deviennent dirigeants, avec les conséquences économiques, psychologiques, culturelles et linguistiques qu'un tel état d'esprit fait naître. Et, de surcroît, une simple analyse mercantile contribue à rappeler que ces États ont un poids international croissant, voire des intérêts déterminants pour notre propre avenir.

Ainsi, le cœur et la raison concourent à une même nécessité. Cette dernière passe par la rencontre dans l'univers de tous les jours au moyen d'une nouvelle approche d'autrui. Que personne ne s'y méprenne, il s'agit d'une véritable révolution pour ceux qui, comme moi, dans l'attente de la certitude technique, offre à nos efforts en estimant que « la grande tâche de notre époque après la révolution technique, [c'est] la contre-révolution humaine, non pour effacer l'œuvre de la première, mais pour la corriger, la surélever, l'intégrer dans une synthèse dont l'homme sera le centre ». Car « il n'y a qu'une seule vérité qui vaille, celle de l'homme » (1). Appliquons cette détermination à ceux qui connaissent un désespoir quotidien afin qu'ils sachent que, pour nous, un homme en vaut un autre.

(1) Charles de Gaulle.

Une fuite en avant

par EDGAR TAILHADES (*)

Le 7 novembre dernier, le Sénat a connu une situation insolite. Le projet de loi sur les conditions d'entrée et de séjour des étrangers en France présenté par M. Christian Bonnet, ministre de l'Intérieur, à la demande instante de ce dernier, a été repoussé à une faible majorité. Le groupe socialiste avait refusé de participer au vote et le groupe communiste s'était abstenu. Paradoxe et incohérence. Les deux mots étaient concevables.

Le débat s'était déroulé d'une manière très approfondie, au cours de plusieurs séances. Même des parlementaires de la majorité avaient apporté leur contribution pour essayer de sauver l'essentiel en maintenant des garanties individuelles auxquelles doit pouvoir prétendre tout être humain, qu'il soit Français ou étranger. Les amendements votés par le Sénat, qui avait, en la circonstance, amélioré le texte, n'ont pas eu l'heur de plaire au ministre de l'Intérieur. En repoussant finalement le texte, la Haute Assemblée a mis à bas tout son travail. Étrange spectacle que de voir une assemblée parlementaire renoncer au rôle institutionnel qui lui est imparti. Sur un texte aussi grave, et qui a suscité tant d'émotion dans l'opinion, il est regrettable que le Sénat ait choisi de rester muet.

Dès que fut connu le projet de loi de M. Christian Bonnet sur les conditions d'entrée et de séjour en France des étrangers, ce fut un tollé général. Le Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples, notamment, marqua son indignation et

souligna le danger des propositions gouvernementales, dont l'adoption « constituait une régression très grave du droit français et des atteintes sans précédent aux Droits de l'homme proclamés dans le préambule de la Constitution française et les conventions internationales ». Rien n'y fit. Malgré les protestations véhémentes et fondées de plus hautes autorités morales de la nation, le pouvoir ne voulut point en démordre et s'enfonça dans l'entêtement. Il était d'abord un fait qui ne laissait pas d'être étonnant : le refus par le gouvernement de faire passer en même temps les deux projets de loi touchant les immigrés, l'un de M. Bonnet, l'autre émanant de M. Stoléru, et prévoyant les conditions de séjour et de travail des étrangers sur notre sol.

Il y a une étonnante corrélation entre les deux projets. Comment accorder, par le premier de ces textes, à l'administration des pouvoirs accrus en matière de police visant des étrangers prétendant en situation irrégulière, alors que l'irrégularité d'une telle situation sera définie par le second texte que le Parlement n'a pas encore examiné ? Il y a là un paradoxe qui ne serait point apparu si le gouvernement avait admis le large et nécessaire débat qui nous permettrait de débattre de l'immigration. La dissociation voulue des deux projets constituait la première des manœuvres du pouvoir pour aboutir à l'adoption de dispositions dont le but est clair : jeter hors de nos frontières des étrangers devenus indésirables, parce que sans emploi.

Une situation « déstabilisée »

Ce qu'il faut savoir, en effet, c'est que le projet de loi Stoléru modifie considérablement les conditions de délivrance de la carte de séjour de résident privilégié et de renouvellement des autorisations de travail. La situation des étrangers va être entièrement déstabilisée : même ceux qui, installés depuis longtemps en France avec leur famille, sont parfaitement assimilés, tous ceux qui deviendront chômeurs seront immédiatement expulsés. Ainsi, la France témoignera de cette reconnaissance qu'elle doit accorder à ceux qui ont contribué au développement de notre activité économique et dont le rôle, en maintes occasions, continue d'être exalté par les voix les plus officielles. Combien de fois s'est-on plu à affirmer que les travailleurs étrangers étaient indispensables dans plusieurs secteurs de base de notre économie ! Leur expulsion ne sera pas un des remèdes au chômage grandissant. En tout cas, quelle contradiction entre les déclarations de nos

gouvernants drapés dans leur lyrisme, qui se proclament défenseurs de l'individu et des libertés humaines, et leur volonté de renvoyer sans les plus élémentaires garanties ces travailleurs qui nous ont aidés et qui sont aujourd'hui des intrus !

On ne cesse de chercher à faire accroître que la présence des travailleurs immigrés en France est une des causes de la crise que l'actuel gouvernement est incapable de résoudre. Le renvoi brutal de plusieurs milliers d'étrangers ne constitue qu'une fuite en avant, laquelle traduit un affolement des hommes au pouvoir. Sans être prophète, il est facile d'imaginer que nous allons au-devant de difficultés graves. Que dira l'Algérie du sort réservé à ses ressortissants ? Nous nous employons à d'intolérables discriminations. Tout cela constitue la ségrégation. N'est-ce pas la glissade vers un racisme malin ? Les ressortissants des pays du Marché commun sont exclus du champ d'application de la loi. Les nationaux d'autres États sont-ils malades de la haine ? Que dire de la restauration légale de l'environnement administratif que condamne l'article 65 de notre Constitution ? A-t-on remis dans le magasin aux accessoires les décisions rendues par le Conseil constitutionnel le 2 décembre 1976 et le 12 janvier 1977 sur les droits de la défense et sur les libertés individuelles ? Car le projet du ministre de l'Intérieur laisse l'étranger démuné et désarmé. Qu'on le veuille ou pas, la France n'aura plus son auréole, celle qui lui avait conféré sa tradition d'accueil. Le gouvernement s'est essayé à des comparaisons. Regardez l'Allemagne fédérale, nous conseille-t-elle. Elle n'a pas hésité, pour les besoins de son économie, à se débarrasser de ses travailleurs immigrés. Faut-il suivre la mauvaise exemple ? En outre, je n'ai jamais cessé de croire qu'il était dans la mission de la France de ne jamais se détourner des idéaux de liberté. Or il est évident que les propositions du ministre de l'Intérieur les oublient. Méritation des droits de l'homme, ingratitude à l'endroit de ceux dont le pays s'est servi, irrespect des conventions internationales, violation des principes et de la loi constitutionnelle, mise à l'écart de l'autorité judiciaire, primauté donnée à l'arbitraire administratif, c'est l'analyse que je me permets de faire d'une initiative malheureuse et choquante, que ne saurait approuver un démocrate qui entend rester fidèle aux exigences de la République.

(*) Sénateur P.S. du Gard, président du conseil régional du Languedoc-Roussillon, membre de la commission des lois du Sénat.

BOUCHARD PÈRE & FILS

Depuis 1731
80 Hectares
dont 68 hectares de
premiers crus et
grands crus



BOUCHARD PÈRE & FILS
au Château Boite Postale 70
21202 BEAUNE CEDEX
Tél. (80) 22.14.41
Télex Bouchard 350 830 F

Le criblé de la réalité

Les cas sont multiples, diffus et leur importance considérable. Ces reproches sont renforcés par la désignation des travailleurs immigrés à la vindicte populaire

comme l'une des sources de nos maux actuels.

Par principe, il faut se méfier des analyses qui consistent à tout ramener à la même cause. Les phénomènes sont trop complexes pour admettre cette unité. En l'espèce cette démarche est d'autant plus condamnable qu'elle ne résiste pas à un examen sommaire, même du bien-fondé des accusations. Passons rapidement les principales au crible de la réalité.

LE CHOMAGE. — Certains laissent entendre qu'un étranger au-dessus d'un Français avec emploi. Est-il raisonnable d'oublier notamment la nature des postes occupés et le chômage avec la demande française ? L'influence de la demande potentielle technique, les conséquences de la révolution technologique, l'impératif du redéploiement industriel, les données de l'environnement international.

LA VIOLENCE. — A en croire d'autres, si seulement nous étions des Français, le problème de la violence ne se poserait pas. Est-il admissible de faire abstraction des effets de l'urbanisme, de l'évolution générale de notre société (attrait de l'instabilité et du matériel), du poids de la délinquance nationale.

LE FREIN AU PROGRES SOCIAL. — A écouter les derniers, si seulement le patronat ne pouvait pas faire appel à ce « volant d'équilibre » compressible selon les besoins de la production, le progrès social et le niveau des salaires y gagneraient. Est-il acceptable de passer sous silence l'importance regrettable de ceux qui ne furent que par le « grand soir », d'écarter l'éventualité du recours à la machine dispensatrice d'une main-d'œuvre onéreuse, d'ignorer les conditions de la concurrence internationale et les exigences de la compétitivité ?

Par conséquent, aucun des arguments de la litane dressée à l'encontre des travailleurs immi-

(*) Conseiller général de Grenoble, membre du Comité central du R.P.F.

Édité par la S.A.R.L. Le Monde.
Clients :
Jacques Savat, directeur de la publication,
Jacques Savat.
Imprimerie
du « Monde »
5, rue de Valenciennes
PARIS-10
1977
Reproduction interdite de tous articles,
sans accord avec l'administration.
Composition paritaire n° 97 437.

RÉPLIQUE Une lettre de M. Paul Teitgen

M. Paul Teitgen nous écrit :
Le Monde du 18 octobre a bien voulu accueillir les réflexions que j'ai adressées à la lecture des projets de loi des ministères de l'Intérieur et de l'Éducation nationale sur l'immigration et le statut des travailleurs étrangers en France. Si mon analyse de ces textes et l'indication des menaces qu'ils font peser sur notre société d'accueil ont été appréciées, j'ai l'heureuse surprise de constater que l'essentiel de mon propos a été compris. Il me reprochent d'avoir écrit : « On aurait pu espérer que les Églises dirigent à temps, et sans détour, ce qu'elles peuvent de ces projets ».

L'importante documentation qui m'a été adressée, tant par certains responsables de l'Église protestante que par ceux de mon Église — l'Église catholique — atteste à l'évidence que la situation transmissible faite actuellement, ou révoquée dans l'avenir aux immigrants n'a jamais échappé à la critique vigilante et courageuse des Églises chrétiennes.

Entre autres documents, je reçois fréquemment la remarquable « Réflexion d'un groupe ecclésial » que « les immigrés en France aujourd'hui », publiée en avril 1979 et signée notamment par les représentants de la CIMADE, de Justice et Paix, de la Mission de France, de la Commission catholique internationale des migrations, du Service national pastoral des migrants, de la Commission des travailleurs immigrés, du Mouvement national des chrétiens, du Service international des travailleurs immigrés, du Comité catholique contre

la faim et pour le développement... Cette étude, de près de quarante pages, ne laisse de côté aucun des problèmes de fond internationaux, économiques, politiques, sociaux, juridiques et même politiques que soulève l'ampleur de l'enjeu humain du débat parlementaire sur la politique de l'immigration.

Cette étude, ajoutée à la « Déclaration du président de la Commission épiscopale des migrations » du 18 juin 1979, à la « Lettre aux communautés chrétiennes sur la situation des immigrants dans notre pays », signée le 3 avril 1979 par le pasteur Jacques Moury, Mgr Etchegaray, et Mgr Mellet, au nom des Églises protestante, catholique et orthodoxe, ainsi que la « Déclaration du conseil de la Fédération protestante de France » d'octobre 1979, répète à coup sûr l'insignifiance des réactions chrétiennes aux projets du gouvernement. Les lettres, enfin, adressées aux parlements, tant par la commission française Justice et Paix que par la commission économique et internationale de la Fédération protestante de France, confirment, s'il en était besoin, que les organismes ont bien mesuré et ne cessent de mener un combat ouvert contre des projets de loi dont l'adoption constituerait une violation d'un principe fondamental du droit français.

À l'égard de ces travaux, qui n'étaient inconnus, et de leurs auteurs, j'ai donc manqué à la justice. Je ne mets aucune réserve à la reconnaître.

Il reste, qu'en-dehors des représentants d'organismes spécialisés — auxquels on laisserait l'entière

responsabilité de leurs dires et de leurs démarches — c'est à nos Églises, c'est-à-dire, à leurs chefs collégialement institués, qu'il faut adresser mon interpellation. Ces chefs ont bien, communément et publiquement, exprimé ce qu'ils pensaient, par exemple, de textes de loi comme ceux relatifs à l'avortement ou à la contraception. Pourquoi ne diraient-ils pas, en collige, « pour le respect des hommes et de leur dignité, pour l'intérêt bien compris et pour l'honneur de notre pays », qu'ils déclarent que « le Parlement ne peut pas voter » les projets de lois en cause « sans y apporter de substantielles modifications », puisque tels sont les termes mêmes de la lettre aux députés signée, le 28 mai 1979, au nom de la Fédération protestante de France, par M. Gruson, et pour la Commission française Justice et Paix, par l'archevêque de Reims.

A la vérité, il ne faut pas laisser supposer que le combat pour les droits, la sécurité et la dignité des immigrés ne serait que fractionnel et ne relèverait que de quelques organismes chrétiens spécialisés dont les membres, si haut placés qu'ils soient personnellement, pourraient n'être considérés que comme de généraux progressistes. C'est, au nom de leur pouvoir spirituel, courtoisement exprimé, que, dans le débat sur les immigrés, les plus hautes instances doivent se prononcer. Il en est temps en ce moment. Il en est temps en ce moment. Tel était seulement le sens de mon interpellation « aux Églises ». Je ne puis pas ne pas la maintenir et la renouveler. La nation et son Parlement entendront sûrement leur message.

(*) Sénateur P.S. du Gard, président du conseil régional du Languedoc-Roussillon, membre de la commission des lois du Sénat.

Le Monde

L'ÉPREUVE

L'anticonformisme

Le Monde

Une étrange résolution sur les territoires occupés

Le Monde

هكذا من الأصل

L'ÉPREUVE DE FORCE ENTRE TÉHÉRAN ET WASHINGTON

Le Conseil de sécurité des Nations unies devait reprendre, ce mardi soir 4 décembre, ses débats sur la crise entre Washington et Téhéran. Il devra notamment se prononcer sur un avant-projet de résolution rédigé par les pays non alignés, demandant au gouvernement iranien la libération immédiate des otages américains et suggérant aux deux parties de prendre d'urgence des mesures pour résoudre pacifiquement leurs différends. Ce texte n'évoque pas l'éventualité de la création d'une commission internationale d'enquête sur les violations des droits de l'homme commises en Iran sous le régime du chah, ainsi que l'avait suggéré le délégué du Koweït.

● A WASHINGTON, le sénateur Edward Kennedy a créé une vive sensation en affir-

mant au cours d'une interview télévisée que les États-Unis devaient se dissocier du chah et de son régime. « L'un des plus brutaux de l'histoire de l'humanité », M. Kennedy a affirmé que le gouvernement du chah avait fait régner la « terreur » et « violé les droits humains » fondamentaux de son propre peuple. Dans les circonstances les plus cruelles, « Comment pouvons-nous justifier, a-t-il poursuivi, d'une part, d'abandonner cet individu parce qu'il alimenterait rester ici avec les innombrables milliards de dollars qu'il a volés à son pays, et d'autre part, déclarer aux Hispano-Américains en situation irrégulière aux États-Unis qu'ils doivent attendre neuf ans pour y faire venir leur femme et leurs enfants. » Les intérêts des États-Unis, a-t-il souligné, sont liés au peuple iranien. C'est aller à la banqueroute que de lier les

richesses américaines — que ce soit l'énergie nécessaire au chauffage des citoyens ou celle qui sert aux usines — à un homme plutôt qu'à une nation. Et c'était précisément notre politique avant le renversement du chah.

A la suite de ces déclarations, le secrétaire d'État, M. Cyrus Vance, a estimé que les Américains devaient présenter un front uni face à la crise iranienne. « Tout ce qui tend à miner les consensus est évidemment dommageable », a-t-il déclaré. De son côté, le sénateur Robert Byrd, leader de la majorité démocrate au Sénat, a réaffirmé la nécessité de « parler d'une seule voix », ajoutant que cette voix devait être celle du président M. Howard Baker, chef de la minorité républicaine au Sénat, a jugé, pour sa part, que les déclarations

du sénateur Kennedy étaient « une erreur », ajoutant que la meilleure chose que ce dernier pouvait faire en ce moment était de se taire.

● A TRIPOLI, le gouvernement libyen a présenté ses excuses aux États-Unis, à la suite de la mise à sac de l'ambassade américaine. Ces excuses, transmises verbalement au chargé d'affaires américain, M. William Eagleton, par le ministre libyen des affaires étrangères, M. Abdel Salam Triki, ont toutefois été jugées « insuffisantes » par les États-Unis. Un porte-parole du département d'État a déclaré : « Nous ne serons satisfaits que lorsque nous aurons des assurances suffisantes pour la sécurité de notre ambassade et de nos ressortissants en Libye. » (A.F.P., Reuter.)

L'anticonformisme de M. Bani Sadr

(Suite de la première page.)

Le pouvoir commence à reculer : le ministre de l'intérieur, l'ayatollah Rafsanjani, a annoncé lundi qu'une nouvelle consultation sera organisée dans ces deux provinces, laissant ainsi entendre qu'un accord amiable pourrait être trouvé avec les dirigeants politiques que s'est donnés la population.

Le dirigeant kurde, M. Ghassemlou, que nous avons pu joindre mardi matin à Mahabad par téléphone, nous a précisé que le gouvernement central l'avait avisé qu'il recevrait sous peu des propositions concernant l'amendement de la Constitution. Le secrétaire général du Parti démocratique kurde d'Iran (P.D.K.I.), a démenti en outre l'information diffusée lundi par une agence de presse selon laquelle les autonomistes kurdes auraient adressé un ultimatum au gouvernement de Téhéran. En réalité, a poursuivi M. Ghassemlou, le cessez-le-feu conclu le 25 novembre vient à expiration le 14 décembre. Mais il n'est pas exclu, selon lui, que la trêve soit prolongée si la négociation devait progresser.

questions les plus brûlantes auxquelles il a dû répondre, d'ailleurs avec une brutale franchise, a été la suivante : « Êtes-vous en faveur de la mise en jugement des otages que nous détenons ? »

Non, a répondu d'emblée M. Bani Sadr. Vous ne pouvez pas imposer un procès à des représentants officiels d'un État étranger que vous avez capturés de surcroît dans une enceinte qui bénéficie de l'immunité diplomatique.

« Mais ce sont des espions ! » interrompt un étudiant.

« Même s'il s'agit d'espions, rétorque le ministre, la convention de Vienne vous interdit de les punir autrement que par leur expulsion. »

Nous ne sommes pas tenus d'appliquer une convention rédigée par des impérialistes, soutient un autre étudiant.

« Il y va de notre honneur »

« Le Coran nous enseigne que les accords conclus, même avec des « kowfirs » (les infidèles) sont sacrés. Il y va de notre honneur », insiste M. Bani Sadr.

« Revenez-vous que les Américains respectent, eux, le droit international ? Ont-ils jamais cessé de violer les lois qu'ils ont eux-mêmes adoptées ? »

« Vous avez raison. Le comportement du gouvernement des États-Unis en Iran pendant plus d'un quart de siècle a été révoltant, déclare M. Bani Sadr, mais en bons musulmans, nous ne devons pas calquer notre attitude sur celle de Washington. Notre devoir est de faire valoir la justice et non pas d'engager une épreuve de force. J'ai vécu dix-sept ans en Occident et je peux vous dire que les Américains, comme les Européens, sont la recherche d'une nouvelle spiritualité, d'une nouvelle morale internationale. Carter a été élu parce qu'il était présenté comme le défenseur des droits de l'homme. C'est à cette opinion-là que a condamné le système moral humain de ses prédécesseurs, que nous devons nous adresser, lui expliquer pourquoi nous demandons l'extradition du chah. »

M. Bani Sadr ajoute alors en martelant ses mots : « En prenant des otages, vous avez effrayé la justice de notre cause, vous avez contrainct à fuir notre pays et à fuir l'ensemble de la planète ! »

Stupéfaits, impressionnés ou révoltés par l'argumentation de l'homme qu'ils considèrent comme étant le théoricien de la révolution islamique, les étudiants accueillent cette attaque frontale par un silence prolongé.

« Que voulez-vous donc ? » demande l'un d'eux timidement.

« Je propose de poursuivre le combat sur d'autres terrains que le nôtre », s'est exclamé M. Bani Sadr. Je propose que nous cessions de boycotter le peuple américain. L'opinion mondiale, le Conseil de sécurité, nous comprouvons aux Nations unies un nombre d'amis potentiels qui sont prêts à nous aider, à ouvrir le dossier du chah, et celui du gouvernement américain. Je propose que notre radio et notre télévision cessent de mentir à notre peuple en lui faisant croire que nous sommes seuls au monde. J'ai démissionné de mon poste de ministre des affaires étrangères parce que cette propagande a réussi à me paralyser. »

L'Assemblée a applaudi. Les étudiants se bousculent pour venir serrer la main de M. Bani Sadr, qui se fraie difficilement un passage vers la porte de l'ambassade devant laquelle sont massés plusieurs milliers de manifestants. Le ministre se hâte sur le mur qui surplombe l'avenue Taleghani, noire de monde. Il haranguera pendant plus d'une heure une foule qui ne cesse de l'acclamer. Et tandis qu'il se dirige vers sa voiture les manifestants scandent le slogan original : « Bani Sadr rassure l'opinion ! » (Bani Sadr est notre président de la République.)

La course à la présidence est ouverte. Répondre à ce défi, pense l'imam Khomeiny des ardeurs et des ambitions de son « fils spirituel ».

ERIC ROULEAU.

L'IRAN EXIGE DE CINQ BANQUES AMÉRICAINES LA RESTITUTION DE 3 MILLIARDS DE DOLLARS

L'Iran exige la restitution d'une somme légèrement supérieure à 3 milliards de dollars dans les poursuites judiciaires qu'il vient d'entamer à Londres contre cinq filiales de banques américaines, a-t-on appris le 3 décembre dans les milieux bancaires.

Ces filiales ont été entreprises devant la Haute Cour de Londres par la Banque Centrale iranienne qui demande la restitution de 796 millions de dollars à la Bank of America, 415 millions à la Manufacturers Hanover, de 332 millions à la Bankers Trust, de 330 millions à la Chase Manhattan et de 175 millions à la Citibank.

Il s'agit de dépôts effectués auprès des filiales londoniennes de ces banques et « gelés » par ordre du gouvernement britannique. Les assignations adressées à ces banques leur accordent un délai de quatorze jours pour comparaître devant la Haute Cour.

La Banque iranienne demande à ce tribunal de déclarer illégale aux termes de la législation britannique la saisie des avoirs iraniens déposés à Londres, et par conséquent d'ordonner aux cinq banques de lui restituer ses biens.

La Citibank a annoncé de son côté lundi qu'elle venait elle-même d'entreprendre une action devant cette Haute Cour pour obtenir confirmation de la légalité du « gel ». (A.F.P.)

Arabie Saoudite

Le gouvernement assure que toute résistance a cessé à la grande mosquée de La Mecque

Le ministre de l'intérieur saoudien, a annoncé lundi soir 3 décembre, que toute résistance avait désormais cessé dans les souterrains de la grande mosquée de La Mecque et que tous les « réfractaires » réfugiés dans le sous-sol du bâtiment avaient été « soit tués, soit capturés ».

Selon le Financial Times, la province orientale du royaume a été mercredi le théâtre de violents affrontements entre les forces de l'ordre et des manifestants chiites. Cinq personnes, dont un fonctionnaire de l'Aramco, auraient

Quand les États-Unis retiennent leur souffle

Washington. — Les Américains ne sont pas encore conscients de la gravité de la crise de l'énergie.

En revanche, ils ont réagi du jour au lendemain avec une vigueur compréhensible, mais maladroite dans sa profondeur et son incalculable dans ses répercussions, à la prise en charge du personnel de leur ambassade de Téhéran. Pour la première fois depuis la crise des missiles soviétiques à Cuba, à l'automne 1962, le peuple américain resserre les rangs face à ce qu'il perçoit comme un défi d'ampleur sans précédent. Il est pour l'instant sans réplique.

Entre superpuissances, qu'il s'agisse de l'Union soviétique ou de la Chine, une marge de tolérance s'est dégagée de leur rivalité : c'est ce qu'on a appelé les années de relations Est-Ouest. Même la guerre du Vietnam, contrairement à ce qu'il est dit, a été « gérée » dans le cadre de perturbations notables. Les pro et les anti-Vietnam, les pro et les anti-Chine, les pro et les anti-Union soviétique, se sont bien gardés de tout le tonnerre des États-Unis. Les États-Unis auraient-ils donc pu se permettre d'aller « plus loin », au lieu de piler bagage en désordre ? Il est significatif que la question revienne ces temps-ci dans les conversations.

Chantage au jour le jour

Le chantage au jour le jour est l'ancien plus flagrant. Là, pas de « Grand » à ménager. Pas de plus d'armée populaire à agiter, ni de deux pages exhortant ses compatriotes à ne pas déjouer leur « légitime colère » sur des individus. Encore qu'il ne faille pas en exagérer l'ampleur, ces actes de vindicte trahissent un climat d'urgence. Un de nos amis, excellent connaisseur de la scène washingtonienne, nous disait : « Je suis conservateur, mais mes convictions politiques (dans l'acceptation américaine du terme) me surprennent en intensité. Ils réclament d'en découvrir avec l'Iran. » Autre dissemblance avec la guerre du Vietnam : si prompts à embrasser le y a à dire dans les causes idéologiques, la jeunesse et les « libéraux » militants sont, à la mesure de la situation, plus réservés après la libération de leurs malheureux ressortissants, risquant d'en reculer l'échéance.

Cette situation est vécue par le pays avec le réalisme qui conduit à une « complaisance » relative. Les Américains les plus avides de vengeance n'ont qu'à regarder leur petit écran pour comprendre que toute action précipitée pourrait conduire au massacre. Mais il ne faut pas se tromper : ils rongent leur frein. La comparaison avec la guerre du Vietnam est une fois de plus, instructive. Elle avait divisé l'opinion américaine non plus en deux camps, mais en trois. Ses défenseurs ne nient jamais qu'un nombre infime de « partisans » convaincus — l'accusation comme un mal nécessaire. Ses adversaires la présentent comme une aventure sans issue. Entre ces deux pôles flottait une masse fataliste et plutôt indifférente à ces événements lointains et confus. L'absence des otages qui ferait au pire exactement mille fois moins de victimes américaines que le conflit indochinois, touche personnellement visuellement chaque Américain. La télévision et les journaux lui consacrent les trois quarts de leur information. C'est un « suspense » non-stop, une « agony » collective.

Ainsi n'est-il pas étonnant, quoique déplorable, que l'Américain moyen, tout en continuant à se bien sentir, ne se presse à l'occasion sur tout ce qui paraît à y a de ça. La conférence de la note que d'appeler « union sacrée » ce rassemblement. Mais

De notre envoyé spécial

Iranien. Déjà discriminés par les mesures visant à expulser ceux de leurs dons les papiers ne sont pas en règle, les étudiants iraniens sont pratiquement mis en quarantaine. Certains, habillés en pigmees en géographie de leur pays d'accueil, préfèrent se déclarer « persans ». Et tout étudiant « au teint basané », pour reprendre la formule trop classique en France, évite de se faire remarquer de peur d'être assimilé à un rhumeyste en puissance. Le boycottage tactique des magasins tenus par des Iraniens — ou par des citoyens américains d'origine iranienne — en a déjà condamné plusieurs à fermer boutique, y compris un des restaurants de luxe logés dans l'hôtel Waldorf-Astoria de New-York.

Devant ces débordements, il a fallu que le ministre de la justice, M. Benjamin Civiletti, publie le 27 novembre un appel au calme de deux pages exhortant ses compatriotes à ne pas déjouer leur « légitime colère » sur des individus. Encore qu'il ne faille pas en exagérer l'ampleur, ces actes de vindicte trahissent un climat d'urgence. Un de nos amis, excellent connaisseur de la scène washingtonienne, nous disait : « Je suis conservateur, mais mes convictions politiques (dans l'acceptation américaine du terme) me surprennent en intensité. Ils réclament d'en découvrir avec l'Iran. » Autre dissemblance avec la guerre du Vietnam : si prompts à embrasser le y a à dire dans les causes idéologiques, la jeunesse et les « libéraux » militants sont, à la mesure de la situation, plus réservés après la libération de leurs malheureux ressortissants, risquant d'en reculer l'échéance.

Et pendant ce temps la campagne...

La conséquence de cet état d'esprit est que, faute de mieux, tout le monde aux États-Unis, du sénateur McGovern à M. Henry Kissinger, d'ailleurs, le président Carter. Ce serait l'horreur présidentielle du 28 no-

vembre a été le premier moment historique du règne de M. Carter. Le président s'y est montré à la fois soucieux et ferme, prudent et maître de soi. Il a su trouver les mots qu'il fallait dans des circonstances hors du commun. Il a été à l'unisson de l'immense auditoire de la télévision. Du coup l'Amérique a retrouvé une âme et les querelles rhétoriques sur le « leadership » de la Maison Blanche se sont évanouies. On en oublierait presque la campagne présidentielle et les quelques 1 000 dollars par tête de figurant — « délégué » que certains aspirants républicains à l'investiture de leur parti ont dépensés en Floride à la mi-novembre pour se départager lors d'un « test bidon » (straw vote).

Quant à M. Edward Kennedy, il s'est lancé dans la course trois jours après la prise d'otages de Téhéran : le contre-courant aboli. L'actualité a brisé ce qu'il pouvait avoir d'élan. Un récent raid en Nouvelle-Angleterre, où il est pourtant chez lui, a tourné à sa déconfort. La presse locale a été cruelle pour ce « challenger » dans l'embarras, lui reprochant d'avoir perdu son latin et même son anglais, dont, d'après les reporters, il fait une marmelade insipide. Il a, certes, huit mois encore pour se reprendre, mais d'ores et déjà les agents de M. Carter ont exploité sur le terrain l'avantage que leur effort de démarrage manquait.

Que M. Carter l'emporte ou non sur le sénateur du Massachusetts, il sera exposé, bien avant la convention démocrate qui en décidera en août prochain à New-York, aux secousses inévitables qu'amènera le dénouement, quel qu'il soit, du drame des otages. Les données psychologiques, et sans doute pas seulement elles, du problème du Proche-Orient en seront modifiées. La conscience politique américaine recomposera ses lignes de force. Tout se passe comme si c'était pendant l'interacte actuel des luttes électorales que se joue la vraie victoire.

ALAIN CLÉMENT.

Une étrange résolution de l'ONU sur les territoires occupés par Israël

Parmi les innombrables résolutions votées à l'ONU à propos du Proche-Orient et condamnant la politique israélienne dans les territoires occupés, celle qui a été adoptée le 23 novembre s'en prenait, pour la première fois, aux « traités séparés » entre l'Égypte et Israël. Ce texte avait été voté par 75 voix contre 33 et 37 abstentions dont celle de la France. Pour la première fois, une résolution des Nations unies condamnait « les accords et traités séparés qui constituent une violation flagrante des droits du peuple palestinien » et, allant plus loin, assurait : « les accords de Camp David et autres arrangements n'ont aucun validité dans la mesure où ils prétendent déterminer l'avenir du peuple palestinien et des territoires palestiniens occupés par Israël depuis 1967 ».

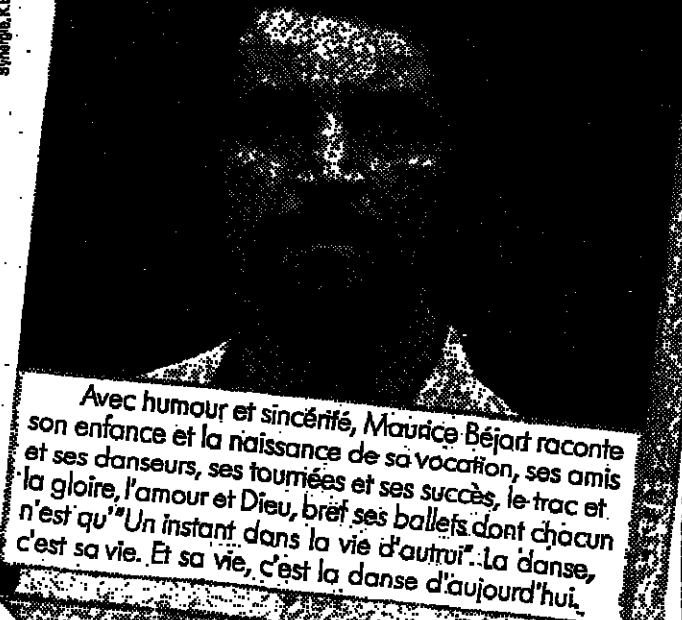
Cette formulation ne pouvait qu'être dénoncée à la fois à Jérusalem et au Caire. Elle inspire de « vifs regrets » à M. Begin, qui, une fois de plus, constate : « L'assemblée des

Nations unies est prisonnière de la majorité détenue par les pays arabes, islamiques et communistes. » Pour sa part, le ministre d'État égyptien aux affaires étrangères a déclaré à notre correspondant qu'il s'agissait d'une « résolution » nulle, inutile et sans fondements juridiques », observant que les accords de Camp David sont « fondés sur les principes et résolutions de l'ONU et que, en outre, l'article 6 des accords demande au Conseil de sécurité d'approuver les autres accords qui en découleraient ».

L'assemblée générale peut-elle valablement condamner, a-t-on dit, tant pour nul, un accord conclu entre deux membres de l'ONU, sous l'égide de l'un des membres permanents du Conseil de sécurité ? Au-delà même de l'attitude adoptée sur les droits des Palestiniens, que sollicitent quinze États ont jugé lésée en l'occurrence, il est évident que l'étranger de la démarche est pour beaucoup dans le nombre élevé des abstentions.

Béjart écrit et nous dansons.

MAURICE BEJART un instant dans la vie d'autrui



Avec humour et sincérité, Maurice Béjart raconte son enfance et la naissance de sa vocation, ses amis et ses danseurs, ses tourments et ses succès, le trac et la gloire, l'amour et Dieu, bref ses ballets dont chacun n'est qu'un instant dans la vie d'autrui. La danse, c'est sa vie. Et sa vie, c'est la danse d'aujourd'hui.

304 pages.

FLAMMARION

ASIE

Cambodge

Phnom-Penh accuse M. François-Poncet de « faire chorus avec les impérialistes et les expansionnistes »

Le régime de Phnom-Penh s'en prend à M. François-Poncet, ministre français des affaires étrangères, qui reçoit le même jour le prince Sihanouk. Après avoir déclaré « la nouvelle marionnette des expansionnistes de Pékin et de leurs alliés impérialistes », l'agence cambodgienne S.P.E. écrit : « La fièvre, déjà grosse, est devenue trop voyante lorsque le ministre français s'est joint au groupe de députés U.D.F. qui s'est rendu récemment à Phnom-Penh, et d'autres observateurs français » se trouvant sur le navire *Né-de-l'Inde* à l'occasion du docteur Kouchner (le Monde du 27 novembre), « qui est accusé de notre hostilité générale pour dénigrer les réalisations cambodgiennes et laïques, le peuple cambodgien et ses frères vietnamiens les colonisateurs les plus haïssables ».

La semaine dernière, Phnom-Penh, en attaquant le chef de la diplomatie française, fait allusion au débat devant l'Assemblée au cours duquel M. François-Poncet avait déclaré : « L'indépendance du Cambodge » et affirmé que la France se refusait à la « caution-

ner » (le Monde du 30 novembre). Le ministre avait été vivement pris à partie par un député communiste. L'humanité a aussi critiqué à plusieurs reprises la nouvelle politique cambodgienne de la France, en particulier depuis l'arrivée à Paris, le 25 novembre, du prince Sihanouk. Le 26 novembre, l'organe du P.C.F. avait publié une déclaration d'un membre du bureau politique, M. Maxime Gremetz, « condamnant les manœuvres sionistes » et affirmant que « l'accueil quasi officiel réservé à Sihanouk est un défi au peuple cambodgien ».

« LE MARTYRE DES CAMBODGIENS RAPPELLE CELUI DES JUIFS »

souligne le Fonds social juif unifié. M. Guy de Rothschild, président du Fonds social juif unifié, lance un appel en faveur du Cambodge : « Le martyre des Cambodgiens aujourd'hui, rappelle celui que les Juifs subirent hier, dans la tourmente nazie. Notre mémoire commande la vigilance et la solidarité pour la souffrance de centaines de milliers de femmes, d'hommes, d'enfants et de vieillards, victimes innocentes. Désormais aucun doute n'est possible : chaque conscience de l'immense détresse d'un peuple voué à l'extermination. Le soutien matériel et moral que nous apportons aux Cambodgiens, c'est aussi le soutien à leur culture et à leur civilisation, à leur identité, à leur dignité. C'est l'expression de notre volonté d'empêcher un nouvel Auschwitz. Manifestes tous et généreusement votre solidarité. Adressez vos dons au département social du Fonds social juif unifié (F.S.J.U.) avec la mention « Fonds spécial pour le Cambodge ».

M. Ohira, premier ministre japonais, est attendu mercredi 5 décembre, à Pékin, pour une visite officielle de cinq jours. Il s'entretiendra notamment avec M. Haas Guofeng de la coopération économique entre la Chine et le Japon.

Chine

LA VISITE DE M. OHIRA A PÉKIN

Le premier ministre japonais entend limiter ses entretiens aux questions financières et commerciales

M. Ohira, premier ministre japonais, est attendu mercredi 5 décembre, à Pékin, pour une visite officielle de cinq jours. Il s'entretiendra notamment avec M. Haas Guofeng de la coopération économique entre la Chine et le Japon.

De notre correspondant

cessent de se combattre, se passer l'une de l'autre.

La coopération sino-japonaise a donc prospéré à grande vitesse depuis la visite à Pékin de M. Tanaka en 1972, et elle se maintient encore, en dépit d'une concurrence féroce de celle que la République populaire développe avec l'Amérique, plus tard venue. La machine s'est même emballée après la visite à Tokyo de M. Deng Xiaoping au mois d'octobre 1978, et la plupart des contrats passés avec le Japon furent « gélés » six mois plus tard, au nom de la politique de « réajustement » de l'économie chinoise.

Presque tous ont été aujourd'hui « réajustés », et les échanges entre les deux pays s'orientent vers de nouveaux records. Au cours du premier semestre 1979, les importations chinoises en provenance du Japon avaient progressé de 31 % par rapport à la même période de l'année précédente. Les exportations augmentaient en même temps de 31 %. La partie japonaise ne néglige d'ailleurs aucun effort pour assurer ses positions. Elle vient par exemple de consacrer 1 milliard de yens à un programme de formation d'enseignants de la langue japonaise en Chine.

Les relations entre les deux pays ne sont pas pour autant tout à fait sans nuages, et quelques sujets délicats figurent à

l'ordre du jour des conversations de M. Ohira à Pékin. Sur le plan strictement commercial d'abord, les Japonais se sont réveillés des partenariats avec lesquels, en Chine comme ailleurs, il fallait jurer serré. Selon un bruit largement répandu dans la population chinoise, par exemple, certains des équipements livrés pour le complexe sidérurgique de Baoshan, près de Shanghai, ne seraient pas aussi « modernes » que les fournisseurs japonais l'avaient promis. Difficile à vérifier, la rumeur est au moins révélatrice d'un état d'esprit qui, sans être exactement désenchanté, incline à la vigilance.

Demande de crédits

On sait, d'autre part, que les négociations financières sont difficiles entre les deux pays. La Chine se rendant trop gourmande de l'avis du gouvernement de Tokyo. Le vice-premier ministre chinois, M. Gu Mu, a eu l'occasion de son rendez-vous avec le ministre japonais, M. Ohira, au mois de septembre dernier. Selon les dernières informations, le premier ministre japonais ne serait toujours pas disposé à prendre des engagements fermes sur une petite partie des crédits totaux demandés par la Chine, qu'il a promis de libérer de nouvelles tranches au cours des prochains mois.

On touche ici, au-delà des discussions financières, à un problème politique. La Chine découvre en effet chez les Japonais des intérêts ou des préoccupations d'équilibre leur relations avec le monde extérieur et de ménager d'autres partenaires. Il y a peu de doute que Pékin ait souhaité trouver à Tokyo un allié politique autant qu'un partenaire commercial. Un diplomate japonais dont les informations étaient la première main nous donnait une image révélatrice des conversations Fukuda-Deng Xiaoping de l'automne 1978. Ce fut, paraît-il, un langage de sourds. Au vice-premier ministre chinois qui parlait de « front diplomatique », voire de « défense commune », il répondit que les adversaires communs, le chef du gouvernement japonais répondait par un discours exclusivement économique, bien dédoublé à ne pas s'engager sur un terrain où il aurait pu compromettre les relations de Tokyo avec les autres pays d'Asie, Vietnam y compris.

La situation a un peu évolué depuis cette époque, notamment depuis que la Chine a engagé des conversations de « normalisation » avec les Soviétiques et qu'elle s'oriente vers une politique de contrepoids plutôt que de confrontation. Il reste que le Japon continue à lui apparaître comme un partenaire non seulement d'une générosité limitée mais beaucoup moins disposé qu'elle ne l'espérait, au moment de la conclusion l'an dernier d'un traité d'amitié et de coopération, à se transformer en pilier d'une alliance asiatique acquise aux objectifs de la diplomatie chinoise.

ALAIN JACOB.

LE DERNIER DES DOUZE FONDATEURS DU P.C. EST MORT AU CANADA

Toronto (A.F.P.). — Chang Kuo-tao, dernier survivant des douze fondateurs du parti communiste chinois, est mort lundi 3 décembre, à Toronto, à l'âge de quatre-vingt-deux ans. Né à Pingxiang, dans la province orientale de Jiangxi, Chang Kuo-tao, alors étudiant à Pékin, avait été impliqué dans les incidents du 4 mai 1919. Avec plusieurs milliers de condisciples, il avait protesté contre la cession de la province de Shantung (alors colonie allemande) au Japon. Deux ans plus tard, il fonda le P.C. chinois avec onze autres étudiants. L'un d'eux s'appela Miao Tse-tung.

Une lutte pour le pouvoir, décrite par l'ancien premier ministre Chou En-lai comme l'un des moments les plus sombres de l'histoire du parti avant la révolution culturelle de 1966-1969, opposa en 1955 Chang Kuo-tao à Mao. Chang n'assista pas à la réunion au cours de laquelle Mao fut élu président du parti. Deux ans plus tard, il rejoignait les forces nationalistes de Tchang Kai-chek.

Il avait immigré au Canada en 1968, après avoir vécu à Taiwan et à Hongkong.

LE MONDE met chaque jour à la disposition de ses lecteurs des rubriques d'annonces. Vous y trouverez quotidiennement LA MAISON que vous recherchez.

LAOS : un socialisme en tutelle II. — La difficulté d'exister

Le Laos n'offre pas le spectacle de rigueur dogmatique qu'on pourrait attendre d'un régime socialiste aligné sur Hanoi. La population semble même, en dépit d'une vigoureuse propagande officielle antichinoise, rester assez indifférente au conflit sino-vietnamien. Mais la malintention du puissant voisin et le style tatillon et autoritaire, qu'il affecte sous des réserves dans les milieux dirigeants et provoque de fréquentes purges (le Monde du 4 décembre).

Louang-Prabang. — En novembre, à l'approche du Nouvel An hanoïen (Tet), les dirigeants de Vientiane ont multiplié, sur un ton inhabituel, les appels à la solidarité de cette importante minorité ethnique du Nord et du Centre-Laos, dont une large fraction résiste, depuis dix ans, aux armées laos-vietnamiennes qui tentent de les écraser dans leurs bastions montagneux.

Radio-Vientiane déclarait, le 1^{er} novembre : « Dans l'immédiat, la situation reste complexe et difficile, car les impérialistes chinois agissent en collusion avec les réactionnaires chinois pour persuader Vang Pao Kong (1) et d'autres de reculer un grand nombre de soldats et de combattants tribaux et jédouas et parmi les réactionnaires exilés, dans le but de leur fournir un entraînement militaire en Chine et de les organiser en une force armée capable de détruire le nouveau régime socialiste (...). Les Chinois ont renforcé leurs forces armées le long de la frontière sino-laotienne, perpétré des actes de provocation et infiltré des espions dans les quatre provinces du Nord et dans plusieurs villes de la zone des Plateaux pour provoquer des troubles. » Quelques jours plus tard, le prince Souphanouvong, chef de l'Etat, appelait les « patriotes hanoïens », de concert avec toutes les autres nationalités et ethnies du Laos, à « développer ensemble les traditions de solidarité et de lutte contre les ennemis intérieurs et extérieurs, et à redoubler de vigilance révolutionnaire ».

Depuis la prise du pouvoir par

le Pathet Lao, en 1975, les Hanoïens, dont un fort pourcentage avait combattu sous les ordres du général Vang Pao, aux côtés des Américains, ont tenté de leur « ouvrir les portes » au Laos, ont souvent été traités avec brutalité par les nouvelles autorités, qui ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à une « rééducation » dans les plaines. C'était beaucoup exiger, sans contrepartie, de ce peuple des montagnes et du haut plateau, qui a toujours été fermement indépendant, dont la légende veut que la dépeinte dans les plaines soit synonyme d'extinction. Au fil des ans, les Hanoïens ont tenté de les soumettre, par de violents coups de force, à

فكنا من الأصل

POLITIQUE

Un entretien avec M. François Mitterrand

(Suite de la première page.)

« Aller et venir, c'est tous les problèmes à la fois. Celui de la libre circulation des personnes et des idées à travers les frontières, le problème du passeport, le problème des contrôles de police à l'intérieur d'un même pays, le problème des immigrés qui peuvent être rattrapés de France, après dix ans, vingt ans, en quelques heures, c'est aussi le problème des camps de concentration, des résidences surveillées, des fiches, des prisons préventives sans condamner le problème des conditions de travail, des cadences, des transports... La liberté, en fin de compte, n'est-ce pas la faculté de rester, de partir sans demander de permission ? D'aller vers le pays, vers les lieux qu'on aime, hors du regard froid de l'Etat ? »

« Vous disiez cela, je pense, puisque ce sont les drames-témoins d'aujourd'hui, aux étages de l'émigration, aux tortures et aux disparitions d'Argentine, du Chili, aux exilés tchécoslovaques de l'intérieur et de l'extérieur et plus encore au peuple vicié de sang, prisonnier de la mort du Cambodge. J'aurais sur chacun de ces cas bien des considérations politiques à émettre qui feraient la part de l'histoire et qui accuseraient — notamment en Iran — les premiers et donc les vrais responsables de ces événements. Mais il est un moment où l'analyse, l'explication, s'arrêtent. Il y a ce qu'on accepte et il y a ce qu'on refuse. Je ne connais pas d'existence à qui manque à cette liberté d'aller et venir, la responsabilité collective n'existe pas. »

« Oh en sommes-nous aujourd'hui en France de l'opposition entre liberté et sécurité ? »

« Cette opposition n'est pas fatale, heureusement ! La sécurité, au contraire, est facteur de liberté. Et la meilleure sécurité est celle qui découle d'une politique pour une plus grande justice, une plus grande égalité. Cependant, que de systèmes politiques, j'en ai vu, qui ont comme ressort de gouvernement l'aveu chez nous ce complément savoureux de la distribution des rôles. Le gouvernement dramatisé. Le président dramatisé. Rôles différents pour une même pièce. Dans un pays tel que le nôtre, la police s'exerce sous deux formes. L'une, classique, celle qu'on connaît, visible, avec ses agents, ses moyens, les services qu'elle rend, la répression qu'elle mène. L'autre, insidieuse, détournée, que portent en eux les moyens de propagande, l'audiovisuel surtout, qui conduisent les Français à penser que leur sécurité est menacée, non seulement par le fait de la criminalité déviante, si l'on veut, l'un des fondements de notre société, mais aussi parce qu'elle apparaît comme le reflet de mauvaises idées politiques, de mauvais principes moraux. Pas question... La raison d'Etat est le plus souvent invoquée par les

païs de vivre en sécurité, ce qui est bien normal, montre qu'il a choisi l'ordre moral contre la liberté. C'est bien la marque d'un pouvoir conservateur. »

« Dans ce cas la police est-elle une menace pour nos libertés ou une garantie pour notre sécurité ? »

« Un juste emploi de la police est nécessaire. Mais à compter du moment où l'on donne la primauté à l'ordre moral, pris dans son sens historique, sur le respect des principes de liberté, la police, souvent malgré elle, ne sert plus qu'à défendre non plus la sécurité mais les choix, les exigences, les préférences, les comportements de ceux qui gouvernent. On entre dans le système répressif. »

« Ce n'est donc plus une police d'Etat, c'est une police de gouvernement ? »

« Trop souvent oui, si l'on observe la tendance présente. La répression est de plus en plus considérée, par l'effet exemplaire qu'on lui suppose, comme étant une garantie de la sécurité, l'amalgame étant fait entre la sécurité que l'on est en droit d'attendre du service public et la sécurité du pouvoir établi. »

« Quel est pour vous le pire des crimes, public ou privé ? »

« Le viol des consciences. »

« Que représentent pour vous les prisons dans une société ? »

« Je n'ai pas assez d'imagination pour savoir où l'on peut mettre un certain nombre de gens qui se sont placés hors du circuit de la société sans que ce soit dans un endroit clos. »

« Il y a aussi l'aspect symbolique... »

« La raison d'Etat est un alibi... »

« Que pensez-vous de la raison d'Etat qui est un cas central ? »

« La raison d'Etat, dans cette histoire, ce n'est qu'un alibi. »

« Et l'affaire Boutin qui n'existe pas... »

« On gomme, on gomme ! Et l'affaire Piperno, ça n'existe pas non plus. C'est la raison d'Etat à bon marché. »

« Et l'affaire des diamants... »

« Ça n'existe pas non plus ! Je conteste la raison d'Etat, dans une démocratie, ne doit pas exister. On doit pouvoir tout dire, tout expliquer. Je connais où j'imagine les devoirs d'un gouverneur. Mais quelle facilité pour les sages-petits de la politique qui se servent de la raison d'Etat pour régler leurs comptes ou effacer leurs fautes. Pas question... La raison d'Etat est le plus souvent invoquée par les

« La raison d'Etat est un alibi... »

« Que pensez-vous de la raison d'Etat qui est un cas central ? »

« La raison d'Etat, dans cette histoire, ce n'est qu'un alibi. »

« Et l'affaire Boutin qui n'existe pas... »

« On gomme, on gomme ! Et l'affaire Piperno, ça n'existe pas non plus. C'est la raison d'Etat à bon marché. »

« Et l'affaire des diamants... »

« Ça n'existe pas non plus ! Je conteste la raison d'Etat, dans une démocratie, ne doit pas exister. On doit pouvoir tout dire, tout expliquer. Je connais où j'imagine les devoirs d'un gouverneur. Mais quelle facilité pour les sages-petits de la politique qui se servent de la raison d'Etat pour régler leurs comptes ou effacer leurs fautes. Pas question... La raison d'Etat est le plus souvent invoquée par les

« La raison d'Etat est un alibi... »

« Que pensez-vous de la raison d'Etat qui est un cas central ? »

« La raison d'Etat, dans cette histoire, ce n'est qu'un alibi. »

« Et l'affaire Boutin qui n'existe pas... »

« On gomme, on gomme ! Et l'affaire Piperno, ça n'existe pas non plus. C'est la raison d'Etat à bon marché. »

« Et l'affaire des diamants... »

« Ça n'existe pas non plus ! Je conteste la raison d'Etat, dans une démocratie, ne doit pas exister. On doit pouvoir tout dire, tout expliquer. Je connais où j'imagine les devoirs d'un gouverneur. Mais quelle facilité pour les sages-petits de la politique qui se servent de la raison d'Etat pour régler leurs comptes ou effacer leurs fautes. Pas question... La raison d'Etat est le plus souvent invoquée par les

« La raison d'Etat est un alibi... »

« Que pensez-vous de la raison d'Etat qui est un cas central ? »

« La raison d'Etat, dans cette histoire, ce n'est qu'un alibi. »

« Et l'affaire Boutin qui n'existe pas... »

« On gomme, on gomme ! Et l'affaire Piperno, ça n'existe pas non plus. C'est la raison d'Etat à bon marché. »

« Et l'affaire des diamants... »

« Ça n'existe pas non plus ! Je conteste la raison d'Etat, dans une démocratie, ne doit pas exister. On doit pouvoir tout dire, tout expliquer. Je connais où j'imagine les devoirs d'un gouverneur. Mais quelle facilité pour les sages-petits de la politique qui se servent de la raison d'Etat pour régler leurs comptes ou effacer leurs fautes. Pas question... La raison d'Etat est le plus souvent invoquée par les

Les radios locales

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

Les radios locales

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

Les radios locales

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

Les radios locales

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

Les radios locales

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

Les radios locales

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

« Les radios locales... »

NON AUX INTERMEDIAIRES

PARIS-COLOMBO	à partir de 2 750 F
PARIS-ALGER A-R	940 F
PARIS-MARRAKECH * A-R	980 F
PARIS-TUNIS A-R	1 000 F
PARIS-LISBONNE A-R	1 000 F
PARIS-ISTANBUL A-R	1 300 F
PARIS-CASABLANCA A-R	1 380 F
PARIS-MONTREAL A-R	1 850 F
PARIS-NEW YORK A-R	1 850 F
PARIS-SANAA A-R	2 450 F
PARIS-BANGKOK A-R	à partir de 2 550 F
PARIS-NAIROBI A-R	2 600 F
PARIS-DAR ES-SALAAM A-R	2 900 F
PARIS-DELHI A-R	3 050 F
PARIS-BOMBAY A-R	3 050 F
PARIS-LIMA A-R	3 250 F
PARIS-ILE MAURICE A-R	3 800 F
PARIS-TOKYO A-R	à partir de 4 150 F
PARIS-TANANARIVE* A-R	4 300 F
GENEVE-POINTE-A-PITRE A-R	à partir de 2 280 F
BALE-NEW YORK A-R	1 560 F
BALE-MEXICO A-R	2 580 F
MULHOUSE-DAKAR * A-R	à partir de 1 750 F

Voici à dates fixes

* avec prestations touristiques A VOI VARA

nouvelles frontières

Nous luttons pour le droit au voyage

166, bd du Montparnasse 75014 PARIS 329.12.14
34, rue Franklin 69002 LYON 37.16.47

UC793A

NOUVEAUTE AUX EDITIONS JOL

En vente chez votre libraire.

Roger Garaudy présente

L'Odyssée noire

de Nathan Irvin Huggins

L'histoire réelle et passionnée des Noirs Américains depuis la traite des Noirs jusqu'à la fin de la guerre de Sécession.

Format 21 x 28, relié sous jaquette, près de 300 pages, 200 illustrations inédites.

éditions JOL, 3, rue Roquépine, 75008 Paris. Tél. 265.69.30.

Don Juan, héros de l'œuvre au noir

« Sans doute. Mais gare à la confusion entre appétit et liberté. Quoi qu'il en soit, je ne vois aucune règle humaine qui pourrait, au-delà d'être, Don Juan, d'aller jusqu'au bout de son désir. Je ne l'aurais donc pas à lui opposer. Si vous m'avez dit « quel est à votre avis, parmi les héros de la littérature, celui qui incarne le mieux votre idée de la liberté », j'aurais répondu sans hésiter : Don Juan. »

Et vous auriez pensé à qui ?

« Vous me posez à brûle-pourpoint une question qui nécessite des heures de réflexion. »

« Pour moi, je citerais Zénon, héros de l'œuvre au noir. Et oui, le choix est bon. Zénon est l'un des personnages les plus passionnants de la littérature moderne. Il cherche et il meurt, apparemment vaincu mais l'esprit libre, vainqueur. A cet égard j'ai été très intéressé tout autour de Zénon par la vie et l'activité des autres qui, comme maintenant, n'avaient pour objet que de s'auto-détruire, la seule préoccupation de chacun étant d'avoir d'abord raison contre son frère. L'esprit de secte ou l'anti-liberté qui domine qui veut prouver par la contrainte l'homme avec la liberté. »

Propos recueillis par PHILIPPE BOUCHER et JOSYANE SAVIGNEAU.

هكذا من الأصل

ÉDUCATION

Qui parlera français en l'an 2000 ?

I. — LE REFLUX

par ROGÈRE CANS

Recul, déclin, régression, déroute même, on ne sait plus comment qualifier la situation du français dans le monde — et dans le petit Hexagone. La mort du français, on l'a dit, est imminente. La France finit par atteindre la substance même de son « être », à savoir sa langue. Alors, si le français recule, nous sommes tous, nous francophones, menacés dans notre identité, dans notre être.

De tous les horizons accourent les messages porteurs de mauvaises nouvelles. André Gide, dans *Le monde est un pays*, dénonce « l'Europe de la fragilité » et la « crise de la civilisation ». M. Jack Lang, délégué à la culture du parti socialiste, sonne l'alarme avant « le désastre qui se prépare, c'est-à-dire la décadence du pays, le déclin de notre culture ».

Les gaullistes de gauche, comme M. Dominique Galès, fulminent contre « l'esprit d'abandon » et la « démission culturelle du pouvoir gaullien » qui débouche, selon eux, sur « l'atlantisme culturel ». Et l'actuel Pierre Bourdieu, dans son pamphlet *La France et l'étranger*, accuse le président de la République de « vouloir du français ».

blique de « vouloir du français » en préférant le « *bon anglais* » des banquiers bavarois. Ces propos rejoignent les inquiétudes d'intellectuels moins contestataires. L'académicien Pierre Gaxotte, alarmé par « la décadence de la langue française », se demande si « l'on parlera encore français en France » et l'académicien Pierre Emmanuel, qui constate lui aussi « la décadence de notre langue », y voit à moyen terme une « déshérence de la conscience de soi », un risque d'« effacement intérieur » qui précéderait « la fin de la France historique ».

Les tenants de la « nouvelle droite » apportent eux aussi leur voix au concert. Louis Pauwels, commandeur de l'Ordre national des chevaliers de Guiberg, fondé en septembre dernier — à la suite de « toujours propager et défendre la langue et la culture françaises », qui sont des « instruments indispensables de l'esprit européen » face à « l'anglo-américanisme basique ».

Quant à ceux qui se situent « ailleurs », comme M. Michel Jobert, ils accusent le gouvernement de mener une « politique

d'abandon de la langue française ». Son ami M. Henri Gouard, après avoir dénoncé dans l'ANL l'« action linguistique », le risque que nous courons de devenir tous « guillo-réunis », vient de revenir à la charge avec la *Guerre culturelle* (éditions Copernic). Il explique : « La guerre culturelle vise au cœur pour tuer et conquérir ; la guerre économique vise au ventre pour exploiter et s'enrichir ; la guerre culturelle vise à la tête pour paralyser sans tuer, pour conquérir par le pouvoir ».

Quatre-vingt-dix millions de francophones

Toutes ces alarmes sont-elles fondées ? Un seul moyen de s'en assurer : passer en revue la situation du français dans les différents pays du monde, y compris en France.

Voyons d'abord « les troupes », c'est-à-dire les hommes qui par-

lement et s'enrichir par la composition des cultures et des peuples. Même M. Giscard d'Estaing, aujourd'hui, est inquiet. « D'ici à vingt ans, il y aura en France 37 millions », a-t-il constaté le 27 novembre. Quand nous voudrions insister sur les autres, nous serons un contre quatre-vingt-dix millions, il y a le problème de survie. Est-ce qu'on portera notre langue, est-ce que notre culture sera connue dans le monde, pourra se défendre ? »

lent français ou vivent dans un environnement culturel francophone. En Europe, ils sont au total 80 millions, dont 10 millions (1), donc plus nombreux que les anglophones, mais « battus » par les germanophones, qui dépassent 80 millions.

Aux Amériques, la communauté francophone est évaluée à environ douze millions de personnes, dont la moitié de Québécois. Les autres millions sont dispersés entre les autres provinces canadiennes, les États-Unis et les Antilles. Outre la Guyane, l'Amérique latine ne compte que quelques milliers de francophones, considérés par les descendants des émigrants français, notamment au Mexique, au Venezuela, au Paraguay, en Uruguay, en Argentine et au Chili.

En Afrique, les francophones sont au total 196 millions de personnes, qui, ajoutées aux autres communautés francophones, constituent un groupe de 270 millions d'hommes parlant français.

En réalité, sans au Maghreb où la francophonie résiste bien à l'arabisation, les évaluations les

plus réalistes ne donnent pas plus de 3 % de personnes, en Asie/Afrique/Océanie, capables d'employer réellement le français.

An total donc, le nombre réel de francophones — Français compris — ne dépasse probablement guère 90 millions de personnes, ce qui est peu par rapport aux 350 millions d'anglophones, aux 200 millions d'hispanophones, aux 120 millions d'arabophones et aux 116 millions de lusophones. Sans compter le milliard d'hommes qui parlent chinois, et ceux qui parlent russe, hindi, japonais, malais ou allemand, mais dont la langue n'a pas une réelle diffusion internationale.

Comme le note M. Jean-Pierre Van Deth, chargé de mission au haut comité de la langue française, « le nombre de ceux qui ont le français pour langue maternelle ou langue d'usage est relativement peu élevé, même si, paradoxalement, notre langue reste l'une des langues officielles du monde, adoptée comme langue officielle ou langue de l'enseignement par 24 % des États du monde et choisie par plus de 100 millions de citoyens ».

Restent ceux qui, n'ayant pas le français pour langue maternelle, l'apprennent à l'école, à l'université ou dans des institutions spécialisées. Si l'on s'en réfère au dernier annuaire statistique de l'UNESCO (1976), on obtient les chiffres suivants : 9 500 000 jeunes étudient le français en Europe (hors de France) ; 4 300 000 l'étudient en Amérique latine ; 4 000 000 en Afrique noire et dans les autres pays d'Afrique ; 2 500 000 en Amérique du nord ; 2 500 000 en Afrique du nord et au Moyen-Orient ; 1 000 000 en Asie-Océanie. Soit un total de 24 300 000 élèves pour environ 200 000 professeurs de français.

Aux 90 millions de francophones « maternels », on peut donc ajouter quelque 24 millions de jeunes en formation (15 % de la population scolaire mondiale) et environ 1 million d'adultes élèves de l'Alliance française ou des instituts et centres culturels français dispersés dans le monde. L'énumération ne serait pas complète sans les étudiants étrangers inscrits dans les universités et grandes écoles françaises. Ceux-ci ont dépassé les 100 000 l'an dernier, ce qui constitue le plus fort pourcentage mondial (13,5 %) par rapport au nombre total d'inscrits.

La perte des « bastions »

Si l'on fait maintenant le point, pays par pays, on s'aperçoit que l'enseignement du français subit une double évolution : il baisse dans les bastions traditionnels d'Europe, d'Amérique ou d'Asie et il progresse dans les pays d'implantation récente ou sans véritable tradition francophone, c'est-à-dire dans les zones d'où l'on « part de très bas ».

Ainsi, le français est dominé par l'anglais, à quatre contre un, en Allemagne fédérale ; il régresse dans l'enseignement secondaire espagnol ; il chute en Italie, où, depuis quinze ans, il n'est plus que seconde langue derrière l'anglais. Il recule aussi dans des pays traditionnellement francophiles comme la Grèce, la Roumanie, l'Autriche et les Pays-Bas. Il cède même du terrain en Norvège et au Danemark, où, pourtant, il n'est jamais guère.

Hors d'Europe, l'enseignement du français recule en Israël, en Syrie et au Liban, ainsi qu'en Éthiopie (2) et à Djibouti. Il subit un « très net recul » à Madagascar et à la République centrafricaine (3). Il a brusquement chuté en Bolivie après 1975 — suppression du français dans l'enseignement secondaire et il ne s'est toujours pas remis des remous de la révolution culturelle en Chine (entre 20 000 et 25 000 élèves en français). Quant au Canada, bien qu'il ne soit pas en danger, il n'est plus le bastion qu'il était.

Les points forts du français en Europe s'appauvrissent, aujourd'hui, sur des pays comme l'Irlande ou la Suède, où « des progrès encourageants » ont été notés, ainsi que sur plusieurs pays de l'Est, comme la Pologne, la Hongrie et la Bulgarie. Dans ce dernier pays, où la tradition française est pourtant faible, des milliers de jeunes apprennent la langue de Voltaire. En République démocratique allemande, l'évolution est planifiée : on a décidé qu'un tiers

des élèves étudieront le français et les deux autres l'anglais. En Albanie, enfin, le français refait surface grâce à quelques anciens élèves du lycée français de Korça, fermé en 1939.

Une très nette percée de notre langue est actuellement observée dans les pays arabes d'influence anglaise, notamment en Arabie Saoudite, Irak, Jordanie, Koweït et Libye, et il commence à apparaître dans les émirats du golfe Persique. Mais on ne sait pas ce qu'il va advenir de l'enseignement du français en Iran ou en Afghanistan.

En Extrême-Orient, la percée est encore plus prometteuse, si l'on s'en réfère à la démographie. C'est sans doute au Japon que la progression est la plus spectaculaire : 1 500 professeurs de français japonais sont déjà à l'œuvre, et la deuxième génération achève sa formation. Lorsque l'Alliance française ouvrira un centre, c'est l'afflux : ceux d'Osaka et de Nagoya, inaugurés l'an dernier, comptent déjà 1 500 élèves chacun. À Bangkok, 8 000 étudiants ont suivi les cours de l'Alliance en 1978.

On enregistre, aussi, des progrès à Singapour, en Thaïlande, aux Philippines et même en Indonésie. C'est sans doute à Singapour, où les « *letrados* », autrefois, ne connaissaient Victor Hugo... qu'en néerlandais.

La situation est plus difficile à évaluer chez les deux « Super-puissances ». Aux États-Unis, où 1,5 million d'élèves étudient le français dans le secondaire et 300 000 dans le supérieur, on ne peut pas encore affirmer que le français est définitivement enrayé. Le français a été rattrapé puis dépassé par l'espagnol. En Louisiane, l'enseignement du français est aujourd'hui « sous perfusion », comme l'indique M. Francis Debyser, directeur du Bureau pour l'enseignement de la langue et de la

civilisation française à Pékin-sur (BRIC).

En outre, l'étude des langues a globalement régressé dans l'enseignement secondaire américain, après l'abandon du *foreign language requirement*, c'est-à-dire l'obligation d'une option « langue étrangère », pour être admis à l'université. Seulement 18 % des élèves de « high school » (lycéens) déclarent aujourd'hui une langue étrangère contre 24 % en 1965. Quant aux universités, 34 % exigent l'option langue en 1965 contre 8 % actuellement.

En U.R.S.S., on estime à environ 3,5 millions le nombre de jeunes qui étudient la langue de Poutine et de Zola, soit une très honorable proportion lorsqu'on compare ce chiffre au nombre de jeunes Français qui étudient le russe (moins de 30 000).

Que ressort-il de tous ces chiffres ? La langue française, étant donné le nombre de ses pratiquants naturels en 1979, peut s'estimer heureuse d'être considérée comme la deuxième du monde, alors qu'elle n'arrive qu'au douzième rang par ses effectifs. Le français bénéficie de privilèges anciens, hérités d'une époque où la France était le pays le plus riche et le plus peuplé d'Europe. Il conserve encore à travers le monde un vaste réseau de diffusion culturelle et il jouit toujours d'un immense capital de sympathie.

Mais le simple fait démographique a rétrogradé la France — et donc sa langue — à un rang beaucoup plus modeste aujourd'hui. À la démographie s'est ajoutée le phénomène mondial de démocratisation de l'enseignement, qui, dans presque tous les pays, a joué en faveur de l'anglais, à n'importe quel universellement considéré comme facile, utile, et même indispensable, alors que le français apparaît, surtout, comme une « langue de culture », plus élégante, mais plus difficile à apprendre.

En France même, l'anglais a suivi cette évolution : naguère connu des seuls milieux familiers des gouvernements anglaisés, du *foi-foi* et du *twoed*, il imprègne aujourd'hui toute une génération qui ne connaît plus que les Beatles, le « rock » et le « *blues* ». Pour ces jeunes, le « *langage des libertés* » n'est plus le français, mais bien souvent une forme d'anglais diffus que l'on rencontre dans les bandes dessinées, les romans policiers, les « westerns » et la chanson. Pour d'innombrables jeunes à travers le monde, d'Amsterdam à Tokyo et de Saint-Malo à Bourg-en-Bresse, l'anglais — même limité à quelques mots — est devenu la langue de réversion, du voyage, pour ne pas dire du « *trip* ». C'est peut-être le signe le plus inquiétant pour l'avenir du français.

Prochain article :

LA TRAHISON DES CLERGS

(1) Les faits et chiffres cités dans cet article proviennent essentiellement de quatre sources : le rapport du haut comité de la langue française présenté à la Commission de la culture par le premier ministre par M. Michel Bruguère ; le « Rapport sur l'enseignement de la langue française à l'étranger », présenté en octobre dernier à la trente-troisième session du Conseil supérieur des Français de l'étranger ; le rapport du secrétaire général de l'Alliance française, M. Philippe Grefet, présenté à l'Assemblée générale de l'association en juin dernier ; enfin, le rapport intitulé « Les instruments de la présence française dans le monde », que M. Jean-Pierre Van Deth a préparé pour le colloque sur l'avenir du français dans le monde, réuni à Paris du 29 novembre au 1^{er} décembre.

(2) Le lycée français Guébremont à Addis-Abeba, est le seul établissement étranger à ne pas avoir été nationalisé en Éthiopie. Accueilli par quelque deux mille élèves, dont 80 % d'Éthiopiens, il a toujours à sa tête un professeur français.

(3) Depuis l'indépendance, en 1962, l'enseignement du français a suivi les progrès de la scolarisation, de sorte qu'il touche aujourd'hui trois millions et demi d'élèves, contre cinq cent mille en 1962. Le « *tauxement* » provient de l'« algébrisation » de l'éducation, notamment dans le primaire et le supérieur.

senna selection

dirigeant société transports 200 000 F

Dans le cadre de son expansion, un holding français de transport routier de marchandises (C.A. 100 MF) crée une nouvelle société (25 tracteurs). Bénéficiaire d'une reprise d'activités, sa vocation concernera le développement de trafics en régimes intérieurs et internationaux. Le gérant souhaité, âgé de 35 ans minimum, est un manager de haut niveau ayant reçu une formation supérieure. Praticien du transport routier, il justifie de qualités d'homme d'affaires, d'animateur et de gestionnaire. Ce poste d'avenir est situé dans une agréable région, à une centaine de kilomètres au nord-ouest de Paris. Écrire à C. Beauvillain, à Lille. (Réf. 5075/M)

directeur technique Région Nîmes

Une société française de constructions métalliques, chaudronnerie — 4 usines — C.A. 115 millions — 700 personnes — recherche Directeur Technique. Sa mission comporte 2 axes. Globalement il représente la direction dans son rôle de coordinateur des services Études, Méthodes, Fabrication et Contrôle. Plus précisément, il est responsable de l'évolution des procédés matériels et produits existants ainsi que de l'étude des produits nouveaux, de l'étude technique des devis spéciaux, tâches qui le conduisent à organiser et animer les services Méthodes et Contrôle. Ce poste convient à un ingénieur confirmé de 35 ans environ, très expérimenté dans cette branche. Une personnalité affirmée à l'esprit créatif mais rigoureux, la perfection des contacts sont impératifs dans ce milieu à forte tradition ouvrière. Écrire à P. Boyer, à Marseille. (Réf. 1053/M)

animateur des ventes Est

Une société française de grande notoriété, aux productions diversifiées, recherche pour développer les ventes de ses produits métallurgiques sur l'ensemble de la France un Animateur des Ventes. Le candidat de formation ingénieur grandes écoles, aura à animer une dizaine de commerciaux. Il devra mener avec eux une action sur le terrain auprès de clients industriels et des grandes Administrations : sidérurgie, pêche industrielle, EDF, houillères, etc. Jeune de préférence, il devra posséder de réelles aptitudes pour une activité commerciale, et si possible déjà une connaissance de la clientèle concernée. Basé dans l'Est de la France, il devra être très disponible pour des déplacements. La société offre à un candidat de tout premier plan des perspectives importantes de carrière. La rémunération dépendra de l'expérience acquise et comprendra un fixe et un intéressement plus le remboursement de tous les frais et une voiture. Écrire à C. Reynaud, à Montrouge. (Réf. 7090/M)

encadrement distribution France

Un groupe leader de la distribution alimentaire de détail en France (expansion 35 %) recherche des Cadres (Responsable de formation Boucherie - Directeurs de Supermarchés) pour faire face à son développement. Les candidats, âgés de 28 à 38 ans, devront avoir une origine technique professionnelle pour la formation Boucherie, ou commerciale type ESC pour les Directeurs de Supermarchés, et une expérience de responsable acquise dans une structure de distribution de produits de grande consommation type alimentaire. Leurs capacités leur permettront une évolution au sein d'un groupe dynamique au management décentralisé. Postes à pourvoir en Normandie, Région Parisienne et Sud-Est. Écrire à P. Auduy, à Toulouse. (Réf. 3610/M)

responsable bureau d'études informatiques Toulouse

Une importante Société de Service spécialisée dans la télégestion informatique en temps réel, recherche son Chef du Bureau d'Études « Applications ». Chargé du contrôle et de l'animation des Groupes d'Analyse, il devra aussi bien apporter des solutions techniques aux cas particuliers de gestion, vérifier les plannings d'intervention, que rechercher des systèmes nouveaux en utilisant les moyens de l'entreprise. Informaticien de haut niveau, le candidat retenu devra être diplômé d'une Grande École d'Ingénieurs et posséder déjà l'expérience d'un poste similaire en informatique de Gestion. Écrire à P. Auduy, à Toulouse. (Réf. 3610/M)

chef du service administratif et du personnel Sud-Ouest

Une société papetière recherche pour son usine du Sud-Ouest (220 personnes) le Chef du Service Administratif et du Personnel. Sur le plan administratif, il devra suivre la réception du bois et en tenir la comptabilité, assurer la gestion des commandes, établir les bordereaux d'expédition de papier et contrôler la facturation. Sur le plan personnel, il devra en assurer la gestion et prendre en charge le paye et le fichier du personnel, les relations avec l'Administration, les contacts avec les représentants du personnel et le recrutement. Ce poste s'adresse à un homme de 35 à 45 ans, ayant une expérience similaire de plusieurs années dans une usine de moyenne importance, une formation supérieure en matière de Droit du Travail et des notions de comptabilité et d'informatique appliquée. Écrire à P. Auduy, à Toulouse. (Réf. 3600/M)

Adresser votre CV, avec une courtoise lettre manuscrite, aux Consultants de Senna-Selection :

32128 MONTRouGE	- Centre Mègre, 18-19, rue Barbès	Tél. (01) 657 13 00
59000 LILLE	- Forum, 43, rue Gustave-Delory	Tél. (20) 06 55 52
69008 LYON	- 23, cours Vitton	Tél. (78) 89 25 52
13006 MARSEILLE	- 9, place Félix-Baret	Tél. (91) 54 32 48
31000 TOULOUSE	- 54 bis, rue d'Alsace	Tél. (91) 23 06 80

senna Conseil, Études, Ingénierie INFORMATIQUE, MARKETING ORGANISATION, FORMATION

MAÎTRISE GESTION

- Cadres et Techniciens supérieurs de niveau Bac + 2 (toutes disciplines).
- 4 jours ouvrables/mois pendant 2 ans.
- Organisée en commun par 6 universités (centres à Amiens, Clermont-Ferrand, Lyon, Montpellier, Nice, Paris).

Université Paris-Val-de-Marne, 55, avenue Didier, 94 Saint-Maur. Tél. (1) 236-11-77 (ligne Bouche).

Se perfectionner, ou apprendre la langue est possible en suivant
LES COURS D'ANGLAIS DE LA BBC
Cours avec explication en français
Documentation gratuite :
ÉDITIONS DISQUES BBCM
8, rue de Béri - 75008 Paris

VERS L'EXPERTISE COMPTABLE
préparation au **D.E.C.S.**
sur les préparations :
— BTS Comptabilité
— Capacité en Droit
L'ÉCOLE CHEZ SOI
enseignement privé à distance
1, rue Théard
75240 PARIS CEDEX 05
Tél : 329.21.99

Le 3

Virus et cancer

- Des présomptions
- Des risques

Les virus sont des agents pathogènes capables de provoquer de graves maladies, voire le cancer. Ils sont présents partout, dans l'air, l'eau, le sol, et même dans notre organisme. Certains virus sont responsables de maladies aiguës, comme la grippe ou la rougeole, tandis que d'autres peuvent provoquer des cancers, comme le virus du papillome humain (VPH) ou le virus de l'hépatite B (VHB).

Les chercheurs ont découvert que certains virus peuvent altérer le matériel génétique des cellules, ce qui peut conduire à l'apparition de tumeurs. Par exemple, le VPH est responsable de la majorité des cancers du col de l'utérus, tandis que le VHB est lié à la majorité des cancers du foie.

Malgré ces découvertes, il reste beaucoup à apprendre sur le rôle des virus dans le développement du cancer. Les chercheurs travaillent à identifier les mécanismes précis par lesquels les virus interagissent avec le système immunitaire et le matériel génétique des cellules.

Ces recherches sont essentielles pour développer de nouvelles stratégies de prévention et de traitement des cancers liés aux virus. Les vaccins contre le VPH et le VHB sont déjà disponibles, mais leur utilisation doit être encouragée.

En conclusion, les virus jouent un rôle important dans le développement du cancer. Une meilleure compréhension de leur rôle peut nous aider à mieux prévenir et traiter ces maladies.

مكتبة من الأصل

Le Monde

DE LA MÉDECINE

Virus et cancer chez l'homme

- Des présomptions de plus en plus fortes
- De sérieux espoirs de prévention

Quitter le laboratoire et ses modèles expérimentaux pour tenter de développer chez l'homme des méthodes de prévention contre les processus cancéreux supposés d'origine virale, tel a été le point marquant du récent colloque du Cold Spring Harbor Laboratory (C.S.H.L.). Le centre de séminaire de Long Island (Etat de New-York), où se réunissent depuis plus de vingt-cinq ans les plus grands spécialistes internationaux de la biologie et de la médecine, a été le cadre d'une réflexion approfondie sur les problèmes posés par les relations entre virus et cancer. James D. Watson, prix Nobel de médecine, y avait en effet, convié la quasi-totalité des équipes

qui, dans le monde, travaillent sur ce thème, tant chez l'animal que chez l'homme. Si, chez l'animal, on est parvenu à démontrer que certains virus sont à l'origine de cancers, paradoxalement chez l'homme, une telle conclusion n'a jamais pu être obtenue, malgré les fortes présomptions fondées sur des travaux d'épidémiologie et de biologie moléculaire. Le colloque du Cold Spring Harbor Laboratory devait, en outre, se faire l'écho d'une nouvelle tendance en matière de recherche. C'est ainsi que la plupart des chercheurs s'orientent désormais plus vers la mise au point de moyens de dépistage précoce et de prévention des processus cancéreux que vers la compréhension fine des mécanismes de la transformation cancéreuse.

L'UN des modèles les plus étudiés, chez l'animal, de relation virus-cancer est celui de la leucémie. Ainsi, on sait que, dans de nombreuses espèces (oiseaux, rongeurs, grands primates et bovins, par exemple), certains virus peuvent être responsables de leucémies. Chez l'homme, on est même parvenu à identifier différents types de virus à l'origine de différents types de leucémies. Depuis peu, un autre modèle était particulièrement étudié : celui de la leucémie féline. C'est ainsi que l'on a pu retrouver, chez 1 % à 2 % des chats domestiques, la présence du virus (Feline leukemia virus), en l'absence de manifestations pathologiques. Ces chats, véritables « porteurs sains » du virus, excrètent celui-ci par l'intermédiaire de la salive.

Il était légitime, devant de telles observations, de chercher à

savoir si une contamination de l'homme était possible et si certaines leucémies humaines n'étaient pas des affections communes à l'homme et à l'animal (anthropozoonoses). Certains arguments plaident en faveur d'une telle hypothèse. C'est ainsi que l'on a découvert dans le sérum humain l'existence de molécules spécifiques (anticorps) dirigées contre ce virus. Il s'agit là d'une preuve de la contamination de l'organisme par le virus de la leucémie féline. On a, en outre, recensé une fréquence anormalement élevée de lymphosarcomes (cancers du tissu lymphoïde) chez les dix-neuf mille vétérinaires américains fréquemment en contact avec des chats domestiques. De telles observations ne permettent cependant pas, à elles seules, de conclure à la responsabilité du virus de la leucémie féline dans la genèse de certaines leucémies humaines.

Deux autres modèles de virus et cancer chez l'homme ont été discutés au colloque de Long Island. Ils établissent un lien entre une lésion cancéreuse et la présence d'un virus, par ailleurs capable d'être à l'origine d'un processus infectieux. Il s'agit tout d'abord du modèle « virus d'Epstein-Barr — mononucléose infectieuse — lymphome de Burkitt », modèle présenté par M. Hens (Philadelphie) et de The (université Claude-Bernard de Lyon).

Le virus d'Epstein-Barr est responsable, chez le jeune adulte, d'une maladie fréquente et le plus souvent bénigne : la mononucléose infectieuse. On le retrouve également souvent associé à un cancer du tissu lymphoïde, le lymphome de Burkitt, fréquent en Afrique, et à un cancer du naso-pharynx très répandu en Chine.

Le second modèle est constitué par le virus de l'hépatite B et le cancer primitif du foie (hépatome). Là, un ensemble de résultats épidémiologiques, cliniques, histopathologiques et virologiques, sont venus confirmer l'hypothèse de départ. Pourtant, tous les arguments plaident en faveur du rôle du virus dans la genèse de la lésion cancéreuse ne suffisent pas à franchir la barrière existant entre présomption et démonstration. On ne peut trancher formellement entre l'hypothèse du virus « passager », véritable hôte de la cellule cancéreuse, et celle du virus « conducteur », responsable de la transformation d'une cellule saine en cellule cancéreuse.

Le virus *herpes hominis* de type II, responsable de l'herpès génital récidivant, pourrait lui aussi être l'agent d'une lésion cancéreuse : le cancer du col de l'utérus. On sait en effet que 70 % des femmes souffrant de cette affection possèdent dans leur sérum des anticorps spécifiques dirigés contre ce virus. Ces anticorps diminuent après l'intervention chirurgicale pour augmenter à nouveau dès que le processus cancéreux reprend son cours. Diverses structures virales (antigène, acide nucléique) ont, en outre, été retrouvées dans les cellules malignes, tant au niveau de la lésion elle-même que dans les cellules cancéreuses disséminées dans les ganglions lymphatiques situés au voisinage de la tumeur.

Le colloque américain a sans aucun doute marqué un tournant dans l'histoire de relations entre virus et cancer chez l'homme. Les mois et les années à venir mettront sans doute d'évidence l'importance de ces données pour la prévention. Il s'agit de la mise au point d'un vaccin contre l'hépatite B, l'équipe de l'Institut de virologie de Tours a, en effet, obtenu dès 1975 un moyen de prévention spécifique contre cette maladie infectieuse. En réalisant, depuis 1978, un programme de vaccination à grande échelle au Sénégal dans une région à forte incidence d'hépatites et d'hépatomes, elle tente de démontrer le rôle joué par le virus de l'hépatite B dans la genèse de l'hépatome. Le modèle hépatite-hépatome est le seul à être doté d'une arme préventive. A ce titre, il a été considéré comme le modèle de choix par les congressistes de Long Island.

Il se pourrait que d'autres modèles puissent bénéficier d'une telle démarche. L'équipe toulousaine de Ph. Maupas, en liaison avec une équipe américaine, travaille actuellement dans cette voie sur le modèle « Epstein-Barr-lymphome de Burkitt ».

Le colloque américain a sans aucun doute marqué un tournant dans l'histoire de relations entre virus et cancer chez l'homme. Les mois et les années à venir mettront sans doute d'évidence l'importance de ces données pour la prévention. Il s'agit de la mise au point d'un vaccin contre l'hépatite B, l'équipe de l'Institut de virologie de Tours a, en effet, obtenu dès 1975 un moyen de prévention spécifique contre cette maladie infectieuse. En réalisant, depuis 1978, un programme de vaccination à grande échelle au Sénégal dans une région à forte incidence d'hépatites et d'hépatomes, elle tente de démontrer le rôle joué par le virus de l'hépatite B dans la genèse de l'hépatome. Le modèle hépatite-hépatome est le seul à être doté d'une arme préventive. A ce titre, il a été considéré comme le modèle de choix par les congressistes de Long Island.

JEAN-YVES NAU.

LA PATHOLOGIE DIGESTIVE

A la recherche de traitements plus rationnels

Sept Français sur dix se plaignent de troubles digestifs. Mais un seul de ces sept Français souffre d'une affection sérieuse ou réelle : cirrhose hépatique, ulcère gastro-duodénal, hémorragie biliaire et cancer, essentiellement. Ces chiffres, issus d'une enquête que l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM) a menée en Indre-et-Loire auprès d'un échantillon représentatif de la population française, ont été cités par le Pr Claude Bérard (hôpital du Haut-Leveque-Pessac, Gironde), le 20 novembre, lors d'une conférence de presse réunie à l'occasion de la présentation des différentes actions entreprises par le GREPTHE (1) depuis sa création. Il y a trois ans.

Le GREPTHE, présidé par le professeur André Ribet (Centre hospitalier universitaire de Toulouse), réunit des spécialistes en hépato-gastro-entérologie qui, assistés de statisticiens épidémiologiques, ont pour objectif de développer les recherches sur la pathologie digestive (obstacle 400 000 Français interrompent leur travail et 50 000 en meurent) et d'évaluer le coût et l'efficacité

des méthodes diagnostiques et thérapeutiques. Les gastro-entérologues manifestent leur inquiétude devant les prescriptions excessives d'examen complémentaires et de médicaments dont l'efficacité a, pour certains, été démontrée. Ils signalent, d'autre part, le caractère parfois abusif de certaines interventions chirurgicales et la mauvaise adaptation des structures de soins aux besoins de ces malades, pour lesquels une hospitalisation n'est pas toujours nécessaire, mais qui occupent pourtant plus d'un tiers des lits dans certains services hospitaliers, grevant ainsi inutilement le budget de la santé.

Trois millions de Français environ sont atteints d'une lésion biliaire. L'étude sur dix à vingt ans de certains de ces patients a permis de constater que l'ablation de la vésicule biliaire (cholécystectomie), pour ce type de pathologie, ne se justifiait pas dans 70 à 80 % des cas. Ces données ainsi que l'étude des facteurs de risque inhérents à l'intervention chirurgicale ont permis de conclure, a indiqué le professeur Bérard, que la moitié des quelque cinquante à soixante mille cholécystectomies pratiquées annuellement en France étaient inutiles, voire dangereuses.

Des médicaments inutiles ?

Un groupe de travail du GREPTHE a testé quinze extraits pancréatiques actuellement utilisés en France dans le traitement substitutif de certaines insuffisances pancréatiques. Trois seulement de ces préparations paraissent réunir des critères d'efficacité suffisants pour être utilisées avec confiance dans le traitement des affections, a précisé le professeur Ribet. Cinq de ces médicaments, par exemple, étant rapidement dissous en milieu acide (dans l'estomac), ne peuvent

atteindre leur but. Ce duodénum). De plus, les études réalisées sur des malades après sondage et absorption de repas-type ont abouti à des conclusions voisines. Ces résultats ont été transmis à la commission d'autorisation de mise sur le marché des médicaments, présidée par le professeur Marcel Legrain au ministère de la santé et de la sécurité sociale, où l'on indique que la commission examinera prochainement ce dossier. Certaines manifestations fonctionnelles : vomissements, dou-

leurs abdominaux divers, migraines, sont traditionnellement imputées, en France, à un fonctionnement déficient du foie ou des voies biliaires (c'est la crise de foie). Or la relation de cause à effet, a rappelé le professeur Jean-Pierre Benhamou (hôpital Beaujon), n'a jamais été prouvée et reste très improbable. Pourtant les médicaments hépatotropes (extraits hépatiques, cholérétiques, cholagogues) réalisent des chiffres de vente importants (plus de 1 milliard de francs environ annuellement). La diminution de 70 % à 40 % du taux de remboursement en juillet 1977 de la plupart de ces spécialités par l'assurance-maladie n'a entraîné qu'une réduction modérée du nombre des ventes.

L'apparition d'une cirrhose hépatique qui a entraîné le décès de plus de seize mille personnes en 1978 est étroitement liée à la quantité d'alcool consommée, mais il existe d'autres facteurs, a indiqué le professeur Bérard, qui favorisent l'apparition de cette affection. 30 % des alcooliques et 46 % des cirrhotiques ont été contaminés par le virus de l'hépatite B. La contamination infectieuse par ce virus favorise donc l'apparition d'une cirrhose, et cette contamination peut elle-même être facilitée par une diminution des défenses immunitaires induites par l'alcool.

Le risque de cirrhose chez les femmes est six fois plus élevé à doses égales d'alcool que chez les hommes, et l'évolution est plus rapide et plus grave. L'arrêt de l'intoxication alcoolique est, en outre, chez les femmes, plus rarement suivi d'une stabilisation des lésions hépatiques.

Dr PHILIPPE LEDUC.

(Lire la suite page 14.)

(1) Groupe d'étude épidémiologique et d'évaluation des méthodes diagnostiques et thérapeutiques en hépato-gastro-entérologie.

« La Santé des Français »

Éditée par le Monde, la brochure La Santé des Français est un document qui rendra service, non seulement aux médecins, mais à toutes les personnes qui s'intéressent aux problèmes de santé et qui désirent connaître les derniers développements de la science médicale.

Composée de huit chapitres, chacun d'entre eux précédé d'un éditorial original, cet ouvrage met l'accent sur les progrès remarquables mais aussi sur les déficiences réelles qui persistent dans les différentes disciplines médicales et la recherche biomédicale de notre pays.

Je conseille même aux gens pressés de prendre le temps de lire chacune des introductions faites aux différents chapitres par Mme Escotier-Lambiotte. Cela leur permettra de prendre conscience des retards accumulés par la France en épidémiologie et dans le domaine des

par le professeur PAUL MILLIEZ

maladies mentales. Ils apprendront l'importance des inégalités de destin des Français selon leur niveau social et leur sexe.

Les hommes vivent en moyenne huit ans de moins que les femmes et les manœuvres huit ans de moins que les instituteurs ; les raisons de cette différence sont multiples, mais il semble que l'alcoolisme et le tabagisme aient joué, jusqu'ici, un rôle important dans cette situation qui nous place statistiquement juste après l'U.R.S.S. et la Finlande.

Il est frappant aussi de voir les variations notables de mortalité pour les enfants selon leur milieu, surtout chez les immigrés transplantés dans des conditions souvent difficiles.

Problèmes juridiques et moraux

Les problèmes juridiques et moraux que soulèvent les progrès de la génétique ne sont pas de mineure importance : il ne faut pas se dissimuler, comme le dit le professeur Hendon, que les avortements, auxquels sont conduits les spécialistes, dès la détection *in utero* d'une malformation, sont plus eugéniques que thérapeutiques. Voilà qui est grave ; c'est le tentation de créer, sans y parvenir d'ailleurs, une race saine, ne comportant plus d'anormaux. Or, c'est à partir des variants que se feront certains progrès, semble-t-il.

L'étude des systèmes de santé français est tout à fait remarquable, les données de la sécurité sociale évidentes, seules paraissant étonner le temps qu'il a fallu pour que le pouvoir et les médecins en soient conscients.

Je reste très sceptique sur les problèmes posés par la démographie médicale. Je suis surtout frappé par notre indifférence devant la sous-médicalisation des pays du tiers-monde qui furent dans notre mouvance. Il est scandaleux que

nous ne soyons pas capables, non seulement de remplacer par d'autres médecins les admirables médecins militaires qui portaient la charge des populations les moins développées, mais surtout que nous refusions l'entrée dans nos facultés aux étudiants de ces pays en voie de développement. La France a pris dans ce domaine une lourde responsabilité de malthusianisme.

Je ne crois pas — mais c'est une opinion très personnelle — que le type actuel de nos études médicales soit bon et puisse, par ailleurs, faire éclore des prix Nobel de médecine sans l'aide de l'Institut Pasteur ou la naturalisation américaine.

Notre système du prix de journée hospitalier est heureusement en train de changer ; il est temps ! Sa stupidité éclipse aux yeux de tous, même et surtout des financiers. Qu'attend-on pour modifier tout cela ? Que nous soyons encore plus près du gouffre ?

Comme exemple de la collaboration entre le Monde et ses lecteurs,

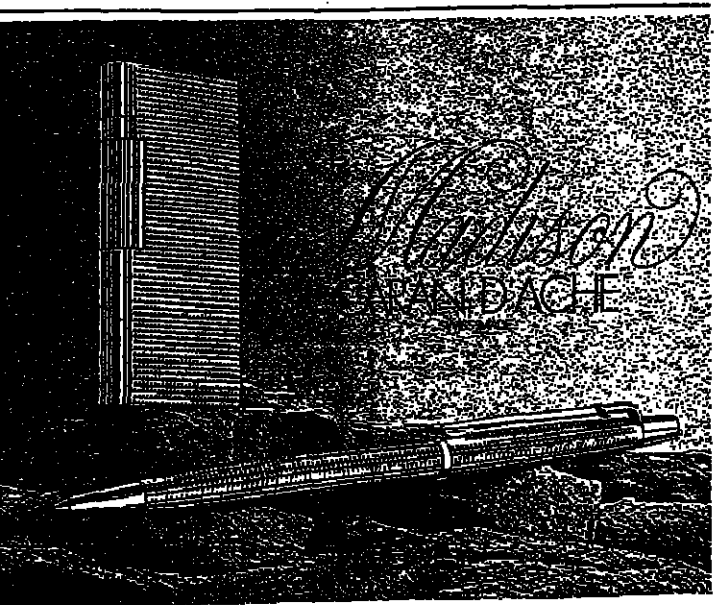
je ne voudrais prendre que l'histoire admirable de l'enfant du miracle : une malheureuse femme, de groupe sanguin AB, réusit négatif, ne parvenant pas à avoir un enfant normal ; en France, une personne sur cinq cents seulement appartient à ce groupe ; il fallait, par plasmaphérèse, débarrasser cette jeune femme des produits toxiques pour son fœtus que véhiculait son sang. Il fallait trouver des volontaires de ce fameux groupe sanguin pour fournir 70 litres de plasma. Ce plasma a été administré en trente secondes à cette malade et lui a permis de mettre au monde un enfant réusit positif, normal de 3 kilogrammes, atteint d'une maladie hémolytique modérément sévère et qui fut aisément maîtrisée.

Le plasma nécessaire a été trouvé, grâce à un appel du journal Le Monde. Cent cinquante donneurs volontaires ont ainsi sauvé la vie du bébé. Quel bel exemple de solidarité humaine dû à une femme de cœur qui a su convaincre ses lecteurs et permettre, en même temps, une première mondiale !

Je ne puis tout répertorier, mais j'ai tout relu en un dimanche fructueux. J'ai bien ressenti tous les défauts mais aussi toutes les qualités de notre peuple et de nos médecins ; leur rôle, dans le troisième millénaire, sera vraisemblablement important si nous savons « raison garder » et si, d'ici-là, des manipulations biologiques ou l'utilisation à des fins guerrières de l'atome n'ont pas détruit l'humanité ou du moins les régions les plus développées de notre monde.

Mme Escotier-Lambiotte termine par un très bel article sur « Savoir et sagesse ». Puisse-t-elle être entendue de tous ! La lecture de cet ensemble confirme une nécessité : contrôler l'activité de certains savants biologistes et certains expérimentateurs cliniques, leur arguer et leur supériorité dussent-ils en être blessés.

* Supplément au Monde : Documents, nov. 1979, 228 p., 23 F. En vente dans tous les kiosques.



Nouveauté mondiale - Briquet ultra-plat avec double réserve de gaz
Fabrication suisse - Assuré contre le vol et la perte
Représentant général pour la France :
S.C.H., 8, avenue de Villars, Paris 75007

JEAN-YVES NAU.

329.21.99

La pathologie digestive à la recherche de traitements plus rationnels

(Suite de la page 13)

Le cancer colo-rectal est le plus fréquent des cancers viscéraux. Vingt-cinq mille nouveaux cas se déclarent chaque année, à l'indiqué le professeur Ribet. Le nombre des décès s'élève à quinze mille environ par an, et leur fréquence augmente chez les hommes d'environ 10 % tous les cinq ans. Le taux de survie de ce cancer à cinq ans n'ayant pas augmenté depuis vingt ans, malgré les progrès des techniques chirurgicales, de la chimiothérapie et de la radiothérapie, les membres du GREPTIER veulent développer et accroître le dépistage précoce et le traitement de lésions précancéreuses comme les polypes et informer le public sur les mesures hygiéno-diététiques pouvant diminuer le risque d'apparition de ce cancer. Une ration alimentaire quotidienne moins riche en calories, en protéines et en graisses et contenant plus de fibres alimentaires (céréales, pain au son, son de commerce en granulés ou en biscuits) qui facilitent le transit intestinal, ainsi, selon certaines études, un rôle protecteur contre ce cancer.

Les polypes présents chez 14 à 15 % des adultes âgés de plus de quarante ans, sont à l'origine d'un nombre important de cancers. Mais le dépistage de ces

lésions, qui est facile grâce aux nouvelles techniques d'endoscopie (étude directe de la muqueuse intestinale par un tube introduit par l'anus), ne peut être envisagé du fait du coût excessif d'une telle réalisation sur la totalité de la population âgée de 50 à 60 ans, soit dix millions de personnes. Pour cette raison, une population à haut risque sur laquelle ces examens doivent être pratiqués régulièrement a été définie par le GREPTIER. Il s'agit des sujets qui ont déjà présenté un polype adénomateux ou un cancer du colon traité, et de ceux dont certains proches ont présenté des cancers colo-rectaux ou des cancers épithélioïdes liés (sein, utérus, ovaires).

Depuis trois ans, ce groupe qui comprend tous les gastro-entérologues hospitaliers de France a accompli un important travail d'expertise de médicaments, études sur l'immunité de certaines interventions chirurgicales, analyses des éléments pour une meilleure prévention de certains cancers. Son but est non seulement d'accroître l'efficacité des différentes actions médicales mais aussi de diminuer la nuisance de certaines, tout cela pour un moindre coût.

Dr PHILIPPE LEDUC.

SPECIAL USA

1550 F

**vol régulier
NEW YORK
aller-retour**

Apex 14/60 jours,
ouvert à tous. Il est proposé sur la base individuelle.
Ce tarif préférentiel est également proposé sur **CHICAGO**

aller-retour 1.725 F.
réservation et règlement plus de 30 jours avant le départ

Profitez des avantages ICELANDAIR, "Pionnier" sur la route de l'Atlantique Nord :

- nouveau : vol transatlantique direct
- 5 vols New York, 2 vols Chicago, 1 vol Washington par semaine, au départ de Luxembourg,
- possibilité de "stop over" en Islande,
- réduction enfants,
- prix spéciaux vols intérieurs USA,
- pas de majoration pour départ Week End.

Fidèle à sa tradition d'accueil et de service, ICELANDAIR vous reçoit à bord... ses hôtesse parlent français.

ICELANDAIR
le nouveau nom de LOFTLEIDIR ICELANDIC

Consultez votre Agent de Voyages ou retournez ce coupon 32, rue du 4 Septembre 75002 Paris

742.52.26 et vous recevrez la documentation choisie.

☐ gamme de tarifs préférentiels ICELANDAIR, quelle que soit la durée de votre séjour

☐ escale touristique en Islande ☐ "Visit USA Programme"

NOM _____

adresse _____

L'acharnement thérapeutique, le pouvoir médical et le déni de mort

Réflexions d'un homme de terrain

par le professeur JEAN ROUIEL (*)

Le débat ouvert dans le pays et particulièrement dans les colonies de ce journal sur l'acharnement thérapeutique, le pouvoir médical et la mort traduit bien l'inquiétude d'une société industrielle qui cherche à se rassurer par une dialectique normative. Or, il est un domaine où il ne peut y avoir de normes, c'est bien celui-là ! L'acharnement thérapeutique brandi si souvent au besoin par des moralistes, est tout simplement la mise en œuvre de techniques plus ou moins sophistiquées d'aides vitales destinées à compenser de graves insuffisances organiques respiratoires, cardiaques, rénales... Qui s'étonne aujourd'hui de prendre l'acharnement thérapeutique de l'acharnement à la mort ? Et pourtant, dans le domaine des soins, c'est ce côté merveilleux de la technique au sens étymologique du mot qui a la fois rassure et inquiète. Parce qu'aujourd'hui tout opéré — je suis chirurgien — se sent entouré d'un monde de machines et de machines, inquiète, parce que la machine isole du contact humain et accorde la dépendance.

On a pu dire, sans crainte de se tromper, que l'acharnement thérapeutique, c'est le refus de l'acceptation, le refus de l'acceptation de la mort, le refus de la mort. Mais si l'on se penche sur le visage du patient, si l'on se penche sur le visage du patient, si l'on se penche sur le visage du patient, on voit que la machine isole du contact humain et accorde la dépendance.

Le débat ouvert dans le pays et particulièrement dans les colonies de ce journal sur l'acharnement thérapeutique, le pouvoir médical et la mort traduit bien l'inquiétude d'une société industrielle qui cherche à se rassurer par une dialectique normative. Or, il est un domaine où il ne peut y avoir de normes, c'est bien celui-là ! L'acharnement thérapeutique brandi si souvent au besoin par des moralistes, est tout simplement la mise en œuvre de techniques plus ou moins sophistiquées d'aides vitales destinées à compenser de graves insuffisances organiques respiratoires, cardiaques, rénales... Qui s'étonne aujourd'hui de prendre l'acharnement thérapeutique de l'acharnement à la mort ? Et pourtant, dans le domaine des soins, c'est ce côté merveilleux de la technique au sens étymologique du mot qui a la fois rassure et inquiète. Parce qu'aujourd'hui tout opéré — je suis chirurgien — se sent entouré d'un monde de machines et de machines, inquiète, parce que la machine isole du contact humain et accorde la dépendance.

Les apprentis sorciers

Mais parlons du pouvoir médical. Bien sûr, les médecins apprentis sorciers d'hier, inquiètent par leurs connaissances et leurs possibilités techniques. Ils irritent par leur langage et l'arrogance de leur comportement, même s'ils se cachent derrière une blouse blanche. Mais si l'on se penche sur le visage du patient, si l'on se penche sur le visage du patient, si l'on se penche sur le visage du patient, on voit que la machine isole du contact humain et accorde la dépendance.

Le débat ouvert dans le pays et particulièrement dans les colonies de ce journal sur l'acharnement thérapeutique, le pouvoir médical et la mort traduit bien l'inquiétude d'une société industrielle qui cherche à se rassurer par une dialectique normative. Or, il est un domaine où il ne peut y avoir de normes, c'est bien celui-là ! L'acharnement thérapeutique brandi si souvent au besoin par des moralistes, est tout simplement la mise en œuvre de techniques plus ou moins sophistiquées d'aides vitales destinées à compenser de graves insuffisances organiques respiratoires, cardiaques, rénales... Qui s'étonne aujourd'hui de prendre l'acharnement thérapeutique de l'acharnement à la mort ? Et pourtant, dans le domaine des soins, c'est ce côté merveilleux de la technique au sens étymologique du mot qui a la fois rassure et inquiète. Parce qu'aujourd'hui tout opéré — je suis chirurgien — se sent entouré d'un monde de machines et de machines, inquiète, parce que la machine isole du contact humain et accorde la dépendance.

La névrose de l'immortalité

L'autre tenant c'est la famille. Exerçant à Nice où la population est soumise à très âgée, je suis appelé à traiter des personnes du troisième, voire du quatrième âge. Il existe là un problème qui n'a été que peu abordé, c'est celui de l'immortalité, de la vieillesse, de la mort. Combien de fois mes jeunes internes m'ont-ils été surpris de voir des familles réclamer virementement que l'on fasse vivre une « mémère » de quatre-vingt-cinq ans manifestement perdue ! C'est qu'il existe des miracles de la chirurgie, témoins ces deux malades de quatre-vingts ans opérés ces dernières semaines, qui d'une péritonite, qui d'une occlusion, et qui ont regagné leur domicile saines et sautes. Où est la vérité ? Inéluctable comme d'habitude, mais c'est le problème de la mort qu'il faut repenser après l'avoir si longtemps étudié.

Mais parfois la vie, la vie nouvelle, la vie jamais vécue parce qu'on a bûché la vie jamais plus comme avant. Mais le malade, non plus dans son corps qui est une chose, mais dans son être profond, dans son âme, que veut-il ? Nul ne le sait car n'ayant jamais vécu cela, il ne le sait pas lui-même et il ne peut le savoir : bien plus souvent, c'est pour une voie de recherche profonde qui mériterait de longs développements et surtout un effort relationnel et humain qui n'a été accompli jusqu'à que par les prêtres. D'un autre côté, avec l'expérience, j'ai appris à voir mourir des gens que je considérais comme guéris. Ils l'étaient, certes, de leur maladie organique, mais la pulsion de vie les avait abandonnés et cette résignation à mourir méritait le plus grand respect.

La névrose de l'immortalité

L'autre tenant c'est la famille. Exerçant à Nice où la population est soumise à très âgée, je suis appelé à traiter des personnes du troisième, voire du quatrième âge. Il existe là un problème qui n'a été que peu abordé, c'est celui de l'immortalité, de la vieillesse, de la mort. Combien de fois mes jeunes internes m'ont-ils été surpris de voir des familles réclamer virementement que l'on fasse vivre une « mémère » de quatre-vingt-cinq ans manifestement perdue ! C'est qu'il existe des miracles de la chirurgie, témoins ces deux malades de quatre-vingts ans opérés ces dernières semaines, qui d'une péritonite, qui d'une occlusion, et qui ont regagné leur domicile saines et sautes. Où est la vérité ? Inéluctable comme d'habitude, mais c'est le problème de la mort qu'il faut repenser après l'avoir si longtemps étudié.

LIVRES

■ CANCER, des professeurs Saad Khouiry et Claude Jammal. Hachette, 312 pages. Environ 70 F.

Le « cancer », terme aussi flou, aussi redouté, a été traité par deux auteurs, spécialistes, à la fois, de la clinique et de la recherche.

Aucun n'avait jusqu'à présent revu l'histoire du cancer, de son origine, de son développement, de son traitement. Les auteurs Khouiry et Jammal, une réponse aussi complète et aussi claire que possible à la totalité des questions que se pose à ce sujet le grand public.

Chaque thème général a été soumis à une étude minutieuse et à une analyse approfondie. La rigueur des auteurs donne à l'ensemble une valeur scientifique et permet à l'objectif essentiel de ce livre d'être largement atteint : informer, éduquer, prévenir ou à tout le moins retarder le développement de cette prévalence.

Les trente-cinq spécialités (dont plusieurs titulaires du prix Nobel de médecine) intervenant dans le cancer, les auteurs répondent, chacun dans son domaine, pour le présent et pour l'avenir. L'état actuel des connaissances, les méthodes de diagnostic, les techniques de traitement, les espoirs de la prévention.

Le forum final de cet ouvrage excellent, l'un des plus clairs et des plus complets jamais publiés sur ce thème, interroge l'avenir. La question « un traitement radical du cancer pour quand ? », pose des problèmes de recherche, ont répondu les auteurs avec une grande lucidité. « Un traitement radical du cancer pour quand ? », pose des problèmes de recherche, ont répondu les auteurs avec une grande lucidité.

■ HISTOIRE ILLUSTRÉE DE LA MEDECINE, des professeurs A.S. Lévassier et J. P. Pélissier. Presses de la Renaissance ; 615 pages, format 27 x 35, relié ; 1 620 illustrations dont 250 en quadrichromie ; bibliographie, index. Environ 700 F.

De la médecine préhistorique à la médecine moderne, l'histoire de la médecine s'est déroulée tout au long des siècles avec une double histoire. Celle des hommes, de leurs souffrances, de leur lutte contre la maladie, de leur combat pour la vie. Celle des idées, des théories, des découvertes, des progrès, de la connaissance et de la compétence, et, dans le même temps, décrit le calvaire plus secret, mais combien pathétique, auquel étaient destinés ces progrès.

L'appartenance des auteurs au monde des archives et de la recherche de leur université donne à leur œuvre une richesse exceptionnelle de documentation et d'information. L'histoire de la médecine, de la préhistoire à l'époque moderne, est présentée de façon claire, précise et accessible à tous. Les auteurs ont voulu rendre compte de la complexité de la médecine, de la diversité de ses pratiques, de la diversité de ses théories, de la diversité de ses découvertes, de la diversité de ses progrès.

■ LA CHIRURGIE ESTHÉTIQUE, de docteurs M. Soubrin, Kant-Sagup Editeur. 250 pages. Illustrations. Environ 60 F.

Une mise au point complète, rigoureuse, parfaitement accessible, illustrée de schémas didactiques, sur tous les aspects de cette chirurgie de la beauté, qui a été injustement décriée. Le livre est rédigé par l'un des plus sérieux experts en la matière et conçu de la façon la plus maniable et la plus pratique qui soit. A lire impérativement avant d'entreprendre une cure chirurgicale de transformation ou de rejuvenescence corporelle.

Dr E.-L.

L'ACTUALITÉ SCIENTIFIQUE

La controverse

POINT DE VUE

Le débat ouvert dans le pays et particulièrement dans les colonies de ce journal sur l'acharnement thérapeutique, le pouvoir médical et la mort traduit bien l'inquiétude d'une société industrielle qui cherche à se rassurer par une dialectique normative. Or, il est un domaine où il ne peut y avoir de normes, c'est bien celui-là ! L'acharnement thérapeutique brandi si souvent au besoin par des moralistes, est tout simplement la mise en œuvre de techniques plus ou moins sophistiquées d'aides vitales destinées à compenser de graves insuffisances organiques respiratoires, cardiaques, rénales... Qui s'étonne aujourd'hui de prendre l'acharnement thérapeutique de l'acharnement à la mort ? Et pourtant, dans le domaine des soins, c'est ce côté merveilleux de la technique au sens étymologique du mot qui a la fois rassure et inquiète. Parce qu'aujourd'hui tout opéré — je suis chirurgien — se sent entouré d'un monde de machines et de machines, inquiète, parce que la machine isole du contact humain et accorde la dépendance.

Le changement

Le débat ouvert dans le pays et particulièrement dans les colonies de ce journal sur l'acharnement thérapeutique, le pouvoir médical et la mort traduit bien l'inquiétude d'une société industrielle qui cherche à se rassurer par une dialectique normative. Or, il est un domaine où il ne peut y avoir de normes, c'est bien celui-là ! L'acharnement thérapeutique brandi si souvent au besoin par des moralistes, est tout simplement la mise en œuvre de techniques plus ou moins sophistiquées d'aides vitales destinées à compenser de graves insuffisances organiques respiratoires, cardiaques, rénales... Qui s'étonne aujourd'hui de prendre l'acharnement thérapeutique de l'acharnement à la mort ? Et pourtant, dans le domaine des soins, c'est ce côté merveilleux de la technique au sens étymologique du mot qui a la fois rassure et inquiète. Parce qu'aujourd'hui tout opéré — je suis chirurgien — se sent entouré d'un monde de machines et de machines, inquiète, parce que la machine isole du contact humain et accorde la dépendance.

La mort de Henri Heim

Les travaux de Henri Heim de Balzac, dirigés par le docteur M. Soubrin, sont une œuvre majeure de la médecine française. Ils ont été publiés par les Presses de la Renaissance. L'ouvrage est composé de plusieurs volumes, chacun traitant d'un aspect différent de la médecine. Les auteurs ont voulu rendre compte de la complexité de la médecine, de la diversité de ses pratiques, de la diversité de ses théories, de la diversité de ses découvertes, de la diversité de ses progrès.

La mort de Henri Heim

Les travaux de Henri Heim de Balzac, dirigés par le docteur M. Soubrin, sont une œuvre majeure de la médecine française. Ils ont été publiés par les Presses de la Renaissance. L'ouvrage est composé de plusieurs volumes, chacun traitant d'un aspect différent de la médecine. Les auteurs ont voulu rendre compte de la complexité de la médecine, de la diversité de ses pratiques, de la diversité de ses théories, de la diversité de ses découvertes, de la diversité de ses progrès.

مكتبة من الأصل

هكذا من الأصل

MEDECINE

Medical

la vie, la vie nouvelle, la vie vécue parce que...

la vie, la vie nouvelle, la vie vécue parce que...

La névrose de l'immortalité

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

La névrose de l'immortalité, la névrose de l'immortalité...

L'ACTUALITÉ SCIENTIFIQUE

La controverse sur l'emploi des chercheurs

Dans le courant du mois de novembre, plus de deux mille chercheurs biomédicaux, dont cent quatre-vingt-quinze professeurs d'université, médecins des hôpitaux, et deux cent trois directeurs et maîtres de recherche, avaient envoyé au premier ministre une lettre ouverte intitulée « Pour la sauvegarde de la recherche médicale » (« le Monde » du 6 novembre).

Nous publions ci-dessous une liste complémentaire des signataires. La lettre ouverte dans laquelle les signataires s'inquiétaient des décisions prises par le gouvernement en matière d'emploi scientifique n'a cependant pas recueilli tous les suffrages, comme en témoigne ce point de vue du professeur Jean-Pierre Bader (centre hospitalier Henri-Mondor), ancien vice-président du comité consultatif de la recherche scientifique et technique.

d'emploi scientifique n'a cependant pas recueilli tous les suffrages, comme en témoigne ce point de vue du professeur Jean-Pierre Bader (centre hospitalier Henri-Mondor), ancien vice-président du comité consultatif de la recherche scientifique et technique.

POINT DE VUE

Plaidoyer pour la mobilité

par le professeur JEAN-PIERRE BADER (*)

ILS sont plus de deux mille à avoir signé cet « appel solennel » critiquant sévèrement le nouveau statut des chercheurs de l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM) : des chercheurs de haut niveau, des hospitalo-universitaires de renom, beaucoup d'amis, l'élite de la recherche française et le respect absolu de l'opinion d'autrui, pour me permettre de critiquer la position personnelle prise par les nombreux signataires de ce manifeste. Toutefois, très simplement et en restant sur le plan des idées et des faits, je souhaite apporter dans cette affaire mon témoignage personnel, donner une opinion nettement différente et tenter de la justifier.

formés dans d'autres équipes, plutôt que de toujours former lui-même ses propres cadres ? La réforme des statuts est destinée à pallier ces graves inconvénients, en distinguant nettement les laboratoires ayant la possibilité d'assurer la formation de jeunes chercheurs. Ces laboratoires devront être d'un volume suffisant, avoir un bon encadrement, une logistique complète et, je suppose, à la fois une thématique assez large et une excellence indiscutable. La formation des jeunes chercheurs y sera donc optimale.

repose sur les jeunes débutants ? Le principe de cette mobilité en fin de formation doit, cependant, être atténué par des dérogations, à condition que celles-ci puissent être justifiées, cas par cas, devant une instance comportant des scientifiques. Ainsi le cas particulier de certaines équipes provinciales très isolées, ou celui du jeune chercheur impliqué dans un programme scientifique ultra-prioritaire, etc. Quant à l'obligation faite au futur maître de recherche de prouver que, dans sa carrière, à un moment de son choix, il a quitté son laboratoire, pendant un an, pour travailler ailleurs, en France ou à l'étranger, cela semble être une telle nécessité dans une carrière scientifique que sa discussion peut lui être écartée.

Le changement nécessaire

Comment est-il possible de passer complètement sous silence les inconvénients majeurs d'un tel système d'unité de lieu absolu, où tout est confiné dans le même laboratoire : l'apprentissage initial, l'acquisition des connaissances méthodologiques puis la réalisation des premiers travaux et enfin l'évolution vers une étape confirmée et productive de chercheur indépendant ? Ce confinement n'existe, naturellement, nulle part à l'étranger, où les chercheurs, changeant souvent de laboratoire pour élargir leur horizon scientifique. En France, il demeure peu commun ; on ne le trouve ni dans les entreprises, ni même dans notre monde hospitalier. Demandons-nous à nos assistants d'avoir fait leur quatre années d'internat dans nos services ?

La lettre ouverte au premier ministre

a recueilli deux mille cinq cents signatures

A ce jour, la lettre attirant l'attention du premier ministre sur les dangers de la recherche biomédicale, des directives gouvernementales relatives à l'emploi des chercheurs, a recueilli deux mille cinq cents signatures, compte tenu d'une liste complémentaire de 500 noms, dont nous exérons ci-dessous ceux de vingt-quatre maîtres et directeurs de recherche et de vingt-six professeurs ou médecins des hôpitaux.

Au total, parmi les deux mille

Liste complémentaire

Les docteurs et professeurs P. Aschheim (Paris), J.-M. Aynaud (Grignon), J.-M. Bassot (Paris), M. Beauvallet (Paris), J. Beldard (Villejuif), G. Bernardi (Paris), J. Bignon (Créteil), G. Buttin (Paris), A. Cailleux (Paris), C. Carbon (Colombes), F. Chappelle (Paris), P. Cohen (Paris), Crouzet (Paris), Dedon (Paris), R. Dedonder (Paris), M. Drowsowsky (Caen), M. Dupin (Paris), G. Feldman (Clichy), Y.-A. Fontaine (Paris), P. de Gasquet (Paris), R. Genest (Rennes), Goulet (Paris), A. Hirsch (Créteil), D. Hollar (Grignon), M. Hugon (Marseille), J. Huet (Paris), J. Jarry (Paris), de Kinkelin (Grignon), M. Lambiotte (Paris), Y. Lagnan (Paris), S. Lévy (Paris), J. Martin (Mansy), J.-P. Mary (Paris), A. Roussel (Paris), Saumont (Paris), R. Scherrer (Grignon), R. Sella (Marseille), P. Talbot (Colombes), M. Teller (Paris), Vendryns (Paris), J.-K. Yvon (Villejuif).

Sept empreintes de pied humaine, vieilles de un million à deux millions d'années, ont été découvertes lors d'une campagne géologique sur la rive nord-est du lac Turkana (anciennement lac Rodolphe) dans le nord du Kenya.

Elles ont été laissées par des Homo erectus (appelés aussi Pithecanthropes), le rameau de la lignée humaine qui a précédé l'Homo sapiens (l'espèce humaine actuelle).

Les sept empreintes forment une trace qui semble avoir été faite par un seul individu dont les pieds avaient un peu plus de 26 centimètres de long et 7,5 à 9 centimètres de large, ce qui permet de supposer que leur propriétaire mesurait entre 1,62 et 1,68 mètre. D'après la profondeur des empreintes qu'il a laissées dans le terrain boueux, cet Homo erectus pesait probablement 55 kilos environ.

Il semble que ces empreintes soient les plus anciennes de pithecanthropes actuellement connues. Celle de Terra Amata (Nice) n'a, en effet, que quatre cent mille ans environ. En revanche, les empreintes trouvées en 1978 à Laetoli (Tanzanie) sont beaucoup plus anciennes puisqu'elles ont été faites il y a trois millions six cent mille ans. Plus petites (18 à 21 centimètres de long), elles proviennent d'un Australopithecus africanus, créature beaucoup moins humaine que l'Homo erectus. Néanmoins, les Australopithecus, comme on le savait depuis longtemps, même avant de découvrir les empreintes de Laetoli, avaient acquis la station debout et la bipédie.

Sept empreintes de pied humaine, vieilles de un million à deux millions d'années, ont été découvertes lors d'une campagne géologique sur la rive nord-est du lac Turkana (anciennement lac Rodolphe) dans le nord du Kenya.

Elles ont été laissées par des Homo erectus (appelés aussi Pithecanthropes), le rameau de la lignée humaine qui a précédé l'Homo sapiens (l'espèce humaine actuelle).

Les sept empreintes forment une trace qui semble avoir été faite par un seul individu dont les pieds avaient un peu plus de 26 centimètres de long et 7,5 à 9 centimètres de large, ce qui permet de supposer que leur propriétaire mesurait entre 1,62 et 1,68 mètre. D'après la profondeur des empreintes qu'il a laissées dans le terrain boueux, cet Homo erectus pesait probablement 55 kilos environ.

Il semble que ces empreintes soient les plus anciennes de pithecanthropes actuellement connues. Celle de Terra Amata (Nice) n'a, en effet, que quatre cent mille ans environ. En revanche, les empreintes trouvées en 1978 à Laetoli (Tanzanie) sont beaucoup plus anciennes puisqu'elles ont été faites il y a trois millions six cent mille ans. Plus petites (18 à 21 centimètres de long), elles proviennent d'un Australopithecus africanus, créature beaucoup moins humaine que l'Homo erectus. Néanmoins, les Australopithecus, comme on le savait depuis longtemps, même avant de découvrir les empreintes de Laetoli, avaient acquis la station debout et la bipédie.

Sept empreintes de pied humaine, vieilles de un million à deux millions d'années, ont été découvertes lors d'une campagne géologique sur la rive nord-est du lac Turkana (anciennement lac Rodolphe) dans le nord du Kenya.

Elles ont été laissées par des Homo erectus (appelés aussi Pithecanthropes), le rameau de la lignée humaine qui a précédé l'Homo sapiens (l'espèce humaine actuelle).

Les sept empreintes forment une trace qui semble avoir été faite par un seul individu dont les pieds avaient un peu plus de 26 centimètres de long et 7,5 à 9 centimètres de large, ce qui permet de supposer que leur propriétaire mesurait entre 1,62 et 1,68 mètre. D'après la profondeur des empreintes qu'il a laissées dans le terrain boueux, cet Homo erectus pesait probablement 55 kilos environ.

Il semble que ces empreintes soient les plus anciennes de pithecanthropes actuellement connues. Celle de Terra Amata (Nice) n'a, en effet, que quatre cent mille ans environ. En revanche, les empreintes trouvées en 1978 à Laetoli (Tanzanie) sont beaucoup plus anciennes puisqu'elles ont été faites il y a trois millions six cent mille ans. Plus petites (18 à 21 centimètres de long), elles proviennent d'un Australopithecus africanus, créature beaucoup moins humaine que l'Homo erectus. Néanmoins, les Australopithecus, comme on le savait depuis longtemps, même avant de découvrir les empreintes de Laetoli, avaient acquis la station debout et la bipédie.

La mort de Henri Heim de Balsac

Les trouvailles zoologiques d'un homme de terrain

Henri Heim de Balsac, décédé le 28 novembre, à l'âge de quatre-vingt ans (« le Monde » daté 2-3 décembre), était une figure marquante de la zoologie française. Membre correspondant de l'Académie des sciences, ancien professeur à la faculté des sciences de Lille, il avait illustré l'ornithologie et la mammalogie françaises des cinquante dernières années. Les oiseaux du bois de Boulogne comme les mammifères de la Côte d'Ivoire figurent au nombre de ses sujets de recherche.

Très jeune, il commença à s'intéresser à la faune de France : il publia, en 1936, un Inventaire des oiseaux de France et fonda la revue ornithologique Alauda, qui parut toujours. En outre, il réalisa de terrain, il consacra aussi des travaux aux papillons, notamment ceux de Lorraine.

Son intérêt se porte vite sur l'Afrique du Nord et le Sahara : il sillonna ces régions à une époque où les explorations étaient encore hasardeuses. Il publia en 1936 une Biogéographie des mammifères et des oiseaux de l'Afrique du Nord, puis, en 1962, avec Noël Mayaud, les Oiseaux du nord-ouest de l'Afrique (éditions Lechevalier).

De celle d'Afrique du Nord il en vint à la faune d'Afrique noire, et plus particulièrement aux rongeurs et aux insectivores de cette région. Il décrit deux genres nouveaux d'insectivores, dont l'un, le micropotamogale du mont Nimba (micropotamogale lamoteli), découvert en 1954,

compte au nombre des grandes trouvailles zoologiques des dernières décennies. La mort a surpris Henri Heim de Balsac alors qu'il s'apprêtait à décrire deux nouvelles espèces de mammifères du Cameroun.

Vers la fin de sa vie, il eut la satisfaction de contribuer à la découverte — qui fit sensation — d'un oiseau localisé en Algérie, la petite babyle.

Les travaux de Henri Heim de Balsac ont souvent eu une grande importance sur le plan de la protection de la nature : ses recherches sur le régime alimentaire du baliste ont contribué à la réhabilitation de cet animal.

Dans les dernières années de sa vie, il continuait à fréquenter assidûment le laboratoire de zoologie de l'Ecole normale supérieure, dont seule la maladie le retenait éloigné.

JEAN-JACQUES BARLOY.

au soleil de Val-Thorens
Le lac du lou
une résidence prestigieuse
du studio 2 couchages
à l'appartement 8 couchages
livrables immédiatement
à partir de
94 000F*
* Studio avec cuisine équipée
Crédit bancaire très avantageux.

au sommet des 3 Vallées
au pied des pistes
plein sud
ski été/hiver

VAL-THORENS à 2300 m
domine le plus grand
domaine skiable du monde

VAL-THORENS c'est le
ski sur pistes ou hors pistes,
sur glaciers en toutes saisons,
sur la neige exceptionnelle
de haute altitude

VAL-THORENS : La résidence
privée de sport et
de loisirs

Je désire recevoir, sans engagement
une documentation.
Nom _____
Adresse _____
Tél. _____
S.C.I. Le Lac du Lou
appartement 213, 73440 Val-Thorens
tél. (79) 00.01.14

**INSOLENTE
OU SOPHISTIQUEE ?**



COMBINAISON
à bretelles
en tissu lamé
(90 % viscose
et 10 % lurex).
Uni : violet,
fuchsia ou noir.
Rayé : violet,
noir.
200 F

COMBINAISON
épaulée, en panne
de velours
(75 % tricoté
et 25 % nylon)
gansée or.
Noir ou violet.
300 F

**AUX TROIS
QUARTIERS**

BOULEVARD DE LA MADELEINE - PARIS
RETROUVEZ LE PLAISIR D'ACHETER

édition
**GARNIER
DELAMARE**
plus de 20 000 termes
techniques
médecine

MALONE

هكذا من الأصل

Le Monde

culture

LE JOUR DE LA PHOTO

Calendrier

des expositions.

— Wols, au cabinet d'art graphique du Centre Georges-Pompidou, jusqu'au 14 janvier. Un Allemand à Paris dans les années 20 : portraits, photos d'objets, tentation des perspectives « constructivistes ». A proximité de Moholy-Nagy, d'Haumann, sur les bords de Seine, d'un Cartier-Bresson qui loupait l'après le bon moment, et, dans le futur, d'Eva Klason, pour les têtes de lapins crues. L'exposition est peut-être trop dense et ressassée.

— Henri Cartier-Bresson, chez Robert Delpeire (13, rue de l'abbaye, Paris-6), du 5 décembre au 19 janvier : un livre et une exposition, une cinquantaine de tirages. L'édition rétrospective.

— La photographie en couleurs aux Etats-Unis, au Centre culturel américain (3, rue du Dragon, Paris-6), jusqu'au 20 décembre : trente photographies de la première génération, Bishop, Eggleston, Feldstein, Gibson, Meyerowitz.

— Lesy Hamilton, au Théâtre d'Orsay (7, quai Anatole France, Paris-7), jusqu'au 30 décembre : une jeune photographe de théâtre, qui vit à Londres, expose pour la première fois en France son travail personnel : une série sur les chaises et les ombres, et une série sur les tentures des cafés de la place Saint-Marc à Venise.

Quelques livres.

— Louis Carroll, photographes victorians, aux éditions du Chêne (environ 48 F) : reprise, en collection brochée, du marché de l'album somptueux qu'avait publié Franco Maria Ricci. Pour le plaisir des petites filles, pour l'amour d'Elise.

— Nadar, aux éditions Arthur Rubenstein (11, rue de Sévres, Paris-6; environ 350 F) : étrange entreprise, cette publication, en deux gros volumes, rend dans un coffret, de l'œuvre photographique et caricaturale de Nadar. On approche un peu l'intégrale pour biographes, l'anthologie, le dictionnaire, mais, compte tenu de la réussite de l'ensemble, le prix n'est pas tellement élevé.

— Paris 1900, quatre portfolios édités par la Caisse nationale des monuments historiques et des sites, et vendus au comptant d'information de l'état de l'Union (environ 160 F) : quatre séries, de cinq épreuves chacune, limitées à cent exemplaires, tirées d'après les plaques originales des frères Seeberger (les fêtes foraines, les petits métiers, le jardin du Luxembourg) et de Félix Nadar (portraits). Encadrant, et tout prêt à encadrer.

Dernière nouvelle...

Triste nouvelle : le premier Palais de la photographie, organisé par Robert Delpeire sous le haut patronage du ministère de la culture et de la communication, et qui devait se tenir, du 10 décembre au 17 janvier, au Palais des Congrès, vient d'être annulé, pour des raisons financières. Calquée sur le Festival de la photographie qui a eu lieu, avec succès, tout l'été à Venise, cette manifestation devait comporter une dizaine d'expositions (Arbus, Weeges, les Lumière, la collection Jammes, la collection Wagstaff, S. et M. Koudelka, Giacomelli) : elle est reportée à l'année prochaine.

CINÉMA

«Démons de midi», de Christian Paureille

Auteur d'un Allégorie (1975), poème visuel en images éclatées sur la solitude dans une société contraignante, Christian Paureille, en reprenant le thème de la tentative de fuite, à visée, cette fois, le cinéma commercial, par un scénario dramatiquement construit, un style de récit romanesque directement lisible. Il raconte le « ras-le-bol » d'un cadre quinquagénaire et chômeur qui plaque tout pour fuir, en voiture, vers le midi, à la recherche d'aventures qui pourraient donner un nouveau sens à sa vie.

C'est, d'abord, une fable un peu joyeuse, une sorte de libération au hasard des rencontres, mais la comédie pieuse s'amorce avec bonheur vers ensuite au noir. Le voyage en zig-zag à travers la France, avec une comédienne échappée d'un théâtre d'Avignon, tourne aux jeux dangereux, en balayage pour la vie quotidienne. Attachant au début par son rythme, son humour, le film

Edouard Boubat à la Fondation nationale de la photographie, à Lyon

Une vision large et douce

La Fondation nationale de la photographie, établie à Lyon, dans la maison des frères Lumière, a accueilli cette année, nous dit-on, trente mille visiteurs, à travers sept expositions (les autochromes, Ker-tész, Sander, Klein...), soit une moyenne de cent visiteurs par jour, ce qui n'est pas mal pour un quartier aussi périphérique. Voilà que Bernard Chardère, son directeur, propose une grande rétrospective Boubat. Une bonne idée, parce qu'on parle toujours de Cartier-Bresson ou de Dolanau, et on oublie un peu Boubat, qui mérite mieux qu'un premier accessit. Alors, on monte cette exposition, avec cent trente photos et deux reportages, beaucoup d'indépendants, des choses que Boubat n'avait même pas tirées à l'époque.

Boubat s'émouvait en montrant la photo d'une sortie d'école à Barbezieux, en 1952 : « Qu'est-ce que vous voulez maintenant, les petites filles n'ont plus de loupes bleu marine pliées, ni de tabliers, ni de petites chaussettes et de chaussures à boucles. Maintenant, elles auraient des minijupes, des collants... » Assurément, le temps fait du bien aux photos, en déplaçant automatiquement les décors, les costumes, les coiffures qui donnent un dépaysement jusqu'aux visages.

Donc on invite, pour le vernissage de Boubat, une trentaine de « personnalités » du monde de la photographie parisienne : des responsables de ministères ou de musées, des critiques, des « connaisseurs », ce qui ne rime par à grand-chose quand on voit la même exposition sera à Paris, au Musée d'art moderne, dans trois mois. Le voyage était prévu en avion, mais, comme il y a une grève dans l'air, on n'a même pas le temps de monter et on offre pour le déjeuner trois rondelles de saucisson, trois tranches de vin rouge, il vaut mieux ne pas trop s'enfler pour rester alerte devant les images. Boubat est là à l'écart, discret, charmant, embarrassé, chuchotant, le catalogue de la dernière

exposition de Robert Mapplethorpe à Amsterdam... et, bien sûr, la production des éditions Créatis, qui ont été très actives cette année en publiant un livre de la galerie Richard Mischke, un Maryonette Gilotte, un Albert Renger-Patzsch, et plus récemment un Raoul Hausmann en collaboration avec Roger Vitell. Pour chaque livre, on note une grande qualité de reproduction, un soin parfait apporté à la fabrication, à la diffusion, des mises en pages simples et élégantes. La photographie au présent (30 F) s'est aussi légèrement modifiée, en mélangeant le noir et blanc et la couleur, et en ne publiant plus une seule photographie, mais plusieurs photographes à la fois. Ce moi-là, Larry Fink et ses étonnantes photos de scènes mondaines new-yorkaises, Espagnol pour l'automne et ses photos d'automne empilées, et un photographe d'architecture très rare, Wilhelm Moser, l'actualité des galeries et la première partie d'une série de Michel Mordant sur « la photographie et l'art ».

On peut feuilleter sur les tables de la galerie quelques éditions étrangères (l'album de Sam Wagstaff, le catalogue de la dernière exposition de Robert Mapplethorpe à Amsterdam...), et, bien sûr, la production des éditions Créatis, qui ont été très actives cette année en publiant un livre de la galerie Richard Mischke, un Maryonette Gilotte, un Albert Renger-Patzsch, et plus récemment un Raoul Hausmann en collaboration avec Roger Vitell. Pour chaque livre, on note une grande qualité de reproduction, un soin parfait apporté à la fabrication, à la diffusion, des mises en pages simples et élégantes. La photographie au présent (30 F) s'est aussi légèrement modifiée, en mélangeant le noir et blanc et la couleur, et en ne publiant plus une seule photographie, mais plusieurs photographes à la fois. Ce moi-là, Larry Fink et ses étonnantes photos de scènes mondaines new-yorkaises, Espagnol pour l'automne et ses photos d'automne empilées, et un photographe d'architecture très rare, Wilhelm Moser, l'actualité des galeries et la première partie d'une série de Michel Mordant sur « la photographie et l'art ».

THÉÂTRE

«CACHE TA JOIE» à Saint-Étienne LES ENFANTS DE LA MISÈRE

Jean-Patrick Manchette a, à peine plus de trente ans, ce qui lui vaut d'être qualifié de « jeune homme à la mode ». Mais il n'est pas un jeune homme à la mode, c'est un écrivain qui a écrit Cache ta joie.

Ce sont les mésaventures d'un jeune homme, de Cache, qui a écrit Cache ta joie. C'est une société déliquente qui s'amuse à s'encanailler, broyée par les requins du show business, transformée en mondes dorés. Ils sont sans illusions, mais ils n'ont pas le choix. Le langage, très sophistiqué, est le langage habituel à Jean-Patrick Manchette. L'histoire est linéaire, construite comme un scénario avec une abondance d'anecdotes discontinuées présentées par un rocker des années 60 gonflé de bière (Jean-Pierre Laurent) dont la mise en scène s'écroule le parti pris politique. Daniel Benoin a un défaut : il accumule les signes, montre une même action de dix manières, d'autant plus fragile qu'il est empêché les acteurs de jouer, car ils ne peuvent rien installer. Daniel Benoin se surveille mais ne s'est pas encore entièrement débarrassé de cette manie et c'est une débauche de mouvements cassés, de tons artificiels. Les personnages qui tournent autour des zozzards sont des masques trop éloquentes, et de fait, édulcorés par rapport à leurs modèles.

Le spectacle paraît superficiel et vague, mais il n'y avait le groupe Factory. Il montre sa propre situation avec une authenticité qui claque comme une insulte et entraîne les comédiens professionnels dans quelque chose de particulier, une sorte de naïveté brutale, bouleversante. Les garçons, fétiches narcissiques, jouent de la séduction de leur jeunesse, d'autant plus fragile qu'elle est usée par la misère. Ils provoquent, s'abandonnent, s'adossent aux murs et ricangent. Le chanteur du groupe, Yves Martini, fait preuve de nervosité, de hargne féroce, avouant, et ses regards adultes, sa déresse puerile jettent un lourd paquet de vérités gênantes.

COLETTE GODARD.

★ Bordeaux, du 6 au 8 ; Caen, du 12 au 14 décembre ; Lyon, Théâtre du VIII, du 9 au 13 janvier.

Les deux pièces de Vaclav Havel «Audience» et «Vernissage» sont reprises au Théâtre de l'Atelier à partir du mardi 10 décembre. La recette de la première soirée sera versée au mouvement de la Charte 77 et au VONS.

tant, affable, chinois, glissant comme un serviette tourneur. Heureusement, il y a au bout du voyage des photos qui font du bien. Des grands paysages vastes qui ondulent, qui respirent, qui trémissent à l'infini. Et, au centre de tout, la femme. La femme à sa fenêtre, à qui les gouttes d'eau du carreau semblent faire des larmes. La femme qui donne son sein. La femme blanche, voilée, face à la mer, l'étranger. L'enfant. L'enfant qui rêve, l'enfant qui joue, qui joue à l'ange, à l'enfant de chœur, qui fait le grand écart, qui marche sur les mains. La petite fille avec sa parure de feuilles mortes. La qualité humaine, la chaleur. Ces photos sortent totalement du reportage social, du constat. Elles parlent d'autre chose, pas forcément du bonheur (celui du privilège, comme chez Larigue), mais de la fonction même de vivre, d'être vivant, de respirer, de sentir.

Boubat est quelqu'un qui dit devant ses photos : «celle-là, je la trouve très très belle», non par autosatisfaction, mais parce qu'il est perpétuellement amoureux, toujours prêt à l'émotion, et parce que ses photos sont des objets vifs.

Une femme, au Portugal, qui vient vers lui, une rose accrochée à son corsage, et qui sourit à l'objectif, ça lui suffit.

Les hommes travaillent dans les photos de Boubat, à pleines mains, dans un rapport heureux avec la terre, cette beauté est bon, du voyage, Boubat reste à distance, il ne s'immisce pas. Il reste loin des drames, mais il baigne dans la vie. Et c'est ça la première qualité de sa photo : elle est large, et douce, elle a de l'espace, du vide, elle laisse passer l'air, elle est ouverte. Et sans méchanceté, et sans mépris. Elle tourne le dos à la mort, elle s'en moque. Quand il y a un cinéaste sur une photo de Boubat, il y a aussi deux amoureux qui s'embrassent sur une tombe.

HERVÉ GUIBERT.

EXPOSITIONS

A LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE LA RELIURE CONTEMPORAINE

Il faut savoir gré à la Bibliothèque nationale, d'abord de mettre en évidence un art peu connu du public, qui demeure trop souvent comme un secret, et ensuite, de l'encourager directement, depuis 1977 sur l'initiative de Georges Le Rider, par des commandes destinées à faire figurer la reliure contemporaine, jusqu'à l'ère absente, dans un fonds si riche en références antiques. On appréciera les quatre dernières acquisitions : la composition «orchestrale», mosaïque de couleurs vives et de métaux martelés sur maroquin noir, de Germaine de Coster, pour Jazz de Malaise ; et les empreintes de teulages, belles comme des fossiles, de Pierre-Lucien Martin, pour René Char illustré par Braque. A côté de ces deux maîtres reconnus, de jeunes artistes : Jeux de lignes, de Collette et J.-P. Miguet, suggestion d'usure, de M. Richard et Elisabeth Rosignol.

Avec ses 119 pièces, l'exposition fait largement appel à l'œuvre de ces artistes. Seul Pierre-Lucien Martin travaille... seul. On admirera l'exécution par bandes horizontales jointes soigneusement, la typographie du titre : la Femme est de Lucille. Ailleurs, des teulages encore et — contraste — la rigueur géométrique d'autres décors, et leur vertige de courbes. Les autres expositions ouvrent par couple, généralement l'un orne le décor, l'autre écoute la reliure. Collette et J.-P. Miguet, comme Michel Richard et Elisabeth Rosignol, poussent leurs recherches vers un certain ascétisme plastique et l'usage de matériaux pauvres et suggestifs, tels le fil de fer.

Enfin, l'ensemble des grandes reliures de Germaine de Coster exécutées par Hélène Dumas, où l'on retrouve le sens monumental, l'art du graveur, un raffinement «japonais», les fulgurances du trait, avec des recherches nouvelles ou

LE MONDE
mais chaque jour à la disposition de
les lecteurs de l'ouvrage d'annonces
immédiates.

LA MAISON
que vous recherchez

MUSIQUE

Les Semaines d'Orléans

Très différentes, dans leur implantation et dans leur conception, des rencontres de musique contemporaine de Metz, les Semaines musicales d'Orléans, loin de chercher à réaliser, proposent autre chose mais valent également d'être un Festival de création qui ne correspondrait pas à ce que peut attendre un public curieux sans doute, mais sans autre formation que ce qu'on lui a fait découvrir l'année précédente. Les sept concerts et la soirée de danses repartis sur deux week-ends mêlent dans une formule qui a fait ses preuves, Beethoven et Boulez, Xenakis et Paganini, réservoirs à une part égale aux contemporains célèbres et à ceux qui le sont moins : Klaus Huber, Tzong Sheng, Sandro Gorli, ne sont pas tout à fait inconnus mais restent à découvrir pour bien des mélomanes. Comme le prix des places, par le jeu des tarifs réduits et des abonnements, n'est nullement prohibitif, soit peut-être ce qu'on devrait pouvoir faire dans bien des villes de France, en développant peut-être une politique d'échange et sans y coller d'autre étiquette de Festival.

A l'affiche des premiers concerts, une soirée donnée par les professeurs du conservatoire d'Orléans avec trois premières mondiales, un spectacle de théâtre musical : «Clair de lune» ou la Passion de la réalité de Michel Puig, également en création, et un programme symphonique par le Nouvel Orchestre philharmonique de Radio-France avec des œuvres de Franz Liszt, Charles Chaynes, Murray Schafer et Bela Bartok.

Des allusions au jazz

Après l'étrange Méphisto-Valise n° 2 de Liszt dans sa version originale pour orchestre, encore inconnue en France mais d'une exécution remarquable pour sonnerie, Guy Deplus a donné la première audition en concert du Concerto pour clarinette de Charles Chaynes (1975) composé à l'occasion du concours instrumental de Toulouse 1979. Révisé pour un ensemble à cordes, harpe, flûte et deux percussions, le partition comporte un certain nombre d'éléments aléatoires qui la rendent étonnante par des orchestres non spécialisés ; quant à la partie de clarinette, elle explore toutes les

techniques traditionnelles et nouvelles (sons glissés, doubles sons) sans renoncer pour autant au lyrisme propre à l'instrument, avec quelques allusions à l'influence du jazz. Chacune des quatre parties forme un contraste avec les autres, et certains instruments — la contrebasse, la flûte, le marimba — engagés par moments en dialogue avec le soliste. Éloigné de tout académisme, néoclassique ou d'avant-garde, cette œuvre, comme les précédentes, témoigne d'une véritable indépendance d'esprit et d'inspiration qui confirme la place qu'occupe actuellement Charles Chaynes parmi les compositeurs français de sa génération.

Son of «Heldenleben» (Le fils de «la Vie d'un héros» de Richard Strauss), par le jeu des tarifs réduits et des abonnements, n'est nullement prohibitif, soit peut-être ce qu'on devrait pouvoir faire dans bien des villes de France, en développant peut-être une politique d'échange et sans y coller d'autre étiquette de Festival.

Si la Musique pour cordes, percussion et céleste de Bartok, qui terminait le concert, pouvait sembler classique, ce n'était pas seulement un effet de voisinage, mais seulement la confirmation implicite de ce qu'elle est réellement.

GÉRARD CONDÉ.

Une mise au point de la SACEM

M. Jean-Loup Tournier, directeur général de la SACEM, nous adresse les précieux résultats de la publication dans le Monde, daté 2-3 décembre, d'un extrait d'une enquête du Monde de la musique sur «l'empire SACEM».

Les 10 millions de francs recueillis dans les discothèques sont, en réalité 80 millions. Ils sont répartis strictement entre nombreux auteurs français et étrangers dont les œuvres y sont exécutées sur la base de l'égalité de traitement.

Les 37 millions (et non 70 millions) provenant des juke-boxes sont également répartis aux auteurs français et étrangers sur la base des programmes analysés par sondages. Il y a donc cent mille et non pas cinquante mille points de diffusion musicale en France.

Enfin, sur quarante-trois mille adhésions, dont mille cinq cents reviennent moins de 3 000 francs par an, et non par mois, compte tenu essentiellement de la masse d'adhésions qui adhèrent à la SACEM.

PRESTISSIMO
Bloqué à Paris par la grève des contrôleurs aériens, le ténor italien Luciano Pavarotti a pris un taxi pour rendre la semaine dernière à Munich, où il devait participer à une répétition du Bal masqué.

Le chauffeur n'a pas refusé la course sous prétexte qu'elle était trop insignifiante, que ce n'était pas «sa» direction ou qu'il avait fini «à» l'heure. Il a même accepté, devant l'insistance de son client, de lui laisser prendre le volant au bout de 200 kilomètres. «Nous avons fait le reste du trajet lentement : je ne dépasse pas les 160 kilomètres-heure», aurait dit le ténor sans préciser s'il avait voulu ainsi en France ou en Allemagne, où la vitesse sur les autoroutes n'est plus limitée.

Sensible au sens professionnel du ténor et de son chauffeur, la maison de disques de Luciano Pavarotti a fait savoir qu'elle paierait la note du taxi, mais non celle de l'essence, dont le chanteur devrait s'acquitter.

Le compositeur soviétique Vladimir Galinovski est mort à Leningrad à l'âge de soixante-deux ans, a annoncé le 3 décembre l'agence Tass. Il était célèbre, en particulier, pour «Les Nuits de Moscou», chanson de l'après-guerre. Auteur d'un ballet, «Les Nuits de Moscou», et de plusieurs opérettes, il avait reçu le prix Léonine en 1959.

Le prix Léonine-Sonning, une sorte de Nobel de la musique, a été décerné à l'organiste français Marie Claire Alain. Son montant (environ 80 000 francs) sera remis au mois de mai prochain, à Copenhague, à la lauréate, qui donnera à cette occasion un concert d'orgue à l'église historique de la Trinité. Créé en 1964 pour honorer un compositeur ou un virtuose de réputation internationale, le prix Léonine-Sonning a été attribué pour la première fois en 1965.

(Corresp.)

CONCERTS

Radio France

ORCH. NATIONAL DE FRANCE

Dir. : Lorin MAZZEL
Resplendit
Les Fables de Rameau
Les Fables de Rameau
20 h 30

PRESTIGE DE LA MUSIQUE

SALLE PLEYEL
Dir. : V. TEMIRKANOV
Dvorak - Prokofiev
20 h 30

Association Intercommunale de

CHANT CHORAL

RADIO FRANCE
14 h Forum
Grand Auditorium
17 h Concert de clôture
avec 6 Chœurs étrangers
et la Musique de Radio France
20 h 30

NOUV. ORCH. PHILHARMONIQUE

RADIO FRANCE
Dir. : E. KRIVINE
Salle : Michel Porel
Mozart - Haydn
(Completo)
20 h 30

ORCH. NATIONAL DE FRANCE

Dir. : Lorin MAZZEL
Sol. : H. GUTERREZ
Chœur : Chœur de Radio France
Prokofiev - Chopin - Ravel
20 h 30

NOUV. ORCH. PHILHARMONIQUE

Dir. : S. SKROWACZEWSKY
Soliste : Rafael ORTEGO
Chœur : Chœur de Radio France
Prokofiev - Chopin - Ravel
20 h 30

THEATRE DU RANELAGH

5, rue des Vignes (16^e)

6 - 10 - 11 et 13 DÉCEMBRE

à 20 h 15

THÉÂTRE DU RANELAGH

5, rue des Vignes (16^e)

ABU-HASSAN

Opéra de C.-M. VON WEBER

Une mise en scène de :

L'ATELIER LYRIQUE EXPÉRIMENTAL

CALENDRIER DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS

SALLE GAYEAU

Dir. : VARSANO

Eric SATIE

Debussy - Poulenc

SALLE GAYEAU

Dir. : QUATUOR JANACEK

Dvorak, Smetana, Mahler

SALLE GAYEAU

Dir. : LE QUINTETTE

A VENT NIELSEN

Danzon - Taffanel

SALLE GAYEAU

Dir. : ALDO

CIGCOLINI

Schubert, Liszt

SALLE GAYEAU

Dir. : BRAHMS

Krystian ZIMMERMAN

SALLE GAYEAU

Dir. : BARBIZET

Mozart - Beethoven

SALLE GAYEAU

Dir. : GROUPE

CONTRASTE

Cycle Schubert

SALLE GAYEAU

Dir. : J.-S. BACH

Oratorio de Noël

SALLE GAYEAU

Dir. : J.-S. BACH

Oratorio de Noël

SALLE GAYEAU

Dir. : J.-S. BACH

Oratorio de Noël

la salle croule

sylvie joly

théâtre en rond 387 8814

ORCHESTRE DE PARIS

Directeur DANIEL BARENBOIM

PALEIS DES CONGRÈS

JEUDI 6 DÉCEMBRE 20 h 30

VENREDI 7 DÉCEMBRE 19 h 30

THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

SAMEDI 8 DÉCEMBRE 10 h

PIERRE BOULEZ

MAURIZIO POLLINI

RAVEL - SCHOENBERG

BARTOK

Location aux caisses de 11 h

à 16 h ou par téléphone au

758.27.08

THEATRE DU GROLETAIRE

l'objet aimé

d'après A. JARRY

sous chapiteau

CARTOUCHE

365-91-10

A partir de ce soir, mardi 4 déc.

à 21 h, les deux pièces de

« l'objet aimé » et « l'objet

aimé », dans la mise en scène

de Stéphane Meldegg, sont

interprétées par Pierre Arditi,

Victor Gardin, Bernard Murat

et Catherine Rich.

La recette de ce soir sera inté-

gralement versée au bénéfice de

la Charte 77 et du V.O.N.S.

SPECTACLES

théâtres

Les salles subventionnées

et municipales

Opéra (742-37-50), 20 h : Les Contes

d'Hoffmann

Comédie-Française (236-10-20),

20 h 30 : L'Étincelle

Chaillet (727-81-15), 20 h 30 : G2-

gamech. - Salle Gémier, 20 h 30 :

Le Fils du baron

Petit Odéon (325-70-37), 18 h 30 :

Orléans comment d'Alk.

2. R. P. (797-48-00), 20 h 30 : On ne

badine pas avec l'amour.

Petit T. M. P. (797-48-00), 20 h 30 :

12.45. Valentin

Caré S. M. P. (331-28-34),

20 h 30 : Attila - Musique de

Avic - Théâtre (Téléman, Bach,

Vivaldi).

Théâtre de la Ville (274-11-34),

18 h 30 : Kéris et Marianne Lab-

que - 20 h 30 : Cin Game.

Centre culturel du Marais (278-86-65),

20 h 30 : Magnum (Japonais

Modern Dance Theater).

Les autres salles

Alce Ibex (332-70-78), 22 h : Salle

d'Art.

Antoine (238-77-71), 20 h 30 : Le

Pont japonais

Avic - Théâtre (238-23-23), 20 h 45 :

« l'objet aimé »

Atelier (608-48-24), 21 h : Audience

et verbatim

Atelier-Théâtre 14 (227-08-71), 20 h :

Qui a peur de Virginia Woolf

Atelier (742-67-27), 21 h : La Pré-

histoire de l'homme

Bouffes du Nord (238-34-50), 20 h :

« l'objet aimé »

Bouffes-Parisiens (238-60-34), 21 h :

le Chariot

Cercle de la Trinité (238-38-68),

20 h 30 : Fuente Ovejuna

Théâtre du Soleil (374-34-08),

20 h : Mithras

Cité Internationale (388-38-68),

la Esmeralda, 20 h 30 : le Président

Scholar - Chapiteau, 21 h : la Pré-

histoire de l'homme

C. I. S. P. (278-30-77), 20 h 30 : le

« l'objet aimé »

Edouard-VII (742-97-49), 21 h : la

Plage

Forum (274-82-34), 21 h : les Trois

Joanne

Forum des Galeries (237-33-47),

18 h 30 : l'opéra et Comédie

W. - Chapiteau, 21 h : le Rego.

Gymnase (246-79-70), 20 h 45 : No

maître

Bouffes (238-38-68), 20 h 30 : la

Comédie

Il Testino (238-23-23), 21 h : la

Pré-

histoire de l'homme

La Bruyère (274-75-59), 21 h : Un

roi qui a des malheurs

Luxembourg (246-37-34), Théâtre not.

18 h 30 : les Épiphanies ; 22 h 15 :

Stratégie pour deux jambons

Pour tous renseignements concernant

l'ensemble des programmes ou des salles

LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES -

704.70.20 (lignes groupées) et 727.42.34

(de 11 heures à 21 heures,

sau les dimanches et jours fériés)

Mardi 4 décembre

La danse

La Forge (371-71-80), 20 h : Farid

Schepel et Graciana Martinez.

Palais des sports (238-40-10), 20 h 30 :

Manfred.

Théâtre Oblique (335-02-94), 20 h 45 :

les Ballets Moeblés.

Esplanade (238-17-30), 21 h :

Gigi. Ch. Catinella.

Les concerts

Lacourrière, 18 h 30 : A. Stella Shic,

piano (Villalobos) ; 21 h 30 :

M. Virgile-Henri (Bach, Sor-

dina, Dvorak).

Palais des sports, 18 h 30 : E. Bal-

mas, J. Di Donato (Bach, Offen-

bach, Brahms).

Salle Gervais, 21 h : Rosebelle

orchestre de Paris, dir. J.-P. Wel-

les, sol. M. Bourque (Bosini, Don-

atelli, Bach, Hummel).

Cité Internationale, 21 h : M. Del-

fosse, P. Lambert (Bach, Vivaldi,

Talman, Scarlatti).

Studio-Théâtre 14, 20 h 30 : E. Ber-

tel, clavessin (Bach, Rameau, Scar-

latti).

Ranelagh, 20 h 45 : M.-C. Girard,

piano (Bach, Chopin, Liszt, Dutil-

leul).

Maison de Balzac, 20 h 45 :

J.-P. Jumez, guitare (Bach, Villa-

lobos, Tárrega).

Eglise de la Trinité, 20 h 45 : Cho-

rale Montjoie et Orchestre des

Concerts Colonne, dir. J. von

Weber (Bach, Mendelssohn).

Eglise Saint-Séverin, 21 h : Ensem-

ble 25 M. dir. P. Nahon (Mozart,

Eglise Saint-Merri, 20 h 30 :

A. Dumay, F. Lodon, J.-P. Collard

Eglise de la Madeleine, 21 h : Orche-

stre de chambre de France, dir.

P. M. (Mozart, Chopin, Liszt, Dutil-

leul).

Eglise Notre-Dame des Blancs-

Manteaux, 21 h : L. Robillard,

orgue (Bach, Ravel, Liszt).

Chapelle des Carmes, 19 h 30 : Art

vocal aux dix-septième et dix-

huitième siècles.

Jazz, pop, rock, folk

Batailles-Douches (237-34-40), 20 h 30 :

Rachel Sweet.

Caveau de la Rochette (238-60-05),

21 h 30 : Marc Lefebvre Jazz

Didier.

Caveau de la Montagne (334-32-30),

21 h 30 : Didier Levallet, A. Brunet,

Chapelle des Lombards (238-45-11),

20 h 30 : Quartet Barthélemy.

DANCE

Théâtre des Champs-Élysées,

20 h 30 : Ballet de l'Opéra de

Stuttgart.

EXPOSITIONS

Musée d'Art Moderne, de 10 h à

17 h 45 : Tendances de l'art en

France 1968 - 1978-1979.

THÉÂTRES

Chaillet, 20 h 30 : Gillesmech.

Cartonchies, Théâtre de la

Tampère, 20 h 30 : Andalousia

Araya.

Gemmillers, Théâtre, 20 h 45 :

« l'objet aimé »

Napier, Théâtre des Amari-

diens, 21 h : Catherine de

Heilbrunn.

DANCE

Théâtre des Champs-Élysées,

20 h 30 : Ballet de l'Opéra de

Stuttgart.

EXPOSITIONS

- Deux écoles nationales supérieures d'ingénieurs agro-horticoles
- Des centres de recherche ● Des filières universitaires adaptées
- Un complexe maraîcher et horticole de dimension européenne

L'outil des nouvelles entreprises agricoles

(Suite de la page 21.)

Alors qu'il n'est question à Bruxelles, ou à Strasbourg, et accessoirement à Paris, que de freiner la production laitière, la CANA d'Angers a collecté au cours de la campagne qui vient de s'écouler, 8,94 % de lait en plus. Les dirigeants de l'UCALM s'attendent, pour leur part, à une progression de la production régionale de 4 à 5 % par an. En matière de viande, le quart des productions de la Mayenne seulement est abattu sur place ; pour l'ensemble de la région, on atteint la proportion de la moitié. Lait et viande représentent encore les deux tiers des « exportations régionales ». Cette situation explique la présence des grosses entreprises laitières et la nécessité pour celles d'entre elles qui n'ont pas encore pris le virage de la meilleure valeur ajoutée de s'équiper pour produire autre chose que du lait et du beurre. Elle explique surtout la persévérance technologique des entreprises de transformation de la viande : les steaks hachés de la SOCOFA et de la société Chiron à Cholet, les morceaux prêts à découper, la viande longue durée... Elle explique enfin, à contrario, la

forte concentration de marchés de viif, avec ceux de Château-Gontier, Châteaubriant, Laval ou Candé. « Ces marchés », disent volontiers des dirigeants de la coopérative agricole de Mayenne, sont le signe du sous-développement. »

La décollage n'est pas encore en vue, mais l'ensemble des interlocuteurs régionaux semble d'accord pour s'entendre, en bout de piste d'envol, pour faire le point fixe. Mais les disparités départementales subsistent. L'examen des stratégies de quelques coopératives est un bon observatoire. Ainsi, la coopérative agricole de la Mayenne, qui fonde son développement économique sur une double opposition — opposition à l'élite des « éleveurs-sélectionneurs », opposition à la priorité accordée aux investissements fonciers — tente de se désengager des groupes coopératifs nationaux. Une volonté politique derrière cette attitude, celle de réduire la coopération à une taille humaine, où l'adhésion de base garde le contact avec son entreprise. Ainsi, les courants qui traversent le mouvement coopératif ne sont pas sans effet sur l'avenir des structures industrielles. A l'inverse, la coopérative agricole départementale de la

Sarthe joue volontiers, et plutôt avec succès, le jeu des unions nationales. L'exemple de la CANA en Loire-Atlantique montre que les choix ne sont jamais définitifs, mais liés à la taille des entreprises. Avec un chiffre d'affaires en 1979 de 1,8 milliard de francs, dont 20 % à l'exportation, la CANA, qui travaille sur la Loire-Atlantique et le Maine-et-Loire, a connu une période de développement autonome, avec sa propre politique de marque. Avec la construction d'une fromagerie et d'un abattoir qui représente un investissement de 150 millions de francs sur trois ans, la CANA cherche, non seulement à devenir une production pour une plus grande valeur ajoutée, mais aussi à gar-

nir la corbeille de la mariée pour d'éventuelles unions. Dans un premier temps, les dirigeants de la CANA cherchent ce qu'ils appellent des « synergies régionales » pour, ensuite, songer aux regroupements nationaux, avec la SOCOFA, par exemple, en matière de viande. En attendant que de telles rencontres se dessinent — mais, dans la région, la taille du prétendant fait peur ou irrite — la CANA va profiter de son entrée sur le marché des fromages pour adopter une nouvelle marque en 1980 pour l'ensemble de ses produits laitiers et accroître la zone de vente actuelle (à l'ouest une ligne Dunkerque-Niort, à l'exclusion des départements bretons) aux régions du Nord et parisienne.

Bonnes et grandes alliances

Pourquoi des associations, des regroupements ? A l'heure actuelle, la vente en vif présente pour le producteur plus d'avantage que la vente des bêtes abattues, mais non « transformées ». L'ampleur des investissements industriels et commerciaux nécessaires pour cette activité dite de seconde trans-

formation implique des alliances. C'est pour faire bon poids dans ces rapprochements futurs que la CANA a choisi d'investir dans un abattoir.

L'Association régionale des industries agro-alimentaires, créée en janvier 1979, participe de cette même logique du développement. Et son secrétaire général, M. Decré, insiste sur la nécessité pour l'économie de la région de faire tomber des barrières : celle d'abord qui rejette en deux camps ennemis les entreprises à statut privé et celle à statut coopératif. Dès sa création, l'ARIA avait prévu de s'ouvrir aux secondes au bout d'une année, ce qui sera fait en janvier 1980. Celle qui oppose la production à la transformation. Alors que rien ou presque n'était fait en ce domaine, la chambre de commerce et d'industrie de Nantes, l'ARIA et la chambre régionale d'agriculture ont convenu de travailler ensemble, sur le thème notamment de l'exportation. Troisième barrière à détruire, celle qui classait en haut de l'échelle sociale du monde industriel, les entreprises nobles de la mécanique ou de la métallurgie et en bas les firmes alimentaires. « Pour exporter », dit M. Decré, il faut un produit, une technique, et un équipement. Un exemple : la conversion des Ateliers et Chantiers de Bretagne, qui fabriquent des usines de constitution laitière et qui travaillent sur un dossier de fabrication de crème glacée pour l'Egypte.

Les maraîchers donnent le ton

L'environnement est favorable à un tel brassage : la réunion dans la région nantaise d'industries mécaniques et métallurgiques, de machines agricoles avec Braud à May-la-Roche qui se lance dans la machine à vendanger, de l'école nationale des ingénieurs des techniques des industries agricoles et alimentaires (ENTIAA), de l'Institut national de la recherche agronomique (INRA), d'une ARIA enfin, qui ne paraît pas braver sur la guerre de religion contre les coopératives, devrait permettre à l'industrie agro-alimentaire de cette région de jouer sa chance.

L'exemple donné par les maraîchers préfigure ce qui peut être fait en d'autres domaines : les producteurs, membres de la coopérative maraîchère du Val-de-Loire nantais, comme ceux qui ne sont pas coopératives, ont créé en commun le CEXANT, Groupement d'exportation des produits maraîchers nantais. Celui-ci a l'exclusivité des exportations maraîchères nantaises. Résultat : en sept ans, les ventes de carottes à l'étranger sont passées de 150 tonnes à 11 000 tonnes. Comme le débouché tire la production de l'ensemble des maraîchers, tous participent au financement des frais du bureau de courtage.

Le regroupement des différentes familles intéressées à l'expansion de l'industrie agro-alimentaire permet encore de faire prendre conscience de la nécessité d'une politique de complémentarité des équipements. Deux exemples : le port de Nantes n'était pas équipé pour le déchargement des « conteneurs », mode de transport qui convient parfaitement aux P.M.E. de l'agro-alimentaire. La décision de ne doter d'un tel équipement a été prise le 20 novembre. L'abattoir de Nantes n'avait pas de frigorifique : en concertation avec les industriels, la municipalité a décidé la construction d'entrepôts de 20 000 mètres cubes, avec des chambres régionales d'agriculture, que le mouvement est plus nantais que régional.

Et le nerf de la guerre ? Le Crédit agricole est, en principe, parfaitement disposé à soutenir le développement de l'ensemble des entreprises, coopératives ou privées. Pas de barrière de ce côté-ci non plus. « La période de la guerre est du domaine du passé », dit M. Bordeaux-Montreux, président de la Caisse régionale du Maine-et-Loire. Les nouvelles possibilités offertes au Crédit agricole de financer l'industrie privée sont « une émulation pour tout le monde ». Mais, en fait, depuis la réforme de décembre 1978, à cause de l'encadrement du crédit, de la « paresse » qui guette toute institution et de la difficulté de s'adapter à un nouveau métier, la Caisse du Maine-et-Loire, comme nombre d'autres, n'a pas financé l'industrie alimentaire privée. « Elle le fera en 1980, tout doucement pour commencer à apprendre son métier », dit avec réalisme M. Bordeaux-Montreux, qui ajoute : « Nous participons à la réflexion sur l'avenir de l'agro-alimentaire, réflexion dispersée toutefois au plan départemental. Mais celle-ci ne doit pas se faire sous le seul aspect des créations d'emplois. C'est un objectif louable, mais insuffisant. Créons d'abord de la valeur ajoutée et les emplois suivront. »

Le Crédit agricole est donc dans l'expectative. Par exemple, il est encore, à l'heure présente, incapable de dire s'il interviendra dans le projet de Montoir,

qui, en matière de valeur ajoutée précisée, devrait permettre de faire mieux que les industries traditionnelles de transformation du lait et de la viande.

Les surgelés risquent de devenir un luxe du fait du prix de l'énergie, mais le phénomène du développement de ce marché, le seul qui progresse de plus de 10 % par an, semble irréversible.

Le méthane arrivera à Montoir liquéfié à — 180 degrés. Pour son exploitation, le réchauffement est nécessaire. Avec un échangeur de température à la sortie des cuves, on récupérera le froid qui aura servi au départ à la liquéfaction : un million de frigories disponibles par heure, et quasiment gratuites ! De quoi construire environ un million de mètres cubes de chambres froides. Un groupe d'entreprises, la CANA, Frigocem, Saupiquet, Fleury-Michon, étudient la possibilité de monter des usines de congélation sur le site de Montoir, auxquelles s'ajouteraient un projet en commun de 300 000 mètres cubes d'entrepôts frigorifiques. D'autres entreprises nationales ou internationales seraient sur les rangs. L'accord avec le Gas de France serait conclu début décembre et les premiers travaux démarreraient au printemps. Autrement dit, il y a comme un grand froid jeté sur les ambitions des industries agro-alimentaires des Pays de la Loire.

JACQUES GRALL.

Au cœur de l'Ouest

L'homme des Pays de la Loire : jeune et dynamique



Près de trois millions d'habitants attachés à leur région, à leur terre, soucieux d'un équilibre harmonieux entre la ville et la campagne, ayant le goût du travail.

• Un taux de natalité élevé • Une population jeune : 750.000 scolarisés, près d'1 habitant sur 4 • Un monde universitaire actif : 40.000 étudiants dans 3 universités à Nantes, Angers et Le Mans • Des grandes écoles, des instituts et des laboratoires scientifiques dynamisent la recherche, l'innovation et le développement • Une région qui forme chaque année 70.000 jeunes prêts à entrer dans la vie professionnelle • Une main d'œuvre diversifiée et qualifiée.

Trois millions d'habitants qui ne s'interrogent pas seulement sur l'avenir mais veulent y répondre

LES PAYS DE LA LOIRE
UNE RÉGION EFFICACE
PARCE QUE SOLIDAIRE

Région des Pays de la Loire
3, place Roger Salengro
44000 NANTES



L'Etat gruge M. le maire

(Suite de la page 21.)

A Saint-Nazaire, 16,2 % des habitants sont au chômage, et 33 % vivent en H.L.M. Or la taxe d'habitation frappe indistinctement les administrés sans prendre en compte leurs revenus ou leur situation sociale. Augmenter cette taxe, c'est taxer des chômeurs. Le bureau d'aide sociale fait son métier en venant en aide aux chômeurs, mais pour fonctionner il lui faut des ressources. Faut-il alors taxer davantage les habitants chômeurs pour accroître les subsides de l'aide sociale ? Hypothèse absurde, comme il serait absurde d'augmenter les loyers : dans ce cas, en effet, l'office d'H.L.M. verrait se multiplier les loyers impayés.

Le remplacement du V.R.T.S. par la D.G.F. aura pourtant en Saint-Nazaire, au titre de commune-centre, des conséquences « positives » puisqu'en 1979 les transferts de l'Etat à la ville auront augmenté de 18,10 %.

« On a eu 4 millions de plus que ce qu'on pensait », dit-on à la mairie. Ce qui n'empêche pas la dette de la ville de passer de 23 millions en 1979 à 36 millions de francs (prévu) en 1980.

Saint-Malo de Guersac (trois mille habitants), à la limite de la Brière, c'est la commune « doré » de Saint-Nazaire. Ici, la taxe professionnelle ne procure que 14 % des impôts, « alors il faut bien accentuer la taxe d'habitation », constate le maire, Mme Grattier (P.S.).

« Il n'y a pas d'autre solution », dit pourtant : mettre le budget en déséquilibre, de quelques 100 000 francs, sur un total de 1,9 million de francs. C'est ce que la commune a fait par deux fois, espérant recevoir une subvention d'équilibre. L'Etat a dit non. Mme Grattier reconnaît que « la D.G.F. ou le remboursement progressif de la T.V.A. aux communes ce sont de bonnes choses », mais Saint-Malo reste pauvre (« même si Montoir nous aide pour le ramassage des ordures »), au point que la municipalité n'a pas pu encore faire aménager un terrain de football. Et pourtant, les quelques artisans et commerçants qui existent sont « assommés » par la patente : « Le denier m'a dit qu'il payait 8 000 francs, nouveau, oui, alors que s'il était installé à Montoir, à côté, il paierait 2 000 francs. C'est trop injuste ces écarts », s'écrit Mme le maire.

Des écarts, il suffit de passer sur la rive gauche de l'estuaire — touristique et boisée — pour en trouver d'autres illustrations. A Saint-Nazaire, les métaux et les usines ; à Saint-Brevin-les-Pins, les résidences secondaires, les campings et les estivants. Neuf mille habitants l'hiver, cent mille estivants l'été. Et tout au long de l'année, 10 kilomètres de littoral à entretenir. Saint-

Nazaire se vide en juillet quand ferment les chantiers de l'Atlantique pour les congés, mais Saint-Brevin est déjà plongé en pleine saison. L'« étatement », c'est le casse-tête du maire, M. Raymond Kerverdo (mod-maj.). Il a lancé l'opération « forfaits-vacances » dès 1978, qui offre aux vacanciers de juin et de septembre des prestations touristiques à des conditions très avantageuses. Mais ça ne suffit pas à occuper son monde toute l'année.

La petite zone industrielle où sont installées deux usines va être étendue de 6 hectares et l'on négocie avec des entreprises qui pourraient créer des ateliers d'électronique, d'accastillage des bateaux de plaisance et de vêtements de plongée sous-marine. Ainsi seraient offerts à la population des emplois permanents, outre les postes d'infirmiers de la maison départementale de Mindin, spécialisée dans le traitement des grands handicapés. Encore aujourd'hui, deux ou trois cents habitants de Saint-Brevin passent chaque jour le pont et vont travailler à Saint-Nazaire. « L'Etat nous devons entretenir des kilomètres de voirie, de plage, et il faut aller chercher l'eau potable en amont de Nantes. Pour la surveillance des baignades, l'Etat nous fournit quatre maîtres nageurs sauveteurs mais il nous en faut six. Alors la commune en prend en charge elle-même deux supplémentaires, des moniteurs civils », explique M. Kerverdo.

Dans une commune touristique comme Saint-Brevin, heureusement, des aides spéciales de l'Etat permettent d'atténuer les à-coups saisonniers. La D.G.F. y compris la part du Fonds d'action local versé aux seules communes touristiques, atteint ici 40 % des ressources, la taxe professionnelle seulement 36 % des impôts locaux. Dans le calcul de la D.G.F. l'Etat ne prend pas seulement en compte le chiffre de la population sédentaire mais aussi le taux de résidences secondaires selon le décompte : une résidence égale un habitant en plus. Ce n'est que justice puisque les loueurs de meubles, eux, doivent payer patente.

Il n'y a pas qu'aux d'ailleurs qui doivent s'acquitter de cette taxe : la société concessionnaire du pont de Saint-Nazaire aussi, le plus long pont à haubans du monde, le plus élégant, avec son jeu de courbes. Il a été si décrit ce pont ! Trop cher, mal placé et sur lequel il est interdit de stationner pour admirer l'estuaire ! On dirait maintenant qu'il veut se racheter des contraintes qu'il impose aux usagers, en payant son écot aux communes sur lesquelles il a planté les racines de ses piliers.

FRANÇOIS GROSCHARD.

Un grand

La plume à « l'éclair »

le ton républicain

LOIRE ATL

44

مكتبة من الأصل

Un grand journal qui laisse vivre les petits

LES marchands de journaux des Pays de la Loire ont la chance de ne pas offrir partout le même éventaire : cinq titres de quotidiens y fleurissent, ainsi qu'une douzaine d'hebdomadaires et périodiques régionaux.

Le *Maine libre* est édité au Mans et diffusé — à cinquante-sept mille exemplaires — en trois éditions sur le département de la Sarthe où il est en concurrence avec *Ouest-France*. Le quotidien mancois, dans lequel la société Le Parisien libéré détient une participation majoritaire, paraît chaque jour seize pages de sections locales. Depuis deux ans, le *Maine libre* est réalisé en photocomposition et en offset dans une imprimerie commerciale appartenant au même groupe et qui emploie deux cents personnes. « Le journal s'efforce surtout de faire de l'« information locale », déclare Jean-Jacques Lagrange, directeur-rédacteur en chef du *Maine libre* ».

En dépit de la concurrence non négligeable que lui opposent plusieurs hebdomadaires, édités à La Ferté-Bernard et à Marmers, le *Maine Libre* — qui emploie trente et un journalistes professionnels, plus les correspondants bénévoles — a une situation financière saine. Il tire par ailleurs un hebdomadaire

gratuit spécialisé, Télé-Maine (cent trente mille exemplaires), essentiellement support de publicité. Les recettes publicitaires du Maine libre « couvrent » 40 % à 48 % du budget total.

Le *Courrier de l'Ouest*, qui est édité à Angers, réalise sept éditions — dont cinq sur le Maine-et-Loire — pour un tirage global de cent vingt mille exemplaires. Au sud de sa zone de diffusion, c'est-à-dire dans les Deux-Sèvres, le *Courrier* est en concurrence avec le journal *la Nouvelle République du Centre-Ouest*, quotidien qui, au demeurant, est présent dans le Maine-et-Loire, en particulier jusqu'à Saumur. Vers le nord, le *Courrier* a fait, depuis peu, une incursion en Mayenne en créant le *Courrier de Mayenne* (trente mille exemplaires).

« Le Courrier est un journal politique, déclare son directeur, M. Robert Guiller, dont le souci est de faire de l'information locale. Mais s'il fallait absolument nous situer, c'est dans la majorité qu'il conviendrait de le faire. Avec la nouvelle municipalité (d'union de la gauche), nous jouons le jeu de part et d'autre dans un bon esprit. »

Notons au passage que le problème se pose à peu près dans les mêmes termes au Mans et

nous le verrons par la suite, à Nantes où les municipalités ont « basculé » en 1975.

Le Courrier de l'Ouest, qui emploie quatre cents personnes dont soixante-douze journalistes professionnels, fait partie — comme le **Maine libre** — du groupe Amaury, mais la participation du **Parisien libéré** n'est que de 26 %. Un quart des ac-

Robert Hersant à pas feutrés

La ville de Nantes peut se prévaloir d'offrir à sa population, en dehors d'*Ouest-France* qui «arrose» toute la région, deux quotidiens locaux : *l'Eclair* et *Presse-Océan*. Apparence trompeuse car le premier titre, à 80 %, n'existe que grâce aux

accords passés avec le second.
L'Éclair, qui tire à trente mille exemplaires, n'est en fait qu'une jaquette — ou presque — plaquée sur Presse-Océan. Seule différence : les deux premières et les deux dernières pages. Dirigé par M. Jean Lucas, imprimé dans un complexe technique qu'il partage avec Presse-Océan mais contrôlé par le groupe Her-

sant, l'Éclair — héritier historique du *Populaire de l'Ouest* — se situe au centre gauche. Du moins ses lecteurs, traditionnellement laïques et républicains, l'éprouvent-ils comme tel et sa rédaction — qui ne comprend que six journalistes pour réaliser les quatre pages spécifiques quotidiennes — est attentive à entretenir cette image de marque : compte rendu sur les activités des œuvres laïques, publication des communiqués des syndicats d'enseignants, etc. Sa diffusion, bien qu'elle concerne surtout la Loire-Atlantique, s'étend à la Vendée.

Presse - Océan, avec ses cent mille exemplaires, se présente comme « un des plus petits quotidiens régionaux ». Diffusé en Loire-Atlantique comme en Vendée ainsi que dans des zones

dece ainsi que dans des zones frontalières départementales, il a failli disparaître il y a une vingtaine d'années. Renfloué par

l'un industriel, M. Claude Bernède-Raynal, il a reconnu sa place au soleil et emploie soixante-dix-huit journalistes permanents qui réalisent chaque jour six éditions. « Nous donnons une large priorité à l'information locale, dit M. Henri Misser, rédacteur en chef de l'information générale (entendez la politique et les problèmes internationaux) n'occupe qu'une page et demie sur les vingt et

page et demie sur les vingt et une que nous sortons en moyenne.»

« La sauvegarde des intérêts de cette région passe par trois axes auxquels nous sommes attentifs : l'ouverture sur l'océan, la Loire, la ville de Nantes et son complexe portuaire », ajoute M. Dominique Claudius-Petit, fils de l'ancien ministre et directeur de Presse-Océan à qui re-

tions de la société est détenu par le personnel et M. Charles Barangé, ancien député M.R.F., possède une part importante des des actions restantes. Le Courrier a réalisé sa mutation technologique (photocomposition et offset) dès 1973 et s'est installé dans un immeuble neuf de la périphérie angevine. Ses recettes publicitaires entrent pour 38 % dans son budget d'exploitation.

vient le mérite d'avoir introduit, il y a cinq ans — avec une compétence que chacun se plaît à lui reconnaître, — le matériel moderne dans l'imprimerie. Cette imprimerie, qui emploie quelque trois cent soixante salariés, a fait depuis l'objet d'un accord industriel 50-50 entre Presse-Océan et M. Hessant, qui, outre *l'Eclair*, y tire, à partir du facsimilé, les exemplaires du *Figaro* et de *France-Soir* diffusés dans la région.

Même si ses dirigeants refusent de situer *Presse-Océan* sur l'échiquier politique, il est de fait, par rapport à *L'Éclair*, le quotidien des « bien-pensants » dans une région encore très marquée par le catholicisme. Ce qui ne va pas sans entraîner, parfois, de légères complications dans les pages communes avec *L'Éclair*, sentinelle du laïcisme.

Certains journalistes de *Presse-Océan* affirment que cet apolitisme de façade des responsables du journal dissimule mal l'étiquette centre droit dont ils se prévalent dans le privé. En ce qui concerne l'accord technique avec le groupe Hersant, les mêmes journalistes craignent, en cas de départ de M. Bernède-Raynal — pour raison de santé par exemple, — de voir *Presse-*

Océan passer entièrement sous la coupe du Springer français, comme nombre d'autres quotidiens.

Cette fois tout n'est pas joué, dit-il, mais tant qu'« Ouest-France » — qui a des accords de coplage et de régie publicitaires avec *Presses-Océan*, *L'Éclair* et le *Télégramme de Brest* — se sentira menacé, il continuera à se battre dans la région nantaise.

Dernier exemple en date (bien qu'aucun des directeurs de journaux rencontrés n'ait jugé nécessaire d'en parler) : le projet de stopper le journal du dimanche pour *Presses-Océan*. M. Robert Hersant était disposé à réaliser à Nantes, selon un schéma qu'il prépare à Brest, pour *Océan* dimanche tout le matériel des pages amantées des éditions

avec le *Figaro* dimanche. La direction d'Ouest-France, qui s'est toujours abstenue jusqu'ici de lancer une édition dominicale — et qui s'interdit, traditionnellement, de paraître les jours de fêtes carillonnées, — aurait été obligée de relever ce défi. Les arguments avancés par les diri-

geants du puissant quotidien de l'Ouest ont dû être convainçants puisque le projet de Presse-Océan, dont la maquette avait été discutée et arrêtée, est demeuré dans les cartons.

Car Ouest-France, c'est le mammoth, avec ses trente-trois éditions couvrant douze départements, ses cent cinquante bureaux de la presse, ses cent cinquante journaux. Trois cents trente-six journalistes, ses permanents y collaborent (auxquels s'ajoutent trois mille correspondants). Au total, mille sept cents salariés — dont un bon nombre travaillent dans le vaste complexe technique de Chantepleu, situé à la périphérie de Rennes — qui réalisent quotidiennement près de sept cents mille journaux. Dix-huit mille plusieurs dizaines de camions propres à Ouest-France. Les installations de Chantepleu, où s'achève la mise en place des machines offset, c'est la maté-

rialisation et l'aboutissement de quinze ans d'autofinancement, soit 400 millions de francs. Les actionnaires d'Ouest-France ont en effet accepté, depuis 1957, de ne pas toucher de dividendes sur les actions d'un journal qui allait devenir le premier des quotidiens français.

M. François - Régis Hutier, directeur général qui n'est pas un fier de ce particularisme, affirme que les *affaires* que *Ouest-France*, quotidien régional d'importance, n'est pas neutre, car *ceux* *journal* n'est neutre. Et comme si cette orientation orléanaise, démocrate - chrétienne, alié de soi, il ne prend même pas la peine de la préciser. Pour autant, on ne saurait accuser *Ouest-France* d'imposer sur le plan des idées la position dominante qu'il occupe sur le plan commercial.

CLAUDE DURIÉUX

**CHAMBRE
DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE
DE NANTES**

PORT AUTONOME

**CHAMBRE
DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE
DE ST-NAZAIRE**



ATLANTIQUE SUR LOIRE

DEMAIN
nous vient du large
le port
de NANTES-ST-NAZAIRE
vous y conduit
AUJOURD'HUI

**COUPEZ
AU PLUS COURT**

LOIRE ATLANTIQUE

1 000 000 D'HABITANTS

[illegible][illegible]

(Publicité)

Au service des agriculteurs des Pays de Loire

CANA : UNE COOPÉRATIVE A L'ÉCHELLE EUROPÉENNE

Avec ses 25.000 agriculteurs, ses 1.700 salariés, ses 8 unités agro-alimentaires industrielles hautement performantes, son parc de 550 véhicules, avec une infrastructure technique, commerciale et informatique parfaitement adaptée à ses besoins et une gestion rigoureuse, avec l'entierité et la profondeur de son ancrage dans sa zone statutaire, la CANA, COOPÉRATIVE AGRICOLE LA NOELLE ANCENIS, constitue un pôle de développement régional indispensable à l'équilibre socio-économique des Pays de Loire, une composante fondamentale de son avenir agricole.

Ayant réalisé un chiffre d'affaires consolidé de 1 milliard 822 millions de francs pour 1979, en progression de 15 % chaque année depuis cinq ans, ce puissant groupe coopératif est non seulement le tout premier complexe agro-alimentaire des Pays de Loire, mais aussi l'un des premiers de France et même d'Europe.

CANA se définit en sept mots : un groupe coopératif agro-alimentaire régional, polyvalent, industriel et commercial. Sept termes précis, correspondant à une réalité, à une volonté. Chacun d'eux retrace l'histoire et l'évolution de la société, précise des objectifs, définit une stratégie. L'ensemble explique une réussite significative et justifie la confiance que CANA a dans son devenir.

Un demi-siècle de coopération

A l'origine — 1932 — face à la crise, neuf agriculteurs de la région d'Ancenis décident de se grouper, de mettre leurs moyens en commun, de « coopérer », pour, dans une première étape, stocker leur blé afin d'en échelonner la vente au mieux des cours. Succès immédiat. Au fil des ans et, des crises, les agriculteurs de la région, dans une plus grande mesure, à leur coopérative de nouveaux services, la conduisant peu à peu à la polyvalence qui la caractérise encore.

En 1979, ils sont, au sein de CANA, 25.000 agriculteurs associés coopérateurs sur l'ensemble de la Loire-Atlantique, sur l'ouest du Maine-et-Loire, le sud de la Mayenne et de l'Ille-et-Vilaine, le nord des Deux-Sèvres, les bordures du Morbihan et le nord de la Vendée.

Vingt-cinq mille exploitations d'une moyenne de 25 hectares, mais dont, cependant, l'efficacité est exemplaire. C'est ainsi que CANA a pu, cette année, produire, transformer, commercialiser et distribuer quelque 600.000 tonnes de produits agricoles.

Ce résultat est dû au principe même de la coopération. Le principe, c'est la réalisation en commun d'un ensemble d'opérations utiles à l'exploitation agricole, dans le but d'assurer le meilleur développement technique, industriel et commercial de l'entreprise commune : c'est l'action pour améliorer et régulariser les revenus ; c'est la mise en œuvre d'une nécessaire prise de conscience économique et politique.

Les grandes options de la CANA

Implantée dans une zone agricole à vocation naturelle privilégiée impliquant la polyvalence, CANA a pris, progressivement, les options fondamentales suivantes pour ses différentes productions :

- Diversification, tout en mettant l'accent sur les productions animales lait/viandes, principal atout de la région, complétées par l'élevage « hors sol » ;
- Transformation, par l'implantation, sur place d'une infrastructure industrielle agro-alimentaire de haut niveau, rationnelle et dynamique, adaptée aux productions agricoles intensives ;
- Commercialisation des produits finis de plus en plus élaborés en partant de sa région pour aller progressivement vers l'Europe.

L'outil industriel

Convinquons de l'importance de l'industrie agro-alimentaire, CANA s'est peu à peu dotée de moyens à la mesure de sa politique, implantant dans sa zone d'influence un ensemble industriel ultra-moderne, sans cesse renforcé et complété.

- Parmi ses unités les plus performantes :
 - Un complexe laitier traitant annuellement 350 millions de litres de lait, intégralement transformés en beurre, crème fraîche, poudre et aliments veaux. Début 1980, il sera complété par une nouvelle unité à haute performance réservée à l'industrie fromagère ;
 - Un centre de conditionnement d'œufs, mirant, calibrant et conditionnant chaque année 125 millions d'œufs ;
 - Un abattoir de volailles agréé à l'exportation, abattant et conditionnant 8.000 tonnes chaque année, dont 15 % de produits sous label ;
 - Une cave de vinification de vins fins (V.Q.P.R.D.) d'une moyenne annuelle de 25.000 hectolitres, une cuverie de 70.000 hectolitres, sans parler du centre d'embouteillage proprement dit, doté de moyens très évolués sur la plan technologique ;
 - Une usine de jus de fruits et de concentrés de pommes d'une production moyenne de 50.000 hectolitres par an.

Les veaux, bovins, porcs et moutons sont abattus dans les abattoirs municipaux de la région, la coopérative disposant à proximité de deux salles de découpe de viande dont l'une opérationnelle depuis septembre 1979 d'une capacité de 8.000 tonnes. De plus, un

abattoir industriel ultra-moderne d'une capacité de 22.000 tonnes par an sera opérationnel début 1981.

La région, la France, l'Europe

Grâce à une force de vente intégrée et solidement encadrée, et compte tenu de leur qualité, les produits élaborés par la Coopérative Agricole La Noelle Ancenis ont pris, sous la marque CANA, leur essor commercial dans la région originelle du groupe.

Par la suite, ils se sont étendus à travers le territoire national, et continuent leur progression géographique à partir de quatre grandes zones d'écoulement : le quart nord-ouest de la France selon un axe Lille-Chartres-Poitiers-Bordeaux, la région parisienne, le couloir Rhin-Rhône et la Provence-Côte d'Azur. CANA a mis en place, sur chacune de ces zones, des organisations commerciales spécifiques répondant aux exigences de la distribution moderne. Pour le reste de la France, les plates-formes de grossistes et de distributeurs sont livrées chaque semaine en direct d'Ancenis, par un réseau gros porteurs.

Il est intéressant de noter que, dans les différents réseaux de distribution, les ventes ont augmenté régulièrement de quelque 30 % au cours de ces dix dernières années, et ce pour l'ensemble des produits commercialisés.

L'un des objectifs commerciaux prioritaires de CANA concerne le développement de ses exportations. D'ores et déjà, les résultats sont concluants, l'avant-dernier exercice faisant ressortir un pourcentage de 16,50 % des ventes totales : le dernier, de 20 %, représente un chiffre global de 219.850.000 francs, essentiellement à partir de viandes et de produits laitiers ; complémentaires de céréales, de jus de pommes et de vins.

Les principaux clients étrangers de CANA sont des pays du Marché commun : Italie, Allemagne fédérale, Royaume-Uni, Pays-Bas, Belgique et Danemark. Citons pour mémoire le Japon, la Chine populaire et l'Égypte.

A compter de 1980, un effort commercial particulier sera fait pour accroître ces chiffres, d'autant que la production de la nouvelle fromagerie sera précisément destinée en grande partie à l'exportation.

Bilan et perspectives

L'avenir de la CANA ? Notre position est extrêmement forte dans les Pays de Loire, estime M. Robert Holer, directeur général de la Coopérative. Nous constituons un pôle de développement — chef de notre région dont chacun reconnaît l'utilité. Compte tenu des moyens engagés et de la profondeur de ses relations avec l'agriculture régionale, une telle organisation est susceptible de jouer un rôle important dans la reconstruction agro-industrielle de l'ouest.

Cela posé, qui est très positif, nous sommes là pour analyser l'avenir avec lucidité ; d'où un certain nombre de préoccupations.

« Nos orientations et options nous amènent à élaborer sans cesse nos productions, à développer notre politique de marque à l'échelle nationale, à développer nos exportations. Sans doute les bases de cette action sont-elles solides : bonne image de marque régionale, exportations atteignant déjà 20 % de notre chiffre d'affaires ; mais les efforts que nous devons entreprendre nécessitent des investissements considérables, très particulièrement à l'exportation.

« En fait, pour atteindre cet objectif particulier, il nous faudra initier des convergences professionnelles, mettre en œuvre des synergies, tant au plan régional qu'au plan national. Il devra y avoir rencontre, nécessairement ; car une coopération élargie est souhaitable ; elle est possible, dans le respect mutuel des caractéristiques de chacun. Nous y sommes ouverts. Une telle ouverture s'impose. A nous comme aux autres : il y va du développement agricole régional par un apport appréciable à la montée en puissance de l'agro-alimentaire français. »

CANA, c'est :

- 8 unités industrielles agro-alimentaires
 - 25.000 coopérateurs,
 - 1.700 salariés,
 - 1 milliard 822 millions de francs de C.A. consolidée,
 - 600.000 tonnes de produits agricoles distribués.
- COOPÉRATIVE AGRICOLE LA NOELLE ANCENIS
44150 ANCENIS - B.P. 102 - Tél. 83-02-40.

Le gourmet en Vendée

Maigret dans la mouclade

SIMENON habita la Vendée de 1940 à 1945. À Vouvan, d'abord, à Fontenay-le-Comte, puis à Saint-Mesmin. Pour cet instable par excellence, cela fait un bail. Aussi y entraînera-t-il Maigret, envoyé en exil à Lapon, et c'est avec eux que j'ai découvert (lire : la Maison du juge) la mouclade, que l'on dit autant charentaise que vendéenne mais qui est le plat-phare du pays des moules de bouchots.

Avec Maigret, donc, j'ai découvert qu'à la crème de la mouclade s'associe une sauce piquante, exaltante : une pointe de curry ! Les bouchouillers apparaissent dans de nombreux romans de Simenon, et je lis dans le Coup de vague ces lignes-tableau : « Il lui semblait que cette réunion d'hommes fatigués, autour de la table servie, près de la machine à vapeur, dans des jupes assées dans l'herbe et un tout petit pan de mer dans la loche, il lui semblait que tout cela, et l'heure, la crépuscule en suspens, une pipe qui grésillait, les oiseaux dans la haie, le chien, la courbature des épaules, que tout en somme correspondait soudain à la vie telle qu'il la jugeait possible et agréable. »

En bien, il me semble que c'est toute la Vendée maraîchère ici, herbe là, toute la Vendée avec ses ports et ses bords, ses poissons de marais et ceux de la mer, ses gibiers (le glorieux lièvre à la vendéenne peut rivaliser avec la royale poterie !), ses escargots venus, cagouillardement, en volonte, toute la Vendée paisible, renfermée, sage aussi et sagement gourmande qui m'apparaît en ces quelques lignes.

Mais Raoul Fonchon, lui, est né à La Roche-sur-Yon. Et sa Muse au Cabaret pouvait bien, de temps en temps, lever un verre de vin vendéen (il en est un peu, du côté de Rocheservière, de Saint-Philbert-de-Bouaine, de Saint-Etienne-du-Bois), et s'écrier :

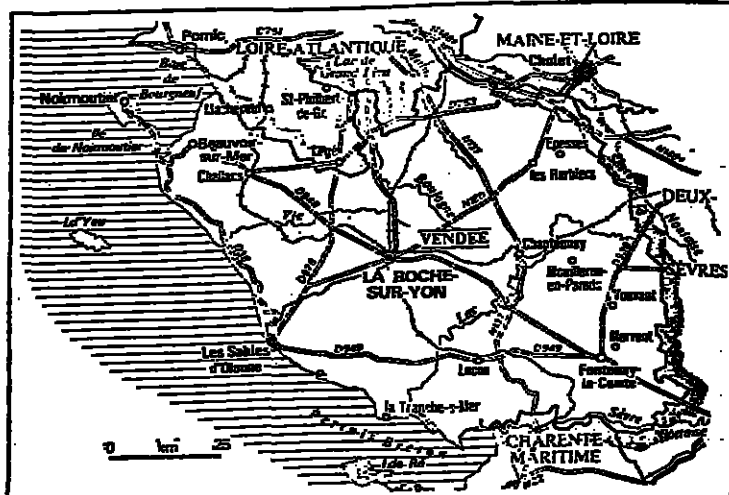
Il est frais entre les dents
Et dedans
Le porpoïe il met de la foie...

Car à Fonchon tout est bon de ce qui est bon ! Et il a aimé ou eût aimé la soupe aux choux verts de l'intérieur comme celle à l'ailose de l'alignon, les pâtes d'herbes, de lapin, de tête de porc) et la gongoleroche qui est une tourte de volaille aux œufs durs, bien oûlée.

Et il eût aimé le canard-nantais ! Ils sont de Challans-en-Vendée ces succulents canetons annuellement croisés avec des sauvages. Mais, naguère, on les expédiait depuis la gare de Nantes dont les bouchouillers portaient l'étiquette. D'où le qui-proquo. Les fameux canards de la Tour d'Argent viennent en ligne droite de Challans.

A Lapon, capitaine gourmande encore que modestie, le commissaire Maigret a-t-il goûté le farci, les grenouilles à la laponnaise ? Et a-t-il assisté au concours de bûchers et de vaches laitières lors des foires célèbres ? On se régale de pâtes de prunes, de beignets levés (les tourteaux), des fourmeaux (à Étales) et des pentrousteaux (à Penhoët). Ce sont là des desserts aussi solides que la cuisine.

LA REYNÈRE.



L'île d'Yeu croit encore aux « bébés » homards

DEPUIS quelques années, l'aquaculture (terme qui rassemble toutes les cultures en eau douce et salée, coquillages ou poissons) suscite un vif intérêt sur les côtes de Vendée. Plusieurs stations d'expérimentation se sont créées. C'est le cas de l'Épine, dans l'île de Noirmoutier, où des tentatives d'élevage de soles dans les marais salants abandonnés sont pratiquées ; c'est le cas des élevages de palourdes dans la baie de l'Alignon, au sud de la Vendée, ou dans les polders de Boutin ; c'est aussi l'exemple de l'école-rie de homards de l'île d'Yeu, dont les résultats acquis au cours de ces dix dernières années laissent augurer des possibilités considérables de développement pour l'avenir.

A l'île d'Yeu, en effet, dans une ancienne glacière désaffectée, cent cinquante mille « bébés » homards viennent au monde chaque année. Cette école-nurserie est la première de France, loin devant celles de Houat ou de l'île de Sein. Elle est dirigée par M. Jacques Audouin, qui partage ses activités entre l'île d'Yeu et l'Institut des pêches maritimes de la Trinité-sur-Mer.

Régie par une association de type loi de 1901, l'école-nurserie regroupe une centaine de pêcheurs et une dizaine de comités de pêche. Le conseil municipal de l'île, le conseil général de la Vendée, le comité interprofessionnel des crustacés, la marine marchande, par l'intermédiaire

du plan de relance des pêches maritimes, et l'association des files du Pontant participent à son financement par le biais de subventions.

Alors le temps est-il venu de se lancer dans l'élevage commercial du homard ? M. Jacques Audouin en est persuadé : « En France, cela représenterait un intérêt certain, le volume des importations de homards (600 tonnes en moyenne par an) étant bien supérieur aux apports provenant de la pêche. »

Mais la réussite de l'école-rie de l'île d'Yeu ne doit pas cacher les difficultés rencontrées par tous ceux qui, actuellement sur le sol vendéen, tentent des expériences aquacoles diverses. « L'aquaculture, c'est un peu la tarte à la crème », lance

M. Raoul Pelote, ostréiculteur, maître de Boutin, membre du comité interprofessionnel de la conchyliculture. « Nous sommes encore au stade de la recherche, de l'expérimentation, ajoute-t-il. Si les scientifiques ont réussi à maîtriser certains phénomènes, dans les écloseries par exemple, il n'en est pas de même pour les coquillages en général. Leur chaîne alimentaire est plus courte et l'action des prédateurs plus néfaste et plus rapide. » Pour M. Pelote, le développement de l'aquaculture suppose, en premier lieu, une maîtrise des sols : « Nous devons préserver les sites en bordure du littoral et développer les réseaux hydrauliques en fonction des écoulements proposés. »

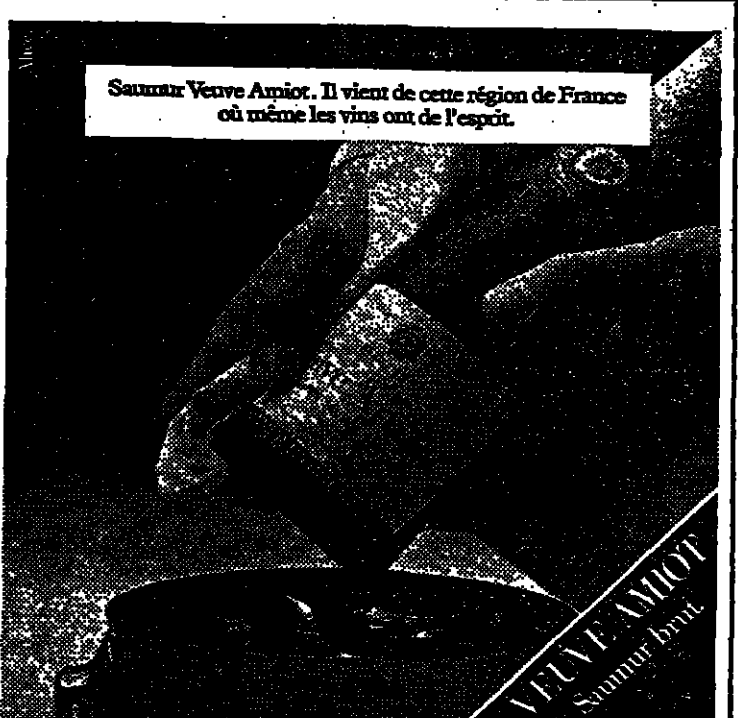
Une réserve de sites

Les résultats obtenus en Vendée ne sont ni « défavorables ni enthousiasmants », précise le maître de Boutin : « On ne manque ni d'idées ni de moyens, mais les techniques ne sont pas encore au point pour faire vivre les gens des seules productions aquacoles. » M. Pelote cite à cet égard les essais tentés en Bretagne actuellement pour élever des truites en eau de mer. Il compte beaucoup, et avec lui tous les conchyliculteurs vendéens, sur l'action du conseil régional aux productions aquacoles, M. Denoyelle, rattaché à la direction départementale de l'agriculture de Charente-Maritime, pour coordonner toutes les actions entreprises. « C'est un peu l'avenir », ajoute M. Pelote.

La zone littorale du marais breton, sur laquelle se trouve la commune de Boutin, fait environ 14 kilomètres. Le conseil municipal vient de « voter » 230 hectares de polders, zones idéales pour les cultures marines. « Il faut faire accepter le projet d'une zone industrielle aquacole », fait remarquer le maître, pas mécontent de jouer en la matière les précurseurs.

Mais une autre question se pose. En effet, un vide considérable existe actuellement entre les chercheurs et les « paysans de la mer ». La Vendée est très mal « outillée » pour ce qui concerne les écoles marines. Sans parler d'un institut de recherches spécifique à l'aquaculture, il serait pour le moins souhaitable qu'entre l'estuaire de la Loire et celui de la Charente soit créée une école appropriée. Seule l'école d'apprentissage maritime de La Rochelle possède une section conchyliologique. « Il ne faudrait pas que l'on continue à enseigner les métiers de la mer à travers Cousteau ou Bombard », tempère un ostréiculteur de la côte vendéenne dont le fils est obligé d'aller à Grénerade (Loire-Atlantique) pour apprendre le métier des huîtres : « Il faut leur dire qu'ils auront à mettre les pieds dans la vase par tous les temps et qu'il devront manier la fourche... » Il ne faudrait pas non plus cacher les efforts faits par les écoles familiales rurales, notamment celle de Challans, en ce domaine, mais rien n'est fait qui ne soit à la mesure des possibilités de la Vendée. Étudiez de prendre exemple sur le Canada ou le Japon, sur la Norvège ou sur la Chine, la Vendée pourrait très bien se donner les moyens d'une politique dynamique et originale en matière d'aquaculture : « Beaucoup de jeunes sont demandeurs, et nous avons les sites qui conviennent. La France peut montrer l'exemple », affirme M. Raoul Pelote.

HERVÉ LOUBOUTIN.



Sauvage Veuve Amiot. Il vient de cette région de France où même les vins ont de l'esprit.

Les « 85 » dans leur pro...

Les « 85 » dans leur pro...

Les « 85 » dans leur pro...

Les « 85 » dans leur pro...

Les « 85 » dans leur pro...

Napoleon à La Roche...

Napoleon à La Roche...

Napoleon à La Roche...

فكرنا من الأصل

La Haye rappelle son ambassadeur

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

هكذا من الأصل

RELIGION

CARNET

DANS UNE LETTRE PUBLIQUE

Plus de trois cents dominicains et dominicaines apportent leur soutien au Père Pohier

Plus de trois cents dominicains et dominicaines résidant en France ont adressé au Père Jacques Pohier une lettre publique qualifiant d'injustes les sanctions dont il a été l'objet à la suite de la publication de son livre *Quand le diable a le monde* (17 novembre). Le maître général des dominicains a, en effet, interdit à ce théologien de prêcher, d'enseigner et de présider l'eucharistie.

Les signataires de la lettre affirment que la démarche dans laquelle s'est engagé le Père Pohier stimule la foi de beaucoup d'entre eux, même s'ils ne partagent pas toutes ses positions. Selon eux, l'interdiction romaine est injuste dans sa procédure et met en cause la liberté de recherche et la possibilité de communication entre croyants.

LE CARDINAL ETCHEGARAY SERA MEMBRE DE LA COMMISSION CATHOLIQUE - ORTHODOXE

A peine rentré de Turquie, Jean-Paul II a fait publier la liste des trente et un membres catholiques de la commission mixte chargée de préparer l'unité entre l'Eglise romaine et des Eglises orthodoxes. Parmi eux, cinq cardinaux : Johannes Willebrands, archevêque d'Utrecht, qui avait accompagné le pape en Turquie en sa qualité de président du secrétariat pour l'unité des chrétiens ; William Baum, archevêque de Washington ; George Basil Ezzamel, archevêque de Westminster ; Joseph Ratzinger, archevêque de Munich, et Roger Etchegaray, archevêque de Marseille.

« Sans que nous ayons été entendus, pas plus que d'autres, clercs ou laïcs, engagés dans ce débat, une intervention romaine interrompait brusquement cette régulation. Rome avait certes le droit de prendre position sur son livre. Mais c'est une procédure extraordinaire qui a été choisie, réservée aux cas où il y a eu une grave faute pour la foi des fidèles. Nous attestons que ce n'est pas le cas, en France du moins, où tu as été un public que nous voyons réagir et non se perturber. »

JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE INCLUS de 10 à 12 h 30 et de 15 à 19 h 30

VENTE UN LOT TAPIS ORIENT ET CHINOIS SOLDÉ 50 %

SALLE DE VENTE 185, avenue Charles-de-Gaulle 92200 NEUILLY. — Tél. : 745-35-35.

RAD Fourrures

Les plus belles pelisses pour homme

412 rue Saint-Honoré Paris 8^e Tél. 260.36.50

OUVERTURE D'UNE BOUTIQUE MOUCHE

(FOURRURES RETRO) Manteaux et vestes 2ème main. Nettoyés et en très bon état en provenance directe des U.S.A.

PRIX EXCEPTIONNELS VISION CASTOR LOUTRE ASTRAKAN ETC.

à 2 pas de la gare St Lazare 28-30 passage du Havre Paris 9ème

STERN GRAVEUR

depuis 1840

Pour votre Société papiers à lettres et imprimés de haute qualité

Le prestige d'une gravure traditionnelle

Ateliers et Bureaux : 41, Passage des Passonnies 75006 PARIS Tél. : 236.94.46 - 368.86.45

Noissances

M. et Mme Jacques J. Camus sont heureux de faire part de la naissance de Morgane, le 3 novembre 1979, chez Didier et Anne-Marie CAMUS, 4, rue Péclet, 75015 Paris.

Le docteur et Mme Pierre GOCHEST sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, le 28 novembre 1979, à Paris.

M. et Mme Marie-France Michalon et son fils Olivier, Mlle Marie-Dominique Jauson, ont la douleur de faire part du décès de leur père et grand-père, M. Pierre JAUSON, capitaine de vaisseau, officier de la Légion d'honneur.

Le service religieux en la chapelle du cimetière du Père-Lachaise aura lieu le vendredi 7 décembre, à 8 h. 45.

M. et Mme Jean-Pierre Jauson, 107, avenue Félix-Faure, 75015 Paris.

Mariages

Suzanne KENNEDY et Erik EYDERG sont heureux de faire part de leur mariage le 1^{er} décembre 1979, à Bruxelles.

M. et Mme Michel BONDONNEAU, Petite sœur Annie-Cécile de Jésus, M. et Mme Claude BONDONNEAU, M. et Mme Pierre Guérin, M. et Mme Jean-Claude Sibuet, Corail et Jean-Philippe, ont la douleur de faire part du décès de

M. Michel BONDONNEAU, contrôleur général honoraire de la Banque de l'Indochine, croix de guerre 1939-1945.

leur mari, père, beau-père et grand-père, survenu dans sa soixante-seizième année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 6 décembre, à 8 h. 45, en l'église Notre-Dame-de-la-Résurrection, avenue du Docteur-Schweitzer, au Champs.

Cet avis tient lieu de faire-part.

On nous prie d'annoncer le décès de M. Jean BRESCHARD, M. et Mme Jeanne Trébuchet, survenu le 23 novembre 1979, dans sa quatre-vingt-neuvième année.

La cérémonie religieuse a été célébrée dans l'intimité en l'église de Boussay (Creuse).

De la part de : M. et Mme Jacques Mesure, ses enfants, Ses petits-enfants, Ses arrière-petits-enfants, Mme Gabrielle Devanet, 28 de toute sa famille, La Cimette, Corquoy, 18190 Châteauneuf-sur-Cher.

M. et Mme Raymond Clère et leurs enfants, Le général et Mme Jacques Clère et leurs enfants, M. et Mme Christian Clère et leurs enfants, M. et Mme Bernard Clère et leurs enfants, ont la tristesse de faire part du décès de

M. André CLÈRE, leur père et grand-père, survenu le mardi 27 novembre 1979, muni des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie religieuse et l'inhumation ont eu lieu dans l'intimité familiale le vendredi 30 novembre 1979.

M. Jean FÈVRE, ingénieur civil des mines, survenu le 1^{er} décembre 1979, en sa soixante-quinzième année, 70130 Semmadon.

M. et Mme P. Donat, leurs enfants et petits-enfants, leur arrière-petit-fils, Mme veuve P. Girardot, ses enfants et petits-enfants, Et les parents et alliés, ont la douleur de faire part du décès de

M. Jean FÈVRE, ingénieur civil des mines, survenu le 1^{er} décembre 1979, en sa soixante-quinzième année, 70130 Semmadon.

Le cabinet professionnel de M. William Francis Zivis, avocat à la cour, où il exercera désormais en groupe, est transféré depuis le 1^{er} juillet 26, rue Pierre-et-Marie-Curie, 75006 Paris (métro Luxembourg). Tél. : 338-85-28 et 338-91-72.

« Indien Tonle » le samedi, SCHWEPES Lesson le dimanche, les frais week-ends SCHWEPES.

JADES de la CHINE ANCIENNE

KACHINA a eu un an le 4 décembre et, pour marquer cette date d'une pierre blanche, a choisi de présenter à ses amis : LE JADE. JADE, pierre de contrastes, à la fois opaque et transparente, froide et sensuelle, d'une dureté exceptionnelle et pourtant douce au toucher comme un galet poli et repoli par les caresses des premiers âges. Les artistes chinois, avec une insurmontable habileté, une patience hors du temps, et un sens inné de l'harmonie des formes ont sculpté, découpé, gravé, brodé, festonné, dentelé joyaux et objets destinés aux empereurs, mandarins et dignitaires du Céleste Empire. Vous verrez chez KACHINA des pendentifs de jade blanc montés sur des colliers de corail, de turquoise, d'améthyste, de jade maron ou vert foncé... ou encore des colliers en perles d'ambre, d'opale et de corail, des pendentifs d'ambre, des figurines et des motifs d'artistes animaliers, des écrans décoratifs, des objets familiaux, des divinités et des têtes de sceptre, des fibules, des boucles de ceinture et des agrafes (leur diversité au fait un véritable ensemble pour collectionneur) — des flacons à tabac, exceptionnellement beaux, en jade, agathe, porcelaine et cristal de roche.

KACHINA - 169, boulevard du Montparnasse - Tél. 338-08-03

HONDA FREEMOVE

5 vitesses-8CV

39.500F*

JAPAUTO

Concessionnaire exclusif - 27, av. de la Grande Arrière - Tél. : 590.14.51

Samaritaine Capucines

jusqu'au 15 décembre

-15%

sur toutes les fourrures

Crédit Gratuit

"Semeuse de Paris"

à partir de 1.500 F d'achat 3 solutions

• 10 mois : 40 % comptant • 6 mois : 34 % comptant

• 3 mois : 26 % comptant

après acceptation du dossier, tous frais supportés par la Samaritaine.

COLOMBO 2500F

Au départ de Bruxelles : Transair, depuis Paris en car inclus.

Colombo 2500 F, c'est un de nos prix pour un vol aller-retour vers Ceylan. Mais vous obtenez par-dessus tout une chose de nous : une nuit dans un hôtel de luxe.

Pour vous guider dans votre choix, nous vous offrons une brochure, des guides, des cartes et tous les jours le forum tient ses réunions d'information.

forum VOYAGES

1, rue Cassette 75006 Paris

tél. 544.38.61

3 bis, rue de Valenciennes 75006 Paris

tél. 325.76.25

Métro Luxembourg.

souvent votre âge se mesure en kilos

N'acceptez pas de prendre du poids : ne ratez pas une occasion de prendre de l'exercice, adoptez un régime raisonnable et buvez Contrex. Si l'eau minérale naturelle de Contrexville a son rôle à jouer c'est en stimulant l'élimination. Faites confiance à Contrex.

...confiance à CONTREX

avec un régime raisonnable

OFFRES D'EMPLOI	La 1ère	La 2ème
DEMANDES D'EMPLOI	51,00	59,98
IMMOBILIER	12,00	14,11
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00	111,72

ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCAISSEES	La 1ère	La 2ème
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE



emplois internationaux

(et départements d'Outre-Mer)

emplois internationaux

(et départements d'Outre-Mer)

emplois internationaux

(et départements d'Outre-Mer)

Schlumberger recherche de Jeunes Ingénieurs dynamiques et ambitieux pour une vie à l'étranger

Les ingénieurs Schlumberger réalisent des mesures géophysiques dans les sondages pétroliers. Ces mesures indispensables à la recherche du pétrole et du gaz, font appel à des techniques avancées.

Vous êtes : jeune ingénieur diplômé d'une grande école (Centrale, Arts & Métiers, Supélec...)
- diplômé des obligations militaires
- âgé de moins de 28 ans
- vous avez de bonnes notions d'anglais.

Nous vous proposons de participer activement à la détection, à l'évaluation et à la production des réservoirs naturels d'hydrocarbures. Pendant les 8 premiers mois vous recevrez, dans nos centres d'entraînement puis sur le terrain, une formation théorique et pratique intensive. Après cette formation initiale vous serez affectés dans une équipe ainsi qu'une unité-laboratoire Schlumberger.

Nous vous intégrerons dans un plan de développement qui débouchera sur des postes offrant de larges initiatives et des responsabilités importantes.

Vous serez appelé à exercer votre activité de l'Arctique norvégien aux jungles du Bornéo, des déserts arabes à la mer du Nord. Nous préférons, au départ, des candidats célibataires. Après les 15 premiers mois, nous offrons aux ingénieurs mariés toutes les conditions nécessaires à une vie de famille.

Nous recherchons de jeunes ingénieurs ayant une forte personnalité, le goût d'une vie active et des contacts humains. Ils viendront s'insérer dans une Société pour qui les mots promotion interne, responsabilité, équipe, efficacité ont un sens et où la rémunération et les avantages sont importants. Au début les salaires se situent entre 8.500 et 14.000 FF par mois, selon l'affectation géographique.

Adresser demande de candidature, C.V. et photo à ST Schlumberger, Département Recrutement, 42, rue St-Dominique 75007 Paris.

Schlumberger

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE recherche pour ses filiales Outre-Mer

Directeurs administratifs et financiers

- Age minimum 30 ans.
- Formation supérieure + DECS.
- Expérience professionnelle acquise en entreprise : contrôle de gestion, comptabilité analytique.

Nous confions en responsabilité directe :

- La supervision des services comptables.
- Le contrôle des crédits.
- La confection et le suivi des budgets.
- La suivi de la trésorerie et des plans de financement.
- L'assistance générale auprès de la Direction de la filiale.

Adresser C.V., photo et prétentions N° 8848 à COFAP, 40, rue de Chabrol 75010 PARIS, qui transmettra.

Première entreprise française d'ingénierie, nous concevons et livrons clé en main de très grands ensembles industriels.

Nous recrutons le

Responsable Administratif et Financier

de notre chantier d'Afrique du Sud

En relation directe avec les services du Siège à Paris, il prend en charge l'ensemble des activités de gestion, y compris la création d'une société sud-africaine, succursale de l'entreprise.

Ces responsabilités couvrent la gestion financière, administrative du personnel local et rapatrié, la comptabilité suivant les méthodes française et sud-africaine et les relations avec les sous-traitants.

Interlocuteur dans son domaine des Administrations locales, il engage et il représente

l'entreprise devant elles. Ce cadre a au moins 30 ans et peut justifier de 5 années d'expérience à l'étranger dans un poste similaire.

Les perspectives d'évolution de l'entreprise sont très ouvertes en France et à l'étranger. Ce recrutement peut donc déboucher sur de réelles possibilités de carrière.

Les candidatures, accompagnées d'un C.V. détaillé sont à adresser sous réf. 77878M/NID à HAVAS CONTACT, 156, bd Haussmann - 75008 PARIS, qui transmettra.

Développer la chimie au Portugal

Votre diplôme d'ingénieur Chimiste vous a permis de développer votre carrière avec succès.

Aujourd'hui, comment valoriser votre expérience des processus et de l'ingénierie chimique, du calcul économique, de la négociation des licences.

Une affaire internationale de taille moyenne, performante vous offre de contribuer à son développement et à sa diversification par un dialogue direct avec son Président.

Si la poste est à Lisbonne, il n'est pas nécessaire de parler Portugais. Une bonne connaissance de l'anglais suffit.

Envoyer CV et prétentions à : rsc carrières - 14, rue de Castiglione - 75001 PARIS, sous référence 1805 M.

POUR AFRIQUE NOIRE cherche PSYCHO-SOCIOLOGUE DU TRAVAIL

minimum 5 ans exp. prof. Env. C.V. man. f.p. à A. Lefebvre 14, rue du Sommeilard (9)

Chantiers EHIRA recherche

DEPUTY plate-forme

SCHEER - COST

SHIELDER

Inspecteur en électricité, travaux de montage, expérience OFF-SHORE pétrole chantiers navals.

Ecrire avec C.V. au 1469p, pour rendez-vous : 34-71-02

D.C.A.L. 24-26, rue du Sergent-Bauchet, 75012 PARIS.

IMPORTANTE ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS à vocation internationale

recherche pour Importante Réalisation en IRAN

AGENT ADMINISTRATIF assurant la gestion du personnel local

Age : 30 ans minimum

ANGLAIS SOUHAITE

Expérience nécessaire dans un poste analogue

Ecrire avec C.V. sous le n° 35.554 à CONTESSE, Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1^{er}, qui transmettra.

GROUPE INDUSTRIEL DU BOIS recherche pour chantiers forestiers situés en AFRIQUE

INGÉNIEUR CHEF DE MATÉRIEL

De formation Arts et Métiers ou équivalent, possédant une bonne connaissance du matériel Travaux Publics et de la gestion de chantiers.

Une première expérience de l'Afrique serait appréciée.

Contrat assorti des avantages liés à l'expatriation.

Adresser lettre candidature, C.V. et prétentions, sous référence 3.334, à P. LICHOU S.A., B.P. 220, 75063 PARIS CEDEX 02, qui transmettra.

JEUNES CADRES COMPTABLES

Dans le cadre d'une décentralisation de sa comptabilité, une importante société nationale spécialisée dans la prospection minière recherche pour ses établissements en AFRIQUE (GABON, MALI, NIGER, GUINÉE) de

JEUNES CADRES COMPTABLES Vous serez appelé à exercer votre activité de l'Arctique norvégien aux jungles du Bornéo, des déserts arabes à la mer du Nord. Nous préférons, au départ, des candidats célibataires. Après les 15 premiers mois, nous offrons aux ingénieurs mariés toutes les conditions nécessaires à une vie de famille.

Nous recherchons de jeunes ingénieurs ayant une forte personnalité, le goût d'une vie active et des contacts humains. Ils viendront s'insérer dans une Société pour qui les mots promotion interne, responsabilité, équipe, efficacité ont un sens et où la rémunération et les avantages sont importants. Au début les salaires se situent entre 8.500 et 14.000 FF par mois, selon l'affectation géographique.

Merci d'envoyer C.V., manuscrit + photo + prétentions sous référence 1123.79 à

inter services conseil 34, Cours Gouffé - 13005 MARSEILLE

Importante Société Française d'Ingénierie recherche pour participer aux ETUDES ET REALISATIONS DE FORMATION DE PERSONNEL

CADRE TECHNIQUE

spécialiste des transports en industrie lourde. Au cours de sa carrière passée en grande partie au sein du service transports d'un grand complexe industriel, le candidat retenu devra avoir acquis une expérience des différentes fonctions de l'activité transport.

Pour ce poste qui est à pourvoir rapidement à l'étranger, une première expérience de formation serait appréciée ainsi que la connaissance de l'anglais.

Adresser C.V., photo et prétentions s/réf. 8858 à AXIAL Publicité, 91, Fbg Saint-Honoré 75008 Paris, qui transmettra. Réponse et discrétion assurées.

emplois régionaux

OUEST

Une Filiale (MECANIQUE et CHAUDRONNERIE) d'un grand groupe national cherche

ingénieur technico-commercial

formation mécanique, connaissant le Marketing industriel, ayant environ 5 ans d'expérience et BIEN INTRODUIT DANS LE MILIEU INDUSTRIEL, pour lui confier la responsabilité du développement commercial de la Société.

En liaison directe avec le P.D.G. il aura pour objectifs de réaliser une progression des ventes et de procéder aux études marketing permettant de définir la politique commerciale la plus adaptée à la rentabilité de l'entreprise. (Réf. 2022-M)

ingénieur formation A.M.

30 ans environ, ayant une expérience en fabrication et méthodes acquise dans une moyenne entreprise. Il sera chargé de coordonner les moyens d'étude, de fabrication et de montage en vue de réaliser une ligne de produits hydro-mécaniques et d'assurer la liaison avec les clients, fournisseurs et sous-traitants; il devra également créer un bureau de méthodes pour l'ensemble des fabrications.

Selon sa réussite dans ce poste il pourra évoluer vers une DIRECTION TECHNIQUE. (Réf. 2023-M)

Les candidatures (lettre manuscrite et C.V. en précisant la référence) seront traitées avec toute la discrétion d'usage par

a. et j. ourlin CONSEILS DE DIRECTION 100 rue de la République 92000 NANTY

Une très importante société industrielle du HAUT-RHIN (+ 1 000 personnes) rattachée à un groupe international puissant recherche un

Jeune Cadre

Finances Comptabilité

pour une fonction d'

Adjoint au Directeur

Administratif et Financier

Investi de responsabilités fonctionnelles et opérationnelles, ce collaborateur interviendra auprès des différents services concernés (comptabilité générale, analytique, trésorerie, informatique, fiscalité) pour des missions diverses (évaluation, d'élaboration, d'organisation et de contrôle. La formation requise sera de type supérieur (ESG ou similaire avec si possible DECS).

Par ailleurs, il serait souhaitable de faire état d'une expérience réussie d'un poste 3 ans dans un poste opérationnel. L'anglais serait un atout apprécié.

Votre dossier de candidature adressé sous REF. N° 2805 sera traité confidentiellement par notre conseil qui vous garantira une réponse rapide.

MANAGING - 40, rue du Tivoli - 67000 STRASBOURG

managing

IMPORTANTE CARROSSERIE AUTOMOBILE région CENTRE OUEST recherche

ingénieurs arts & métiers

débutants, libérés O.M.

Adr. CV s/réf. 2524 à INTER PA - BP 508 75066 Paris cedex 02 qui transmettra.



O-CEDAR S.A.

Important fabricant de produits d'entretien, filiale d'un puissant Groupe Américain

recherche pour son principal établissement industriel de St Florent sur Char (près Boulogne)

Un Directeur Informatique

De formation supérieure, le candidat aura déjà de préférence une expérience de télé-processing.

IL DEVRA :

- animer et coordonner un service de 12 personnes
- élaborer le plan informatique à moyen terme
- étudier et mettre en place l'installation d'un nouvel équipement IBM 38

Rémunération motivante pour ce poste stable et d'avenir qui est à pourvoir rapidement.

Adresser CV, photo et prétentions au Service du Personnel

816 O-CEDAR

23 Bd Pothémère 75002 Paris

- Vous avez 3 à 5 ans d'expérience en INFORMATIQUE (analyse et programmation) et une bonne connaissance de la gestion.

- Vous aimez l'animation et les contacts humains.

LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU DOUBS

recherche

UN ORGANISATEUR INFORMATIEN DE GESTION

pour une double mission :

- 1) FORMATION : A. VINC (Institut de Formation Permanente), il devra mettre sur pied et animer un cycle long (1 an) d'INFORMATIENS de GESTION - 20 stagiaires - début du cycle : mars 1980.

2) REALISATION : Il assurera la fonction de Chef de projet d'implémentation de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Doubs, sous la responsabilité du Directeur Général.

Définition des besoins - participation à l'analyse fonctionnelle - contrôle du planning organisation et suivi de l'exploitation dans un système décentralisé.

Ces objectifs étant atteints, une évolution est possible vers de plus larges responsabilités. Résidence BESANCON - Rémunération de départ de l'ordre de 200.000 francs.

Adresser curriculum vitae, photo et dernière rémunération à la Chambre de Commerce et d'Industrie du Doubs, 7, rue Charles-Nodier, 25042 BESANCON CEDEX.

Dans le cadre de son développement régional le CREDIT COOPERATIF recherche pour ses agences de LYON

un Cadre Exploitant

Bonnes connaissances des engagements et de l'exploitation bancaire.

un Rédacteur Engagements

Pour étude de dossiers de crédits court moyen et long terme et crédit bail. Perspectives de carrière intéressantes pour candidats de valeur.

Envoyer lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à Monsieur MOJON - Crédit Coopératif 60, Cours Gambetta B.P. 84 - 69398 LYON Cedex 03



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

responsable des études informatiques

Réf. JC 31 M.

GALLIA (240 MF de C.A., 430 personnes, alimentation infantile) développe son service informatique en s'équipant d'un IBM 4331 et crée le poste de responsable des études informatiques. Ce responsable participera à l'élaboration et à la réalisation du nouveau système d'informations et du plan informatique, et conduira les projets retenus dans le plan avec l'aide d'une équipe d'analystes-programmeurs. Au sein d'une P.M.E. appuyée par un Groupe important, ce poste offre d'intéressantes responsabilités et possibilités d'évolution. Il est à pourvoir à Levallois-Perret (92).

chef du service organisation industrielle

Réf. JC 41 M.

BSN EMBALLAGE, n° 1 en France de l'emballage en verre, recherche le Chef du Service Organisation-Formation de la plus importante de ses usines, située à Gironcourt (88) un millier de personnes, le sixième de la production française de bouteilles en verre. Ce responsable assiste et conseille la Direction et les Services de l'usine dans la recherche et la mise en place d'améliorations concernant l'organisation du travail, la productivité, la formation, les systèmes d'informations. Ce poste sera confié à un Ingénieur ayant acquis une expérience industrielle d'au moins 4 ans et de solides connaissances des techniques d'organisation industrielle.

ingénieurs grandes écoles débutants

Réf. J 18 M.

L'EUROPEENNE DE BRASSERIES (1 Md de C.A., 2800 personnes, 13 établissements, principales marques : Kanterbräu, Valstar, Canada Dry), recherche des ingénieurs (CENTRALE, ENSAM), disposant de solides connaissances en mécanique et électrique. Intégrés à l'équipe de Direction d'une brasserie, ils seront chargés de missions variées (contrôle qualité, études d'investissements, améliorations de productivité, formation du personnel) qui leur permettront de se familiariser avec les techniques de cette industrie, de travailler en contact avec l'ensemble des services de l'unité, et de se préparer à assumer par la suite des responsabilités hiérarchiques et techniques plus importantes. Le nombre d'unités de production et leur implantation géographique dans toute la France impliquent la mobilité.

responsable service études marketing

Réf. J 23 M.

LES BRASSERIES KRONENBOURG (C.A. 1 Md 300 M de F), leader en France sur le marché de la bière, recherche le Responsable de leur Service Etudes Marketing. Ce service d'une dizaine de personnes, fournit à la Direction Marketing, dont il fait partie, l'ensemble des informations qualitatives et quantitatives concernant les marchés, les produits, les consommateurs, la distribution, nécessaires à la définition et à la réalisation de la politique Produits de l'Entreprise. En fonction des besoins, il recherche et conseille les études pertinentes, en assure la réalisation, directement ou en sous-traitance, ainsi que le dépouillement et la synthèse. Il utilise des moyens informatiques développés. Le Responsable de ce Service assure l'animation, le conseil, la formation et le contrôle de l'équipe de chargés d'études, et gère un budget d'études important. Véritable spécialiste des études marketing, il se tient constamment informé des nouvelles méthodologies et en fait l'évaluation critique en fonction des besoins de la Société. Cette responsabilité importante sera confiée à une personne diplômée d'études supérieures, ayant acquis 5 à 7 ans d'expérience dans le domaine des études marketing appliquées aux produits de grande consommation. Issue du service études d'un annonceur, d'un cabinet d'études ou du service études d'une agence, elle devra disposer d'un très solide professionnalisme, notamment dans le domaine des études consommateurs. Anglais indispensable. Poste basé à Strasbourg.

LE GROUPE BSN-GERVAIS DANONE, recherche pour son Centre de Recherche et Développement spécialisé dans les Boissons et situé près de Nancy.

responsable chimie analytique (espci, doctorat es-sciences) Réf. J 22 M.

En fonction des objectifs de recherche du Centre et des besoins des différentes Sections, il élaborera, proposera et fera réaliser par son équipe (une dizaine de personnes) les programmes de recherche nécessaires en chimie analytique, physico-chimie, biochimie. Il assurera la mise au point de nouvelles méthodes d'analyse permettant de mieux caractériser matières premières et produits finis. Il coordonnera les travaux de chimie analytique confiés à des laboratoires extérieurs spécialisés. Ingénieur ESPCI ou Docteur es-Sciences (chimie analytique ou organique), il aura au moins 5 ans d'expérience en chimie analytique appliquée aux substances naturelles. Sa connaissance et sa pratique d'un large éventail de méthodes d'analyse et de leur interprétation devront lui permettre de déterminer celles qui correspondent le mieux aux besoins du Centre et d'assurer leur mise en œuvre. Anglais indispensable.

ingénieur génie chimique (ensic, espci, igc) Réf. J 21 M.

Des très bonnes connaissances en génie chimique, technologie des process, régulation-automatisme, lui permettront de prendre la responsabilité de la Section Technologie du Centre. A ce titre, avec une équipe de 4 personnes, il assurera le bon fonctionnement, l'entretien et l'extension des installations-pilotes dont il optimisera l'utilisation. Il se verra également confier la responsabilité d'un projet de recherche-développement concernant la mise au point de capteurs industriels. Il collaborera étroitement avec les autres Sections du Centre ainsi qu'avec les unités industrielles du Groupe. Ce poste nécessite 3 à 5 ans d'expérience de recherche-développement en milieu industriel, si possible dans le secteur biotechnologique. Anglais indispensable.

Adressez votre candidature, avec C.V. détaillé, sous réf. correspondante, en précisant rémunérations actuelles et souhaitées à BSN-Gervais Danone - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75008 PARIS.

bsn.gervais danone bsn.gervais danone • bsn

Important Laboratoire Pharmacologique faisant partie d'un Groupe International, recherche un

RESPONSABLE DU LABORATOIRE DE CONTROLE DE QUALITE

qui sera chargé de diriger les équipes de :
- contrôle physico-chimique et tests de toxicité anormale;
- contrôle microbiologique;
- contrôle des articles de conditionnement.
Ce poste à pourvoir dans une ville universitaire de l'OUEST peut convenir à un

PHARMACIEN

- ayant une bonne connaissance des méthodes modernes de contrôle analytique et microbiologique des médicaments;
- possédant au moins cinq ans d'expérience dans un poste analogue;
- ayant une bonne connaissance de l'anglais.

Ecrire avec C.V. détaillé, en indiquant rémunération actuelle ou souhaitée, sous réf. 77953 M, à HAWA CONTACT - 156, boulevard Haussmann, 75008 PARIS, qui transmettra.

GRENOBLE

Notre division européenne de matériel informatique implantée depuis 1971 à GRENOBLE connaît une croissance de l'ordre de 30% par an. Nous sommes une unité de recherche et de production mais également CENTRE EUROPEEN DE FORMATION. C'est pour faire face au développement de cette dernière activité que nous recrutons

Un Ingénieur Electronicien

Après une période de formation de trois mois environ l'essentiel de sa mission sera d'enseigner le "HARDWARE" à nos ingénieurs des services après vente européens et à nos clients. La formation qu'il aura à dispenser portera plus particulièrement sur les unités centrales, périphériques et systèmes de mini informatique. Nous souhaitons recruter des techniciens ou ingénieurs (H ou F) ayant une expérience équivalente de deux à trois ans et parlant couramment l'anglais (les cours étant dispensés dans cette langue).

Merci d'envoyer C.V. précis et photo sous référence CS 12 à :
HEWLETT PACKARD Service du Personnel
5 avenue Raymond Chances - 38320 EYBENS

hp HEWLETT
PACKARD

LEADER SUR LE MARCHÉ NATIONAL DE LA TÉLÉPHONIE PRIVÉE FILIALE D'UN DES PLUS PUISSANTS GROUPES FRANÇAIS

Nous construisons des matériels téléphoniques entièrement électroniques, pilotés par microprocesseurs qui, conçus autour d'une technologie de pointe, évoluent très rapidement vers des systèmes télématiques.

Nous recherchons :

UN INGÉNIEUR INDUSTRIALISATION

Il assurera la responsabilité du développement industriel de produits électroniques nouveaux nécessitant la mise en œuvre de moyens de production dans le domaine du montage automatisé ou manuel.

A cet effet, il devra définir, engager et mettre en place les investissements nécessaires, gérer le planning et assurer la formation des utilisateurs.

Cette fonction conviendrait à un ingénieur possédant une solide expérience des problèmes de fabrication et notamment de méthodes dans les domaines précités.

Le candidat retenu pourra, après mise en œuvre des moyens d'industrialisation, évoluer vers la prise en charge opérationnelle de la fabrication du produit considéré.

Ce poste est à pourvoir à STRASBOURG.

Envoyer C.V. et photo à n° 38138, CONTEXTE Publ., 20, avenue de l'Opéra, PARIS (1^{er}), qui transmettra.

Importante société mécanique du Sud-Ouest recherche :

2 rédacteurs de notices techniques

relatives à la description, le fonctionnement et l'entretien de ses produits.
● La connaissance de l'anglais est obligatoire.
● Ces postes pourraient convenir à des jeunes gens titulaires d'un D.U.T. option mécanique, et ayant si possible une première expérience professionnelle.

Envoyer C.V., photo et prétentions, sous réf. DURY, mentionnée sur l'enveloppe à

Publicis Conseil
EMPLOIS & CARRIÈRES
30, rue Vernet, 75008 PARIS

LE CHEF DU SERVICE ACHATS QUI EST-CE ?

Chez nous, leader mondial dans notre profession, ce sera un homme de haut niveau, donc sa rémunération sera élevée.

Il aura 40 ans environ.

Il achètera, donc approvisionnera, donc gèrera. Les achats « coût direct consolidé » représentent plus de 120 millions de francs.

L'expansion constante de notre groupe le condamnera à être un homme dont la charge sera croissante.

L'importance des matières dans notre prix de revient confère à cette fonction un rôle déterminant.

Tout ceci nous incite à rechercher un homme dont les qualités ne soient pas courantes.

Il sera d'abord et avant tout un négociateur de première force, aussi bien avec les fournisseurs qu'avec les autres directeurs.

Entrepreneur, très disponible, doué d'une grande curiosité d'esprit, rigoureux, il possèdera sans aucun doute possible la plus haute intégrité morale et intellectuelle.

Certes il y a un « métier » très délicat à apprendre, certes il ne faudra pas rester assis sur sa chaise, mais le poste est passionnant, évolutif, et sa situation au niveau du Comité de Direction, et notre région est avenante. (Résidence à Nîmes ou Montpellier.)

Veuillez écrire vous-même, donner un curriculum vitae détaillé joindre une photo.



Boîte Postale N° 5
30170 SAINT-HIPPOLYTE-DU-FORT
(à l'attention de la Direction Générale)



Jeune contrôleur de gestion

Implantés de longue date en province, nous poursuivons, dans un secteur apparenté à l'automobile, un développement continu (CA supérieur à 400 MF) en même temps que nous diversifions nos activités. Nous sommes préoccupés aussi de suivre au plus près notre gestion.

Ce sera le rôle du contrôleur de gestion que nous recherchons. Au sein de la Direction financière, il prendra en charge la comptabilité analytique et tout le mécanisme budgétaire, en liaison étroite avec les Divisions opérationnelles.

Jeune diplômé d'une école supérieure de commerce, option finance ou gestion, nous pouvons apporter à votre première expérience d'entreprise un complément de qualité. Si, de surcroît, vous pensez pouvoir vivre heureux aux confins du Poitou et de la Vendée, écrivez, sous référence 792 316 M, aux consultants de SIRCA qui nous présenteront votre candidature ; une disponibilité très rapide sera vivement appréciée.



11, avenue Delcassé - 75008 PARIS.

MEMBRE DES INSEE

Nous sommes un Groupe d'Assurances situé à ORLÉANS équipé de matériel CII - HB 66/80 (important réseau de terminaux) RECHERCHONS

HOMME SYSTEME

Ce poste intéresse :
- un jeune candidat de formation IUT ou équivalent
- avec une à trois années d'expérience de la maintenance d'un gros système
- des connaissances G.COS seraient appréciées

Nous offrons :
- un plan de carrière, un salaire, des avantages sociaux très intéressants.

Ce recrutement est confié à

CAP SOGETI SELECTION

92, Bd du Montparnasse 75014 PARIS

Tél. 320.13.81

Adressez CV ou tél. à Madame BOULADE (Réf. B 45)

emploi



le Centre national d'études et de recherches technologiques

L'ANNONCE

INGÉNIEUR

IMPORTANT GROUPE BANCAIRE

INFORMATIENS

UN INGENIEUR diplômé

SOCIÉTÉ GRIFFON

UN INGENIEUR diplômé

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

ASSISTANT A DIRECTEUR ADMINISTRATIF

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

ASSISTANT A DIRECTEUR ADMINISTRATIF

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

ASSISTANT A DIRECTEUR ADMINISTRATIF

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

ASSISTANT A DIRECTEUR ADMINISTRATIF

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

ASSISTANT A DIRECTEUR ADMINISTRATIF

LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE

ASSISTANT A DIRECTEUR ADMINISTRATIF

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

Responsable de Service Presse

Un important groupe industriel français recherche un CADRE de bon niveau,

pour remplir ce poste qui est en création. Il dépendra du Directeur de la Communication de ce groupe qui couvre une grande variété de filiales dont certaines sont de forte taille.

Il devra aider ce Directeur à promouvoir l'image de marque sociale, économique et technique du groupe auprès de la presse et du grand public en assurant la liaison avec les différents moyens d'information.

Le candidat retenu devra avoir, de préférence, dans les 40 ans, posséder une formation de grande qualité (Grandes Ecoles ou Université), faire preuve d'initiative et d'imagination créatrice tempérée par le souci d'efficacité dans les messages à faire passer. Il doit à la fois être un homme de contacts et de dossiers.

Le candidat pourrait, soit déjà tenir ce poste dans une entreprise d'envergure, soit être un journaliste de la presse économique et sociale. Connaissance de l'anglais et de l'espagnol souhaitée.

Envoyer avec lettre manuscrite, C.V. et prétentions sous référence 1795M à rsc carrières 14, rue de Castiglione - 75001 - PARIS.

ORGANISME ÉCONOMIQUE ET FINANCIER - Notre spécificité et notre importance nous placent au carrefour de la vie économique et financière. Notre organisation a pour but de promouvoir des services et d'être un élément moteur du monde économique. Notre direction générale souhaite intégrer un responsable des

RELATIONS EXTÉRIEURES

Vous êtes diplômé(e) de l'enseignement supérieur avec une formation orientée vers l'économie et les finances. Vos expériences professionnelles vous ont permis d'acquies une connaissance certaine des entreprises, où vous êtes bien introduit parce que vous avez été chargé des relations extérieures d'une société ou d'une institution ; mieux encore vous avez dans ce contexte eu l'occasion de mener des activités de formation. Vous avez l'aisance naturelle et les qualités relationnelles indispensables à un métier de relations publiques, et une forte capacité rédactionnelle pour concevoir et produire des supports d'information et de formation. Peut-être n'avez-vous que partiellement abordé ces différents domaines, mais vos potentialités et votre volonté de vous y imposer sont très réelles. Vous prendrez en charge progressivement - il vous faudra faire vos preuves et acquies la crédibilité - notre service "relations extérieures". Votre réussite dans cette mission et votre capacité à intégrer intellectuellement un contexte complexe vous confirmeront dans une position élargie.

Ecrire sous réf. 4334 M



Nous sommes un groupe de sociétés de jeux et jouets. Notre réputation et la qualité de nos produits (couverture internationale) n'est plus à faire, mais pour faire face à notre développement et pour participer à notre créativité, notre direction marketing souhaite intégrer un

CHEF DE PRODUITS SENIOR

Vous êtes diplômé(e) d'une grande école commerciale et vous parlez couramment la langue anglaise. Vos premières expériences professionnelles (pas moins de cinq ans) ont été acquies dans les produits de grande consommation comme chef de produit ; peut-être avez-vous eu également une expérience de vente sur le terrain... ce serait un atout, en tout état de cause vous connaissez bien les circuits de distribution. Vous êtes peut-être sensibilisé au monde des jeux et jouets, mais surtout vous avez un esprit ouvert et pragmatique, l'habitude de gérer des gammes de produits importantes, la pratique courante des relations avec les agences de publicité. Vous aurez la responsabilité d'un ensemble de produits importants, du développement de nouveaux produits en liaison avec l'évolution du marché et de la distribution, et en réponse aux attentes du consommateur. Vous serez amené à voyager en France et à l'étranger. Vous aurez des relations constantes avec la production et la force de vente, et votre sens des relations humaines sera le gage de votre réussite.

Ecrire sous réf. 4335 M

FILOTEX - Notre société est implantée à Draveil (91). Nous sommes filiale de la C.G.E. et leader national dans notre domaine des câbles de précision pour l'électronique, l'aéronautique et l'industrie spatiale et nucléaire. Nous exportons 30 % de notre chiffre d'affaires mais nous prétendons pouvoir faire mieux. Notre direction commerciale recherche pour renforcer son équipe de ventes un jeune

INGÉNIEUR COMMERCIAL EXPORTATION

Vous êtes diplômé d'une école d'ingénieur ou de commerce. Vous parlez l'anglais couramment. Votre expérience de la vente des produits industriels à l'exportation de 2 ou 3 années a été acquise au sein d'un groupe à vocation internationale. Vous êtes disposé à voyager, votre mission étant d'analyser, d'orienter et de contrôler vos agents commerciaux locaux dans une zone de responsabilité territoriale. Actif et homme de résultats, vous engagerez votre responsabilité sur un budget et des objectifs concrets. Votre développement de carrière dans le groupe sera à la mesure de votre réussite dans notre société.

Ecrire à Roger Maurice sous réf. 7336 M

Si vous pensez avoir le profil de l'une des personnes que nous recherchons, écrivez aux consultants de SERIFO en précisant la référence ; ils étudieront avec vous les possibilités d'une future collaboration.



SERIFO CONSEILS DE DIRECTION
38, RUE DE LISBONNE - 75008 PARIS

Petit Champs

Compagnie Internationale d'Assurance

Quartier ÉTOILE

recherche

L'ASSISTANT (même débutant)

DU CHEF DE SERVICE INDIVIDUELLE-ACCIDENTS

pour développer le chiffre d'affaires auprès des courtiers, participer au lancement de nouveaux produits. Formation école de commerce, sciences Po... Anglais indispensable. Poste évolutif. Formation assurée. Salaire fixe sur 13 mois 1/2 sans commissionnement.

Envoyer CV détaillé, photo et prétentions sous N° 7393 à PARFRANCE Annonces 4, rue Robert Esnault 75008 Paris qui transmettra

IMPORTANT CENTRE DE RECHERCHES

Banlieue SUD PARIS, recrute

UN INGÉNIEUR

EN.SI. - EN.S.T.A. - EN.S.M.A...

Référ. 79-29

- Doctorat ou expérience de la recherche néces.

- Pratique des mesures physiques indispensables.

POUR S'OCCUPER D'ÉTUDES EXPÉRIMENTALES DE COMBUSTION

Adresser C.V., photo et prétentions sous n° 36321 à CONTESSE Publicité, 20 avenue de l'Opéra 75004 PARIS Cedex 01.

Ingénieurs d'Etudes de Haut Niveau

FILIALE THOMSON CSF

La SEMS (Société Européenne de Mini-informatique et Systèmes)

recrute dans le cadre d'un important projet de recherche en collaboration avec les organismes universitaires et scientifiques des INGÉNIEURS D'ÉTUDES DE HAUT NIVEAU.

Conception et Réalisation de Bases de Données

Participation à l'étude et à la conception de systèmes de bases de données, en collaboration avec les organismes universitaires et scientifiques.
Responsable de la réalisation du projet. Le poste conviendrait à 1 INGÉNIEUR Grande École avec spécialisation informatique, ayant 4 à 5 ans d'expérience dans les domaines suivants :
- bases de données (conception, réalisation, utilisation),
- architecture des systèmes-systèmes répartis.
Une expérience en conduite de projets similaires est nécessaire. (Réf. CP 1)

Conception et Réalisation de Logiques Avancées par Micro-Processeurs et Logique Câblée

Participation à la conception de processeurs spécialisés.
Responsable de la réalisation (ÉTUDES). Ce poste conviendrait à 1 INGÉNIEUR EN.SI., avec spécialisation informatique en logique câblée et micro-programmée, ayant 4 à 5 ans d'expérience chez un constructeur. Une expérience en réalisation de maquettes logicielles serait particulièrement appréciée. (Réf. CP 2)

Adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo) sous la référence choisie au Service du Personnel SEMS 36/38, rue de la Princesse - 78430 LOUVECIENNES.

SEMS

MATRA

recherche pour sa Direction de Production

CONTROLEUR DE GESTION

- Il est chargé d'établir et de suivre les budgets dans le cadre de programmes complexes de fabrication.
- Ce poste concerne un cadre diplômé d'une école de gestion (E.S.C. ou équivalent) ou de formation ingénieur complétée par une spécialisation en gestion. Une première expérience industrielle sans être indispensable serait appréciée.

Adresser C.V., rémunération souhaitée et photo en indiquant la référence NK 527

au Service du Recrutement des Ingénieurs et Cadres

MATRA B.P. N° 1 - 78140 VELIZY

IMPORTANT GROUPE ÉQUIPEMENTS AUTOMOBILE

recherche

UN INGÉNIEUR DIPLOMÉ

développement plastiques (injection-extrusion), en contact avec clientèle (principaux constructeurs automobiles européens) et Usine de Groupe.

Expérience minimum 5 ans dans le métier.

Poste à pourvoir en région parisienne.

Langues étrangères : Indispensable anglais - Appréciable allemand.

Adresser C.V. et prétentions à n° 36321, Contesse Pub., 20, avenue de l'Opéra, 75004 PARIS Cedex 01, qui tr.

Directeur coopérative agricole
180 000 F +

Importante coopérative de production de la grande Région Est, recherche le Directeur de la division "Élevage" dont le rôle essentiel sera d'organiser, contrôler et développer l'ensemble des productions animales de ses adhérents.

Diplômé Agro, Agri ou Vétérinaire + IAE, ICG ou Sc Eco, le candidat doit avoir l'expérience de la gestion d'entreprise, de l'organisation et de l'animation des hommes.

Il sera en mesure - par ailleurs - de promouvoir et développer les élevages concernés par l'action cohérente d'une équipe intervenant auprès des agriculteurs, d'établir et renforcer les relations avec les autres divisions, l'Administration et les adhérents, faire évoluer et progresser l'économie agricole de la Région.

Possibilité d'évolution de carrière pour un candidat de valeur.

Envoyez C.V., photo récente et rémunération actuelle à Madame LIPSZYC sous réf. 91159 M (à mentionner sur l'enveloppe).

Le secret absolu des candidatures est garanti par :

BERNARD KRIEF CONSULTANTS

1, rue Danton 75263 Paris Cedex 08

MEMBRE DES SYNTIC

MERCEDES-BENZ FRANCE

recherche pour sa

FORMATION COMMERCIALE

jeune collaborateur

Il devra s'intégrer au sein d'une équipe pour participer à l'ÉLABORATION et à l'ANIMATION de stages destinés aux concessionnaires et cadres du réseau M.B.F.

Formation :

- Ecoles supérieures de Commerce, sciences économiques

- Un grand sens de la pédagogie et de la communication est exigé

- Une première expérience professionnelle, de la formation serait appréciée.

Disponibilité rapide.

Envoyer CV + photo et prétentions sous

MERCEDES-BENZ FRANCE - Direction du Personnel - B.P. N° 100 - 78150 LE CHESNAY

Discrétion et réponse assurées

médecin, assistant à la direction médicale

Nous sommes un grand laboratoire pharmaceutique, filiale d'un groupe multinational.

Notre directeur médical a plusieurs assistants. Il veut compléter son équipe par un médecin, responsable d'une gamme de produits cardio-vasculaires et pneumologiques. Il a pour mission de :

- suivre les expérimentations cliniques, phases III et IV ;
- former les visiteurs médicaux dans sa gamme de produits ;
- être le conseil marketing médical des chefs de produits ;
- rédiger le courrier médical.

Ce médecin a déjà l'expérience de l'industrie pharmaceutique et souhaite travailler dans une équipe dynamique. C'est un homme de rigueur, de relation et de conseil. Il lit et comprend facilement

Lieu de travail : PARIS OUEST.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature à notre conseil,

sous la réf. 133-2 LM.

jacques tixier s.a.

7 rue de logelbach 75017 paris

هكذا من الأصل

offres d'emploi

Avenue Massenet 750

ECP, Mines...
Directeur Industriel

ECP, Mines, AM...
Directeur de production

Directeur du personnel

Directeur des relations du travail

Ingénieur affaires négociations-réalisation

Ingénieur grande école études et projets

Responsable centre de profit

Jeune ingénieur d'affaires

CIE GÉNÉRALE D'AUTOMATISME

UN JEUNE INGÉNIEUR AUTOMATISME

هكذا من الأصل

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

4, rue Massenet 75016 Paris

Écrire en précisant la référence - Discrétion absolue

etap

**ECP, Mines...
Directeur
industriel**
référence TD 248 AM

UNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE (500 personnes) ayant créé son produit et devenue leader sur le marché international, y compris les USA, biens d'équipement à dominante mécanique, crée le poste de Directeur Industriel.
Poste de haut niveau, qui conviendrait à un ingénieur grande école, ayant très solide expérience opérationnelle dans la fabrication de biens d'équipement sur devis, capable de diriger des équipes qualifiées, de réaliser des fabrications mettant en œuvre des technologies en constante évolution, de participer au développement des produits. Connaissance anglaise souhaitée.
POSTE DE PREMIER PLAN POUR CANDIDAT MOTIVÉ PAR L'ANIMATION DES HOMMES ET LES RÉALISATIONS TECHNIQUES.
Rémunération 220.000 F +
Poste : ville universitaire Ouest France.

**ECP, Mines, AM...
Directeur
de production**
référence MJ 307 AM

UN IMPORTANT CONSTRUCTEUR DE MATÉRIELS ÉLECTRONIQUES recherche son Directeur de Production. Il sera chargé de l'ordonnement central, de la réalisation des matériels de pré-série, de la mise en œuvre de la politique industrielle et de la coordination des plans de production avec les usines du groupe.
Poste important qui conviendrait à un ingénieur diplômé d'une grande école, ayant une très solide expérience de la production acquise dans les biens d'équipement de préférence dans le secteur électronique. Connaissance de l'anglais souhaitée.
Ordre de grandeur de rémunération : 180.000 F +
Poste à Paris.

**Directeur
du
personnel**
référence VK 308 AM

UNE SOCIÉTÉ RENOMMÉE D'ÉTUDES FINANCIÈRES ET ÉCONOMIQUES ET D'INFORMATIQUE, ayant pour associés des grandes banques et établissements financiers, recherche un Directeur du Personnel. Il s'agit de participer à la vie d'une entreprise à taille humaine (200 personnes), d'élaborer et de mener une politique du personnel dynamique concernant une population de haut niveau (environ 50 % de cadres).
Ce poste conviendrait à un candidat, de formation supérieure, ayant une solide expérience de la fonction du personnel et des qualités marquées de contact et d'initiative.
Ordre de grandeur de rémunération : 180.000 F.
Poste à Paris.

**Directeur
des
relations
du travail**
référence FU 316 AM

UNE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE FRANÇAISE (plus de 5000 personnes) propose une situation de Directeur des Relations du Travail. En collaboration étroite avec le Directeur du Personnel, il participera aux négociations avec les instances représentatives, sera le spécialiste des relations du travail et jouera près des directions opérationnelles un rôle actif de conseiller en ce qui concerne la législation du travail et les relations avec les partenaires sociaux.
La Société très attachée à une politique de concertation recherche un Diplômé de l'enseignement supérieur (Droit + spécialité) ayant au minimum 5 ans d'expérience dans une fonction similaire, capable par ses compétences professionnelles et ses qualités humaines d'apporter une part active à l'animation de la fonction.
Rémunération 120.000 à 150.000 suivant expérience.
Poste à Paris.

**Ingénieur
d'affaires
négociations-
réalisations**
référence LA 299 AM

UNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE EN DÉVELOPPEMENT (étude-réalisation - installation d'équipements électriques) recherche un Ingénieur Électricien pour lui confier la responsabilité d'affaires complètes (projet - négociation - suivi de chantiers - liaisons usines).
Ce poste conviendrait à un candidat ayant 3 à 5 ans d'expérience professionnelle impliquant la responsabilité de réalisations techniques et de bonnes connaissances en HT, BT, automatismes, acquises en entreprise d'électricité industrielle ou chez constructeur d'équipements.
Larges perspectives d'avenir pour candidat dynamique et réalisateur, capable de prendre en charge progressivement et de développer avec autonomie un domaine de clientèle.
Poste à Paris.

**Ingénieur
grande école
études et
projets**
référence RT 315 CM

UN GROUPE INDUSTRIEL DE PREMIER PLAN réalisant des biens d'équipement en aciers spéciaux recherche un Ingénieur AM, IDN ou école équivalente ayant une première expérience professionnelle dans la conception d'appareils sous pression.
Pour mener à bien les missions qui lui seront confiées, sont nécessaires des compétences réelles dans une ou plusieurs des techniques suivantes : analyse de la valeur, calculs statiques, résistances des matériaux, standardisation.
Ce poste évoluera rapidement vers des responsabilités hiérarchiques impliquant animation de personnel technique et gestion.
Anglais lu et écrit nécessaire, allemand apprécié.
Poste à Paris.

**Responsable
centre
de profit**
référence MR 308 CM

UN GROUPE INDUSTRIEL recherche un Ingénieur Mécanicien (connaissances en chimie appréciées) ayant environ 5 ans d'expérience professionnelle pour lui confier le développement d'une branche d'activités en expansion dans le matériel de traitement des eaux.
Il aura des responsabilités complètes :
• contacts technico-commerciaux avec une clientèle industrielle,
• études, réalisations, installations,
• animation d'une équipe.
Poste ville Bretagne.

**Jeune
ingénieur
d'affaires**
référence GR 315 AM

UN GROUPE INDUSTRIEL DE PREMIER PLAN, biens d'équipement destinés à l'énergie nucléaire recherche un Ingénieur pour lui confier la responsabilité de la réalisation de commandes complètes.
Ce poste conviendrait à un ingénieur diplômé (IDN, AM, INSA...) ayant un goût marqué pour les contacts (liaisons usines, fournisseurs, clients), des qualités de méthode et de rigueur et une grande disponibilité.
La connaissance de l'anglais est indispensable pour lui permettre une évolution de carrière vers des fonctions à dominante commerciale.
Poste à Paris.

**CGE GÉNÉRALE
D'AUTOMATISME**

Le Fleuret-Paillé boîte postale 97
51220 BRESTANT-SUR-ORGE

**UN JEUNE
INGÉNIEUR AUTOMATICIEN**

2 à 3 ans d'expérience pour études, réalisations et suivi technique d'installations automatisées à base d'automates programmables.
Adresser C.V. manuscrit et prétentions sous réf. E 1 à la Direction du Personnel.

PARIS - FRANCE

La Direction organisation et informatique
(IBM 370/158, mini-ordinateurs, télétransmission)
recherche

UN ANALYSTE

pour assurer développement des systèmes informatiques de contrôle budgétaire et de gestion du personnel.
Le candidat devra justifier d'une expérience d'au moins un an dans la fonction.
Envoyer C.V. et prétentions à PARIS-FRANCE, Service du Personnel, 137, boul. Voltaire, 75011 PARIS Cedex 11.

Très grande entreprise d'ingénierie, nous développons nos activités en France et à l'étranger. Nous souhaitons renforcer notre Département Etudes Métallurgie.

**INGÉNIEUR
METALLURGISTE**

de formation, vous avez acquis une solide expérience (7 ans environ) dans de grandes entreprises de métallurgie industrielle. Vous connaissez les nombreux types de matériaux utilisés pour les composants mécaniques d'équipements tels que robinets, vannes, pompes, machines tournantes.
Nous vous proposons d'assumer, au sein de ce Département (basé au Siège, à Paris) la responsabilité des études, qualifications, expertises, concertations nécessaires à la définition des conditions d'approvisionnement et de mise en œuvre des produits métallurgiques incorporés dans de tels équipements pour que puisse être garantie l'aptitude à l'emploi de ces pièces.
Ce rôle de spécialiste s'étend aux prises de décisions pour les choix de matériaux et au traitement des anomalies. Il implique des relations avec de nombreux secteurs de l'entreprise et avec les fournisseurs. Il pourra nécessiter quelques déplacements en France et à l'étranger.
Les candidatures, accompagnées d'un C.V. détaillé, sont à adresser, sous la référence 77962 M/DQ, à HAVAS CONTACT - 156, boulevard Haussmann - 75008 PARIS, qui transmettra.

Cerci SOCIÉTÉ D'INGÉNIEURIE EN INFORMATIQUE ET AUTOMATISME

dans des ensembles limités "clé en main" employant 550 personnes, à Paris et dans ses centres régionaux
FILIALE DU GROUPE EMPAIN-SCHNEIDER

Ingénieur Technico-Commercial

Il sera l'Adjoint du Chef d'une unité de réalisation informatique (clé en main, temps réel et Batch) de 30 personnes environ. Il devra animer une équipe d'ingénieurs et participer à l'action commerciale auprès des clients.
Il a acquis 8 à 10 années d'expérience des applications tertiaires. REF. 01.

**Ingénieurs
Commerciaux**

Diplômés G.E. ou H.E.C. ils ont acquis 2 à 3 ans d'expérience dans l'informatique (comme Analyste ou Chef de projets par exemple).
Ils devront assurer la promotion et la vente de systèmes temps réel dans les Services publics et au sein des Entreprises de presse et de labeur en France ou à l'étranger.
REF. 02.
Adressez C.V. manuscrit détaillé en précisant les postes choisis à CERCIC - 56, rue Roger-Salengro 94120 FONTENAY-SOUS-BOIS.
Proximité immédiate R.E.R.

METTRE EN ŒUVRE L'INFORMATIQUE DANS L'ENTREPRISE

**Diriger nos Projets Software
TRAITEMENT de TEXTE**

140/170.000 F/an

Nous sommes l'un des grands de la péri-informatique en Europe. Pour, dans un premier temps, prendre la responsabilité d'animer notre équipe d'ingénieurs chargés de développer nos projets en traitement de texte, nous recherchons un ingénieur informaticien d'excellent niveau.
Très motivé par ce domaine, il devra avoir une certaine connaissance des problèmes de traitement de texte et disposer d'une bonne capacité d'animation d'équipe. L'Anglais est nécessaire pour ce poste de grand avenir.
Afin de donner un caractère tout à fait confidentiel à cette recherche, nous avons chargé les consultants de GFC de prendre avec vous les premiers contacts. Vous pouvez leur envoyer un CV détaillé sous référence M 761 AK. Indiquez leur le nom des entreprises auprès desquelles vous ne souhaitez pas postuler. Ceci vous garantira la parfaite discrétion de la démarche et si nous mentionnerons votre éventuelle candidature qu'après en avoir débattu de vive voix avec vous.

GFC 350, rue de Vaugirard 75015 Paris

IMPORTANT LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE quartier Saint-Lazare recherche

**ADJOINT à DIRECTION
COMPTABLE et FINANCIÈRE**

pour comptabilité clients - stocks - prix de revient - générale - utilisation ordinateur.
Formation théorique et pratique indispensable.
Série avec C.V. manuscrit et prétentions à :
PARIS RECHERCHES (réf. DP 2230), 28, rue du Sentier, 75002 PARIS, qui transmettra.

**FABRICANT FRANÇAIS DE
CIRCUITS INTÉGRÉS,
en pleine expansion, recherche**

**CHEF DE PRODUITS
MICROPROCESSEURS**

CHEF DE PRODUIT MÉMOIRES

**CHEF DE PRODUIT SYSTÈME
À BASE DE MICROPROCESSEURS**

Formation : INGÉNIEUR.
Expérience : 4 à 5 ans dans poste similaire chez fabricant de circuits intégrés MOS pour les deux premiers.
Déplacements fréquents. Anglais pratiqué couramment, important.
Postes à pourvoir en Région Parisienne.

Écrire sous No 36179, CONTEXTE PUBLICITÉ, 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS cedex 01 qui transmettra.

Importante Sté électromécanique rech. pour son service électronique à MASSY-PALISEAU

**UN INGÉNIEUR
ÉLECTRONICIEN**

CONFIRMÉ ou DÉBUTANT
Formation E.S.E. ou E.N.S.I.

**TECHNICIENS
ÉLECTRONICIENS**

CONFIRMÉS ou DÉBUTANTS
Formation niveau B.T.S.

pour études et réalisation dispositifs électroniques de puissance (thyristors et transistors) commandés par régulations à bas niveau, destinés à des transmissions électriques entraînant des moteurs à courant continu et alternatif.

Adresser C.V. et prétentions sous n° 36402 CONTEXTE PUBLICITÉ 20, avenue Opéra, Paris-1^{er}, qui transmettra.

Société de services en pleine expansion crée le poste de

CONTROLEUR INTERNE

qui sera chargé, dans un premier temps, de la formalisation des procédures et veillera ensuite à la stricte application de celles-ci dans les différentes succursales.
Ce poste s'adresse à une personne de formation supérieure type Grandes Ecoles ayant 2 à 3 ans d'expérience, par exemple dans un cabinet d'audit. Déplacements fréquents.

Envoyer C.V. au n° 7088 de Le Monde à Publicité, 5, rue des Italiens, 75017 PARIS CEDEX 08.

offres d'emploi

DELAS-WEIR
Groupe Alstom-Atlantique
recherche
**ingénieur
mécanicien**

pour assistance ingénieur, chef de groupe
robinetterie. Orientation technico-
commerciale.
— Formation supérieure, 25 ans mini-
mum.
— Pratique courante de l'anglais parlé,
écrit et lu.
— Envoyez C.V. et lettre manuscrite
avec références à : DELAS-WEIR -
12/14, rue d'Alsace -
92532 LEVALLOIS PERRET.
(Discretion assurée).

offres d'emploi

COLGATE PALMOLIVE
UNE RÉFÉRENCE QUI COMPTERA DANS VOTRE C.V.

Nous recherchons de
jeunes diplômés
de l'enseignement commercial supérieur (HEC, ESSEC, ESCP) pour prendre en
charge le **MARKETING DE NOS MARQUES**.
Celles-ci occupent pour la plupart la première place de leur marché : Paic, Soupline,
Savon Palmolive, Ajax, Caline, Paic Citron...
C'est dire que notre pratique **MARKETING** doit être exigeante et que votre formation
sera complète.
Nous souhaitons rencontrer des personnalités animées par la volonté d'obtenir des
résultats et capables d'inventer des solutions nouvelles dans tous les domaines.
Anglais indispensable.
Écrivez à G. JAUFFRET, COLGATE PALMOLIVE, 92401 COURBEVOIE.

offres d'emploi

offres d'emploi

**Société internationale de composants
électroniques, recherche pour sa filiale
française**
**responsable du crédit
et de la trésorerie**
90 000 F + H.F.

Il assure la gestion de la trésorerie, le
contrôle du recouvrement des créances et
l'analyse des risques clients.
Nous souhaitons rencontrer un candidat
de formation supérieure ayant une expé-
rience de quelques années dans une fonc-
tion similaire et une parfaite connaissance
de l'anglais.
Adressez C.V., photo et références sous
réf. 6017, à MEDIA SYSTEM, 104, rue
Méditerranée, 75002 Paris, qui transmettra.

directeur de fabrication
Z.I. Cergy-Pontoise

Nous sommes la division "industrie" d'une importante affaire
d'électricité (350 MF de C.A.); nous étudions et fabriquons des
équipements électriques HT et BT de bonne réputation. Pour faire
face à un fort développement de nos affaires, nous cherchons notre
responsable de fabrication.
Agé de 35 ans minimum, vous connaissez bien la production d'ensembles
de construction électrique ou de menuiserie métallique et y avez exercé
un commandement effectif. Nous vous proposons d'être - directement
attaché au directeur de la division - le responsable de notre production
et d'assurer le commandement de 100 personnes. Vous participez au
développement de la division et à la réalisation de ses objectifs.
Notre consultant, A. LEROUX, vous remercie de lui écrire à Paris
(réf. 3693 LM).

**chef des services
comptables et financiers (H ou F)**
Paris banlieue Sud-Est

Le directeur général d'une belle affaire moyenne de négoce de
produits métallurgiques (350 personnes - 500 MF de C.A.) liée
à un groupe important cherche un chef des services comptables et
financiers. Assisté d'une dizaine de personnes, il prend en charge la
comptabilité générale, analytique, établit bilans trimestriels et CE mensuels,
gère la trésorerie à court et moyen terme, chiffre les investissements,
participe au lancement d'un nouveau système informatique.
C'est un professionnel de 35 ans minimum, de niveau DECS, ayant les
talents d'organisateur et d'animateur et la volonté de participer à la
vie de l'entreprise.
Notre consultant, Mme M.C. TESSIER, vous remercie de lui écrire à Paris
(réf. 3673 LM).

**pharmacien, futur responsable
de la recherche de nouveaux
produits chimiothérapeutiques.**

Le directeur général et technicien d'un important laboratoire
pharmaceutique vétérinaire situé dans une grande ville du sud
de la France cherche un pharmacien pour l'assister dans les recherches
de nouveaux produits. Il s'agit de découvrir à travers la littérature
scientifique, les brevets, de même que par le biais des contacts avec
le monde industriel ou universitaire, des molécules ou des substances
nouvelles, d'étudier leur structure chimique, de les faire analyser et de
discuter les modalités de cession.
Ce poste convient à un pharmacien d'au moins 30 ans, parlant
couramment anglais et ayant de solides connaissances en chimie
organique et en thérapeutique.
Notre consultant, R. BEROUD, vous remercie de lui écrire à Lyon
(réf. 559 LM).

ALEXANDRE TIC S.A.
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS
10, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - 69001 LYON

MEMBRE DE SYNTec

un jeune chef de projet

Une grande Banque privée (Paris-centre)
qui a filialisé son informatique vous propose, après une phase d'impregnation,
de refondre ses traitements actuels, autour d'un système décentralisé.
Vous avez une formation supérieure et acquise en trois ou quatre ans
une bonne connaissance des applications bancaires, éventuellement
en SSCE. Vous avez l'expérience de l'encadrement d'une équipe de
réalisation et, surtout, des contacts avec les utilisateurs.
Notre consultant, J. THILY, vous remercie de lui écrire (réf. 3628 LM)
à "Carrières de l'informatique".

ALEXANDRE TIC S.A.
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS
10, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - 69001 LYON

MEMBRE DE SYNTec

IMPORTANT COMPAGNIE MINIERE

recherche
pour son siège social Quartier Montparnasse

**L'ADJOINTE AU
CHEF DU SERVICE
JURIDIQUE ET ADMINISTRATIF**

la candidate devra être au moins titulaire du BTS de secré-
tariat (ou diplôme équivalent), avoir plusieurs années
d'expérience dans un service juridique de S.A. privée de
type minier ou industriel et une bonne connaissance du
Droit des sociétés.
Toutes spécialisations en droit administratif ou fiscalité
seraient appréciées.

Adressez C.V. et références sous No 81590 M à :
BLEU Publicité - 17, rue du Docteur Lebel
94300 VINCENNES

**DEVENIR
CONSEIL
MARKETING
"NIELSEN"**

Diplômé d'une Grande Ecole commerciale (HEC-
ESSEC-ESCP) ou solennifique (Centrale, Mines),
vous possédez une expérience d'une à deux années
vous êtes sensibilisés aux produits de grande
consommation.
Vous êtes attiré par les fonctions de Conseil, et
vous estimez en avoir les capacités : qualité
d'analyse et de synthèse, maîtrise de votre expre-
sion orale, disponibilité aux problèmes des clients,
autonomie.
Nous proposons à des candidats correspondant
à ces exigences, des fonctions de Conseil en
Marketing. Totalisant responsables des dossiers
qui leur seront confiés, ils prendront en charge
l'exploitation et le développement d'études de
marchés réalisées pour le compte d'entreprises
clients (Panel Distribution - Etude ad hoc) : ana-
lyse des résultats, établissement et présentation
des recommandations, définition d'études spé-
cifiques, négociation des budgets annuels. Une
formation de plusieurs mois est prévue, intégrant
un stage à l'étranger. Une bonne connaissance
de l'anglais est nécessaire, celle de l'allemand
serait un atout supplémentaire.
Les candidatures sont à adresser, accompagnées
d'un curriculum vitae et d'une photo, à :
Mademoiselle THORBAHN
A.C. NIELSEN Co.
28, boulevard de Grenelle - 75015 PARIS.

A.C. NIELSEN COMPANY



THOMSON-CSF

Division composants micro-ondes

Nous assurons en France et en Europe la promotion
et la vente des composants de notre filiale améri-
caine.

Solid state microwave

spécialiste du transistor RF pour radiocommuni-
cations.

Dans le cadre de la création d'un laboratoire d'ap-
plication technique axé sur les applications améri-
caines, nous recherchons :

**UN INGÉNIEUR
ÉLECTRICIEN**

E.S.E., E.S.M.E., I.N.P.G., I.E.S.P., etc.

Il sera chargé :
— d'élaborer les circuits d'évaluation et d'essais
des composants ;
— d'analyser les ingénieurs commerciaux par une
action technique axée sur les applications spé-
cifiques de chaque client.

Il devra avoir :
— une solide expérience des mesures R.F. et hyper-
fréquences en laboratoire ;
— une vocation pour les contacts techniques tant
auprès des clients qu'avec le fabricant ;
— la maîtrise de la langue anglaise ;
— une disponibilité pour des déplacements de
courte durée en France et à l'étranger.

Lieu de travail : THOMSON CSF,
Domaine de Corbeville - 91 - ORSAY.

Adressez curriculum vitae à THOMSON CSF - DOM,
Service du Personnel, 101, boulevard Muret,
91781 PARIS CEDEX 16.

**AUTOMATES
PROGRAMMABLES
savez-vous les vendre ?**

J'AI BESOIN
de forceurs, soudeurs, professionnels de la
vente, ayant déjà une expérience dans le do-
maine de l'automatisme.
Ils n'auront pas peur de travailler seuls sur le
terrain pour accomplir des objectifs exigeants
au sein de la filiale jeune, sympathique et en
pleine expansion d'une société Américaine
importante.
La connaissance de la langue Anglaise est
nécessaire pour s'intégrer à notre équipe euro-
péenne.

Envoyez-moi, sur une seule page, pourquoi
vous êtes ceux que je cherche.
JEAN-PAUL REDUREAU
Société Allen Bradley
51, rue Jules-Ferry - 93170 BAGNOLET

Directeur Général

Un groupe français recherche
pour l'une de ses filiales
(société de services), un
Directeur Général. Il ne peut
s'agir que d'un cadre de très
haut niveau, jeune mais d'au
moins 30 ans, capable
d'intervenir en véritable manager
sur le terrain et en place. Une
formation type Grande Ecole
Commerciale ou Grande Ecole
d'Ingénieurs se justifie par
l'envergure de la fonction. Mais
elle doit être impérativement
complétée par plusieurs années
d'expérience à un poste

analogue, au moins à un poste
d'Adjoint de Direction
Générale. Cet acquis
professionnel lui a permis de
connaître tous les rouages de
l'entreprise, et lui permettra
d'intervenir pragmatiquement
mais tout en subtilité au sein
de la société, à laquelle il doit
faire connaître un dévelop-
pement rapide sur un marché
très porteur. Adressez C.V.,
photo et lettre actuelle (sous réf.
270M) à Joëlle DUJOUR qui
s'engage à traiter votre
candidature très rapidement.

ALPHA CDI
59, rue St Didier - 75116 PARIS.

INSTITUT DE GESTION SOCIALE

dans le cadre du III^e pacte national pour l'emploi
qui commenceront début décembre

**GESTION ET ANIMATION
DES SURFACES DE VENTE**

- les différents aspects de la gestion des points de vente ;
- l'animation des hommes.

ANIMATRICES/PROMOTRICES

- la gestion des ventes ;
- les techniques de vente (animation, démonstration, etc.).

Ces stages sont CONÇUS EN LIAISON ÉTROITE AVEC LES ENTREPRISES.
Ils sont RESERVES AUX DEMANDEURS D'EMPLOI de moins de 35 ans
et aux femmes seules ayant au moins un enfant à charge.

LES CANDIDATS SÉLECTIONNES recevront une indemnité mensuelle égale
à 75 % du SMIC.

Les dossiers de candidatures doivent être adressés dans les plus brefs délais à :

Monsieur Max MAYETTE,
INSTITUT DE GESTION SOCIALE
11, rue Viala - 75017 PARIS.
Tél. : 786-22-00.

**Chef du service
documentation technique**

120/130.000 F. Proche banlieue Nord

La filiale française (1300 personnes) d'un Groupe d'une dimension inter-
nationale, spécialisée dans la conception et le développement des machines
d'indexation et de tri postal, recherche, dans le cadre de son développement,
son Chef du Service Documentation Technique.
Chargé d'organiser et de diriger une équipe de dix personnes, il devra élaborer,
selon des règles précises, les manuels nécessaires aux clients pour installer,
utiliser et maintenir en condition de bon fonctionnement, les équipements et
systèmes développés par la Société.
Le candidat, âgé d'au moins 28 ans, et de formation Ingénieur électro-
mécanicien et/ou électronique, aura acquis une expérience suffisante pour
l'élaboration de manuels techniques d'équipements complexes (mécani-
que - électronique logique et analogique - informatique).
P. Rigollier traitera de manière strictement confidentielle votre candidature
(CV détaillé et photo) que vous lui adresserez sous la référence 10194 M chez
MSL INTERNATIONAL 11, Place Aristide Briand 69003 LYON.

MSL International

Ingénieur assurance qualité

130.000 F. Electronique Proche banlieue Nord

Une filiale du Groupe THOMSON recherche, pour son service assurance
qualité, un Ingénieur ayant une expérience industrielle de 3 ans ou plus,
acquis à la fois dans des services d'études et dans un secteur de dévelop-
pement. Il possèdera une bonne expérience des schémas électroniques logi-
ques et analogiques, associés à une pratique des mises en œuvre technolo-
giques conformes aux méthodes industrielles. Il sera sensible aux impératifs
de production et aux exigences de fiabilité en exploitation. La connaissance
des principaux types de composants électroniques classiques est impérative,
et il aura abordé les circuits électroniques complexes tels que microproces-
seurs, mémoires, etc.
Le candidat âgé d'au moins 30 ans et de formation Ingénieur électronicien,
aura pour rôle essentiel de conseiller les services d'études et de production
en vue d'améliorer la qualité des matériels.
P. Rigollier traitera de manière strictement confidentielle votre candidature
(CV détaillé et photo) que vous lui adresserez sous la référence 10155 M chez
MSL INTERNATIONAL 11, Place Aristide Briand 69003 LYON.

MSL International

chef des ventes
France et Etranger - 200.000 F

directeur commercial
Paris.

chefs de postes
Presse internationale
France - Europe - Amérique

**JEUNES
INGENIEURS**

Recherche de jeunes ingénieurs pour des postes de développement
technique et commercial dans une entreprise de pointe.
Les candidats doivent être âgés de moins de 30 ans, avoir une formation
supérieure et une expérience professionnelle de moins de 5 ans.
Ils doivent être motivés, dynamiques et capables de travailler en équipe.
Les candidatures doivent être envoyées à :
M. LEROUX, 10, rue de la République, 69001 LYON.

plein emploi

**Manager Man
Engineering**

for the European Market
His role will be to assist and advise the
management of the company in the field of
engineering and management.
The position is open to the holder of a
degree in engineering or a similar qualifi-
cation.
The position is open to the holder of a
degree in engineering or a similar qualifi-
cation.
The position is open to the holder of a
degree in engineering or a similar qualifi-
cation.
The position is open to the holder of a
degree in engineering or a similar qualifi-
cation.

فكرنا من الأصل

هكذا من الأصل

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

INFORMEZ-VOUS D'ABORD →

chef des ventes

France et Etranger - 130.000 F.+

Fabricant français spécialisé dans les arts de la table, 40 M, de chiffre d'affaires, leader de son marché, recherche pour seconder le Directeur Général un jeune responsable commercial. Les candidats auront la pratique de la vente, de l'animation d'un réseau, de la réalisation d'actions de promotion et auront, essentiellement, un tempérament d'homme d'action et un excellent contact. Poste évolutif. Réf. Paris 780

directeur commercial

Paris.

Importante Imprimerie fabricant formulaires destinés principalement aux Administrations, Banques et Entreprises, recherche l'homme qui prendra cette fonction après sa mise au courant par le titulaire actuel du poste. Agé de 35 ans au moins, de formation commerciale supérieure, il animerait un réseau national d'agents exclusifs, assurerait la coordination des actions entre les services techniques, la production et la clientèle déjà très fidèle. De bonnes connaissances en Anglais seraient très appréciées. Réf. Paris 761

chefs de publicité

"Presse Internationale"
France - Europe - Amérique.

L'un des principaux hebdomadaires de diffusion internationale met en œuvre un important programme de développement éditorial son département publicité en France et à l'étranger. Les candidats H. ou F. bénéficieront d'une importante garantie de revenus. Ils seront avant tout des vendeurs expérimentés et efficaces et d'un niveau culturel garantissant leur impact à haut niveau dans les contacts avec les annonceurs et les agences. Réf. Paris 776

adjoint au directeur de la publicité

Presse Internationale - Paris.

L'un des principaux hebdomadaires de diffusion internationale en rapide expansion recherche pour seconder directement le Directeur de la publicité un professionnel de forte carrure, spécialiste de la vente d'espace, ayant l'expérience de l'animation d'équipes et de la négociation à haut niveau et parlant anglais. Chargé de la réalisation d'objectifs réalistes, il aura la responsabilité d'une équipe intervenant à l'échelle internationale. Sa rémunération ne sera pas inférieure à 220.000 francs/an. Réf. Paris 777

jeune ingénieur mécanicien

"Moteurs Thermiques".

Allemand parlé

27 ans minimum

Un très important Groupe multinational leader dans sa spécialité (32.000 personnes, C.A. 10 milliards de F.) recherche pour sa filiale française un ingénieur diplômé - ENSCM apprécié - ayant une première expérience des moteurs thermiques à pistons pour assurer les liaisons techniques avec ses clients européens dans les domaines de la fourniture de pièces et assemblages mécaniques à déplacements allemands. Base Paris. Déplacements fréquents. Réf. Paris 659

jeune cadre commercial

Assistant de Direction - Paris.

Une Société commerciale, leader de son marché branche automobile, appartenant à un Groupe de première dimension recherche un assistant évolutif pour son Directeur Commercial : il lui sera confié des missions ponctuelles diversifiées. Les candidats auront une formation commerciale supérieure confirmée par quelques années d'expérience de vente acquise de préférence dans la grande distribution. Réf. Paris 774

diriger les ventes

de notre large gamme d'habillement masculin, sur la France.

Pour cela, il faut une formation commerciale de bon niveau et une expérience concrète de vente sur des marchés comparables. Mais ce poste comporte d'autres dimensions, de gestion, de synthèse et de réflexion, et sera évolutif pour un homme jeune (33 ans minimum), responsable et disponible qui sera basé à Marseille, dirigera notre équipe avec passion, saura gérer les ventes avec lucidité, et pourra, par ses analyses, orienter nos choix avec succès. Réf. Marseille 150

ingénieurs commerciaux

matériels de réseaux.

Il s'agit d'un des tout premiers groupes mondiaux, spécialisée dans les matériels entrant dans la configuration de réseaux de télétraitement offre des opportunités évolutives à des professionnels ayant quelques années d'expérience de vente de matériels ou de services informatiques, la pratique des contacts à haut niveau dans les grandes entreprises et le goût des réalisations personnelles rapides et brillantes. Réf. Paris 771

officier de réserve

Spécialiste de l'armement
Homme de contact - Bilingue Anglais.

Un important groupe de presse internationale éditant un annuaire Militaire de toute première importance recherche une personnalité de haut niveau, ayant un tempérament commercial indiscutable et une bonne connaissance des milieux industriels concernés pour assurer la négociation de contrats publicitaires avec les annonceurs. Intervenant à l'échelle internationale ce "businessman" bénéficiera de moyens de travail exceptionnels et d'une importante garantie de revenus. Réf. Paris 778

INFORMATION SVP

Pour information complémentaire et rendez-vous éventuel, appeler INFORMATION CARRIÈRE:

Réf. Paris : 788.11.15. Réf. Marseille : (91) 54.92.55 (aux heures de bureau).

On peut aussi adresser son dossier à SVP RESSOURCES HUMAINES.

Réf. Paris : 7, rue de Logelbach 75017 Paris.

Réf. Marseille : 48, rue Gigan 13001 Marseille.

Jeunes diplômés grandes écoles

(X, E.C.P., E.S.E., MINES, H.E.C.)



Filiale commune de CREDIT LYONNAIS et TYMSHARE (USA)
vous propose à Paris le poste
d'INGENIEUR CONSULTANT.

Vous participerez à la conception, la réalisation et l'évolution d'applications informatiques dans les domaines les plus avancés du management des grandes entreprises.

Vous acquerez rapidement :

- une formation pratique aux techniques de gestion (simulation financière, contrôle de production, gestion du personnel, étude marketing...) et à leurs solutions informatiques les plus évoluées ;
- l'expérience de contacts à haut niveau au sein des plus importantes entreprises nationales et internationales ;
- de réelles responsabilités ;
- les premières notions de techniques commerciales.

Nous disposons d'un réseau mondial comprenant plus de 50 gros systèmes interconnectés. Nous utilisons une gamme complète de langages des plus classiques aux plus sophistiqués.

Ce poste requiert :

- un caractère actif et ouvert aux contacts ;
- la faculté de s'adapter à la nouveauté et à la diversité ;
- la pratique d'un langage informatique ;
- la connaissance de l'anglais.

Il s'adresse à des candidats débutants ou ayant une première expérience. Rejoindre notre société, c'est participer à la croissance d'un groupe leader dans son domaine sur le plan mondial et assurer sa propre carrière.

Nous vous remercions d'adresser vos C.V. et photo à Mlle SABOUREAU sous réf. 2152 à CEGI-TYMSHARE, 106, Bureaux de la Colline, 92213 ST-CLOUD - Tél. 602.70.12.

Société INTER ELEC

Filiale du Groupe MATRA

Nous sommes spécialisés dans les systèmes automatiques industriels complexes (principalement à base d'électronique analogique et digitale) et nous créons des postes pour des

JEUNES INGENIEURS

pour conduire des projets de diversification depuis la définition avec le client jusqu'à la réalisation du prototype.

En contact étroit avec le Directeur Technique et appuyé par de solides équipes horizontales, ils pourront mettre en œuvre leur créativité et leur esprit d'invention.

Nous offrons ces postes à des candidats diplômés Grandes Ecoles Scientifiques (Telecom, Supélec, Supélec, Grenoble, Toulouse, Centrale Lyon), débutants ou ayant une première expérience.

Nous attendons pour vous rencontrer, que vous ayez écrit et envoyé votre C.V. sous réf. 77.974/M au consultant qui nous assiste dans ce recrutement : Catherine ROZES

plein emploi

10, rue du Mail - 75002 Paris.

Analyste Financier

confirmé

Rattaché au Directeur Financier Europe, il aura pour mission :

- la consolidation des comptes filiales et leur analyse ;
- la planification, la coordination et le suivi des budgets ;
- la suivi organisationnel des filiales.

Nous recherchons une personne issue de la C.E.E. (ou permis de travail en France) ayant :

- une première expérience réussie en milieu financier ;
- la connaissance de la comptabilité anglo-saxonne ;
- la maîtrise de l'Anglais (l'Allemand serait un plus).

Envoyer C.V. et références sous référence FA/01 à :

COGEPLAN SELECTION - Tour de Lyon - 185, rue de Bercy 75012 PARIS.

à qui nous avons confié cette recherche.

COGEPLAN



THE MUSIC COMPANY

Manager Manufacturing Engineering Europe

for the Paris-based European Headquarters of this leading company in the music business.

His role will be to assist and advise the management of its five record and cassette manufacturing plants by developing engineering standards for all phases of manufacturing activities, monitoring plant performance and recommending appropriate action if performance or quality standards are not maintained, developing new manufacturing processes and procedures and evaluating and advising on new equipment.

The position will report to the Vice-President of Operations, Europe, and the successful candidate, aged 35 - 40, should have a degree in engineering or other relevant disciplines, and five years relevant experience. Operating effectively in a multi-cultural environment.

He should be an E.E.C. national, with fluent English and French, and preferably also German, Dutch or Spanish. He will have an understanding of costing and the ability to evaluate the financial as well as the engineering aspects of investment proposals.

Please send detailed resume to D.A. YERILL, MSL INTERNATIONAL - box 13 - 306-310, avenue Louise - BRUXELLES 10-50 - BELGIUM.

MSL International

THES IMPORTANT FABRICANT FRANCAIS

COMPOSANTES ELECTRONIQUES ET MICRO-ELECTRONIQUES PROFESSIONNELLES recherche

INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL

Technico-Commercial

Région parisienne - Secteur province.

Formation Ingénieur Electronicien ou sous ingénieur avec expérience.

Formation commerciale possible.

Env. C.V. photo avec lettre manuscrite sous référence 2152 à INTER P.A. S.P. 608.

75006 PARIS CEDEX 02, qui transmettra.

IMPORTANT GROUPE FINANCIER NATIONAL

pour sa Filiale de CREDIT-BAI

CHEF DU SERVICE COMMERCIAL

Dépendant du Directeur, il assurera et il animera les relations régionales impliquées en province et dans la région parisienne. Il participera étroitement à la définition de la politique commerciale de la Société et il assurera sa mise en place. Il supervisera et assurera la promotion des produits diffusés par la Société.

- Formation supérieure.
- Pratique confirmée de l'enseignement d'une équipe commerciale dans le domaine des crédits ou du crédit-bail.

Env. C.V. photo, salaire et prétent à n° 35.777, CONTRASTES Publicité, 30, av. Opéra, Paris-1^{er}, 9. 12.

Coordonner, suivre la réalisation d'un immeuble de bureaux

Importante société financière, nous avons choisi, pour regrouper nos activités sur Paris, de construire à la Défense pour 1982 un Immeuble de bureaux de 33.000 m² H.O. Notre futur siège social en occupera environ la moitié. Le reste donnera lieu à des locations commerciales. Notre directeur, responsable de ce projet, recherche comme coordinateur administratif et technique un

Ingénieur

130 000 +

Il aura pour mission d'assurer la liaison permanente PROMOTEUR-REALISATEURS, de veiller à ce que les multiples problèmes techniques et administratifs que suscite un tel projet soient posés et résolus en temps et en heure.

Il sera l'interlocuteur privilégié des entreprises spécialisées responsables de l'aménagement et de la commercialisation des bureaux. Il assumera le secrétariat de la commission restreinte mise en place dans la société pour élaborer et mener à bien ce projet important.

Son expérience de coordination de réalisations importantes, de gestion administrative, de maintenance technique, d'entretien et de sécurité d'immeubles de bureaux doit lui permettre de devenir par la suite dans notre société le spécialiste "immeuble" responsable de la gestion technique et administrative de nos immeubles. La connaissance de l'anglais serait appréciée.

Nous vous remercions d'adresser vos dossiers de candidature sous référence B 3851 à Michel Collet, 1 rue de Berni 75006 Paris.



Bernard Julhiet
Psycom

Membre de Syntec

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

INSTITUT DE GESTION SOCIALE

20 personnes souhaitant se préparer aux fonctions de

DIRECTION DE PERSONNEL

CONTROLE DE GESTION

DIRECTION D'UNITÉ DE PRODUCTION

seront sélectionnées pour suivre, dans le cadre du programme « Management avancé » qui débutera prochainement.

Huit mois de formation spécialisée, organisée en liaison avec les entreprises et les milieux professionnels. L'accès est prioritairement réservé aux demandeurs d'emploi ayant au moins 3 ans d'expérience, ainsi qu'aux salariés qui peuvent bénéficier d'un congé de formation de 120 heures.

Les dossiers de candidatures doivent être demandés par courrier à :

Programme « Management Avancé »
INSTITUT DE GESTION SOCIALE
(Etablissement privé d'enseignement supérieur à but non lucratif)
25, rue François-I^{er}, 75008 PARIS.

CORNING EUROPE

Leader des Verres spéciaux

FONTAINEBLEAU

Industrie

jeune ingénieur

Grande Ecole Scientifique (option Chimie / Chimie /

Thermique)

Après une période de formation aux techniques de fusion

d'acier à 6 mois il sera affecté au site.

Nous recherchons donc un jeune ingénieur de haut niveau,

intéressé par la technique et ouvert aux aspects opérationnels

de production.

Larges possibilités d'évolution soit en production soit dans la

direction technique européenne. Anglais indispensable.

Pour informations complémentaires immédiates et rendez-vous

éventuel, appeler 763.11.15 (information Carrière

aux heures de bureau).

Références 785

On peut aussi

adresser son dossier

à SVP Ressources

Humaines

7, rue de Logelbach

75017 Paris.

INFORMATION SVP

CARRIÈRE

CONSEIL INDIVIDUEL GRATUIT

DES CHOIX EN RECRUTEMENT

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

CARRIÈRE

Assistant Directeur

Très important organisme social région parisienne recherche un Assistant -

Directeur capable de prendre la succession du directeur dans un délai maximum

de 2 ans après formation aux règles du régime et de l'organisme.

Il serait souhaitable que le titulaire ait déjà une expérience de Direction ou de

Direction adjointe d'un organisme social important.

Pour réussir, il devra avoir une expérience pratique approfondie en droit du

travail et en matière de gestion administrative et comptable.

Il devra également être capable de développer l'utilisation de systèmes informa-

tiques complexes.

Adressez lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 1800 M

à 250, rue de Valenciennes - 14, rue de Castiglione - 75001 - PARIS.

ROCHE BIO-ELECTRONIQUE

CHEF DU SERVICE QUALITE

Roché Bio-Electronique est un des leaders mondiaux dans son

domaine : les équipements électroniques, scientifiques et médicaux.

L'unité de production en France est située à Vélizy, son extension

l'emènera en mai 1980 à Montigny Le Bretonneux (78).

Le Chef du Service Qualité doit prendre d'autres responsabilités dans le

groupe, il faut assurer la succession. Après une période de formation

aux productions spécifiques, le titulaire du poste sera responsable de

la conception et de la gestion des plans d'assurance qualité. Il assure

un service de 25 personnes qui assure les contrôles d'entrées et de

sorties, ce service est également chargé de la documentation techni-

que. Il assure les différents services techniques, y compris l'après-

vente international.

Nous recherchons donc un Ingénieur électrochimiste qui justifie

d'une expérience industrielle de 5 ans minimum. Celle-ci a été acquise,

soit dans les Services Qualité, Études et Développement, soit SAV ou

Fabrication.

La pratique de l'anglais est indispensable.

Pour recevoir informations complémentaires, écrire sous réf. M 4209 L,

5 rue Meyerbeer 75009 Paris.

egor

SOPAD - NESTLÉ

recherche pour son Siège Social à Courbevoie

CHEF DE PRODUIT

Au sein d'une petite équipe, il assurera la responsabilité d'une gamme de

produits alimentaires.

Avec l'appui de son Chef de Groupe, il assurera la coordination entre la

fabrication, le développement, les services commerciaux, les agences de

publicité, etc.

Ce poste s'adresse à un diplômé

H.E.C., E.S.S.E.C., I.E.P., ...

possédant une première expérience de la fonction.

Entrer avec C.V., rémunération actuelle et souhaitée à SOPAD

Direction du Personnel - 17, quai Paul-Doumer - 92411 Courbevoie.

I.E. MINISYS, conçoit et réalise des systèmes de gestion sur mini-

ordinateurs.

Ce secteur connaît une expansion rapide et nos objectifs sont ambitieux

(mais réalistes).

Nous souhaitons recruter des hommes et des femmes

INGENIEURS GRANDES ECOLES

débutants, pas nécessairement formés à l'informatique.

Après une session de formation (initiation - langages - apprentissage

sur minis...), ils seront intégrés à une équipe entraînée, constituée de

jeunes ingénieurs de leur niveau, et intervenant chez nos clients (PME et

grandes entreprises).

La diversité des problèmes qu'ils auront à résoudre et la possibilité offerte

par notre activité d'en assumer l'entière responsabilité leur permettront

d'acquies rapidement des compétences élevées.

Les candidatures, accompagnées d'un CV, et d'une photo

sont à adresser à :

I.E. MINISYS S.A.

9, rue Alfred-de-Vigny 75008 PARIS.

informatique de gestion

ingénieurs commerciaux

Pour développer la vente de nos systèmes de gestion auprès

des P.M.E., nous recherchons des candidats ayant, soit une

première expérience réussie de la vente, soit un diplôme

d'Enseignement supérieur (commercial ou gestion) et

décidés à s'engager dans la vente à haut niveau.

Des postes sont à pourvoir à PARIS et en PROVINCE.

Pour un premier contact, envoyer C.V. sous référence G114

à : OLIVETTI France - D.P.R.H. - 91, rue du Faubourg

Saint-Honoré 75008 PARIS.

olivetti

DIVISION
SYSTEMES
DE GESTION

Pour le développement de ses systèmes de TRAITEMENT

DE TEXTE, un constructeur français de péri-informatique,

leader dans son domaine, recherche pour s'intégrer à son

équipe de réalisation,

INGENIEURS position II

ayant 2 à 3 ans d'expérience de réalisation de logiciel de base ou

d'application complexe sur mini-ordinateurs et ayant pratiqué pendant

cette période l'assemblage ou un langage de développement de système.

Une expérience en traitement de texte serait un atout important.

Anglais indispensable.

Lieu de travail : PARIS OU BANLIEUE SUD.

Envoyer C.V., photo et prétentions sous N° 36.001, CONTEXTE

Publicité 20, Avenue de l'Opéra 75004 Paris Cedex 01, qui transmettra.

RESPONSABLE DES
ETUDES DE MARCHÉ

dont le titulaire aura pour mission de développer, coordonner

et conduire les études demandées par les Départements

Commerciaux et Marketing, et d'assurer l'information des struc-

tures de direction nationales et internationales.

Les candidats ont une expérience de 3 à 5 années au minimum

dans le domaine des études de marché, acquise dans une entre-

prise de produits de grande consommation ou en société d'étu-

des. Ils maîtrisent parfaitement les techniques modernes d'ana-

lyses de marché quantitatives et qualitatives, et sont tout à fait

familiarisés avec les moyens informatiques utilisés dans ce

domaine. Une bonne connaissance des milieux agricoles serait

un atout.

Anglais indispensable.

Adresser votre lettre de candidature accompagnée d'un CV,

d'une photo et de vos prétentions, sous réf. JP/262 à :

ELI-LILLY FRANCE S.A. - Département du Personnel

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PREMIER PLAN
Leader sur plusieurs marchés de produits
de grande consommation, recherche des
ingénieurs
en organisation industrielle

Pour un important établissement de production situé à proximité immédiate de la région parisienne.
Ces postes conviendront à des ingénieurs de Grandes Ecoles :
• soit débutants, et qui souhaitent commencer leur carrière par une formation aux techniques d'organisation et de gestion ;
• soit confirmés dans le domaine de l'organisation industrielle pour prendre en charge un poste de responsabilité.
Possibilité de développement dans les divers établissements du Groupe. Anglaise nécessaire.
Adresser candidature, C.V., photo sous réf. DOREL (mentionnée sur l'enveloppe) à



Publicis Conseil
EMPLOIS & CARRIÈRES
30, rue Vernet, 75008 PARIS

IMPORTANT GROUPE
DU BATIMENT - TRAVAUX PUBLICS
recherche pour son
SERVICE INFORMATIQUE
Siège Banlieue Sud

PROGRAMMEUR

Connaissant le FORTRAN et ayant travaillé sur IBM 360 ou 370.
2 ans d'expérience minimum.

PERFO VÉRIF

Sur IBM 125
ayant quelques années d'expérience.

OPÉRATEUR (TRICE) débutant (e)

sur Machine à dessin automatique
assurant également le façonnage
de documents informatiques.
Ecrire avec C.V. et prêt à n° 3584 CONTESSÉ
Publitéc, 20, av. de l'Opéra, Paris-1^{er}, qui transmettra.

informaticiens

Nous sommes une société d'ingénierie, de conseil et d'études informatiques, parmi les plus importantes de la profession.

Nous recherchons des collaborateurs compétents pour satisfaire une clientèle de renom exigeante sur la qualité du service rendu.

VOUS ÊTES :

• Ingénieur diplômé,
• en début de carrière ou avec une solide expérience notamment sur des applications utilisant CICS, IMS, TDS...

NOUS VOUS PROPOSONS :
• de mettre en valeur votre formation et votre expérience, sur des projets de haut niveau, au sein d'équipes de taille humaine,
• de progresser vers des responsabilités plus importantes.

Postes situés respectivement à :
Paris (réf. P 412), Lyon (réf. L 412), Grenoble (réf. G 412).

Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo, sous référence choisie, à Sopra Recrutement, 90, rue de Flandre 75019 Paris.

SOPRA

Responsable contrôle interne et consolidation

Bonne formation de base (DECS) + expérience 5 à 10 ans d'une fonction similaire dans un Groupe industriel consolidant les états financiers de ses filiales ou dans un cabinet d'Audit.
Ce collaborateur participera à la mise en place des procédures de consolidation avec un cabinet d'Audit. Il lui sera demandé une forte disponibilité.

LA FONCTION EST APPELÉE A SE VALORISER RAPIDEMENT

Rémunération de départ 100.000 F/an environ.

Envoyer C.V., photo et prétentions sous référence 2684 M à D. DANGER
65, Avenue Kléber 75116 PARIS.

CORT MEMBRE DES INTRAC

IMPORTANTE SOCIÉTÉ ALIMENTAIRE
recherche pour PARIS
UN JEUNE assistant marketing
DIPLOME E.S.C.
pour prise en charge rapide d'une ligne de produits.

Il est demandé une première expérience en produits de grande consommation et la connaissance théorique et pratique des domaines : études - suivi et développement produits - promotion et publicité.
Adresser lettre manuscrite avec C.V., photo et prétentions sous n° 35513, CONTESSÉ PUBLITEC, 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS cedex 01 q.r.

MARKETING DIRECT

JEUNE RÉDACTEUR CONCEPTEUR

Vous avez une formation supérieure (IEP, ESC, Lettres), des facilités réelles de conception et de rédaction et une première expérience de la communication écrite, acquise soit dans une agence, soit dans le secteur marketing direct.

Nous sommes un très important groupe financier et nous vous proposons de vous intégrer dans l'équipe marketing d'une de nos filiales spécialisée dans la vente directe aux particuliers de produits financiers.

Progressivement, vous serez amené à élargir vos compétences et à intervenir à toutes les étapes des opérations de prospection par correspondance.

Anglais courant indispensable.

Merci d'adresser votre C.V. sous réf. 77927
à HAWAS CONTACT, 156, bd Haussmann - 75008 PARIS, qui transmettra.

ANSWARE

Filiale d'un des tout premiers
Groupes Industriels Internationaux,
recherche

informaticiens

Les candidats :
• ont un diplôme d'informaticien,
• ont de 0 à 5 ans d'expérience.

Les Postes :
Développement de projets
• logiciels d'application en gestion,
• logiciels de base.

Nous leur offrons :
Une collaboration caractérisée par :
• une formation pour les débutants,
• les méthodes de travail,
• les techniques de pointe abordées,
• des possibilités d'évolution de carrière au plus haut niveau.

Les candidats intéressés écriront au téléphone-réponse à Bénédictine DELAHAYE (réf. AD 6)
ANSWARE, 135, rue de la Pompe
75116 Paris.
749.02.33 poste 35.19 (le matin).

analyste-programmeur
85.000 F/an +

ayant une bonne expérience des applications systèmes temps réel sur IBM, bases de données CICS - DB/1 sous DOS.
Il sera intégré au sein d'un département dynamique dans une petite équipe développant des Projets situés en REGION PARISIENNE.

De bonnes connaissances en ANGLAIS seront très appréciées.
Adresser lettre manuscrite et C.V. sous référence 280-M à CNPG qui vous répondra dans le meilleur délai.

CNPG
105 avenue Victor Hugo - 75116 Paris

LA DIRECTION GENERALE DES TELECOMMUNICATIONS
recherche un

ingénieur économiste

Grande Ecole d'ingénieurs + formation économique complémentaire, ENSAE...
Pour l'élaboration de modèles économétriques et de prévisions à court et moyen terme liés à la planification des investissements.
Connaissance et/ou première expérience en statistique et économétrie exigées.
Le poste est à pourvoir immédiatement.

Envoyer CV avec photo et prétentions sous référence 8604 à L.T.P., 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra

Directeur Commercial
200 000 F +

Une société internationale de biens d'équipement, leader dans son domaine, recherche une personnalité de premier plan.
Responsable du développement du chiffre d'affaires, ce collaborateur aura pour mission d'élaborer et de mettre en œuvre la stratégie pour les différentes lignes de produits.
Il dirigera un effectif de 400 personnes.
Pour réussir, le candidat doit posséder une formation ingénieur ou grande école commerciale et pouvoir faire la preuve de son succès actuel dans un poste de directeur commercial ou de directeur de marketing opérationnel dans le domaine des biens d'équipement.
Envoyer C.V., photo récente et rémunération actuelle sous la référence 1093 M (à mentionner sur l'enveloppe).
Le secret absolu des candidatures est garanti par :

BERNARD KRIEF CONSULTANTS
1, rue Danton 75263 Paris Cedex 06
MEMBRE DES INTRAC

fiscalistes confirmés

2 à 5 ans d'expérience.
Bonne connaissance de l'Anglais.
Envoyer C.V., photo et prétentions sous réf. 4570 à :

OZ organisation et publicité
2 rue Marmont 75001 Paris Cedex 01

INGENIERIE DU DEVELOPPEMENT

est une activité nouvelle qui consiste à réaliser des Projets Industriels à caractère INNOVANT marqué.
Cette activité requiert des Ingénieurs-Economistes pour l'évaluation de projets d'investissements nouveaux et les plans de développement correspondants (secteur privé) et pour l'élaboration de scénarios décisionnels et leurs conséquences prévisionnelles (secteur public).

L'INGENIEUR-ECONOMISTE
que nous recherchons (Grande Ecole) a un esprit d'entreprise, un solide bon sens technique couplé avec de l'imagination, une capacité d'apprendre les réalités économiques et aussi un grand pouvoir de conviction. Son activité s'exerce au sein du département ETUDES TECHNIQUE-ECONOMIQUES

Envoyer C.V. et rémunération souhaitée à :
BERTIN & Cie
C. LEMAIGNAN - B.P. N° 3 - 78370 PLAISIR.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE FRANÇAISE
cherche pour Paris et Centre-Ouest

ingénieurs grandes écoles
(MECANIQUE)

débutants ou confirmés pour postes DEVELOPPEMENT et FABRICATION.
L'importance du Groupe assure une évolution de carrière intéressante.

Ecrire avec CV à n° 35848 CONTESSÉ
Publitéc 20, avenue de l'Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

chef de service synthèse organique
INDUSTRIE DE LA SANTE

Un important Laboratoire Pharmaceutique recherche le Responsable de son Service SYNTHÈSE ORGANIQUE. Nous souhaiterions rencontrer un Chercheur de haut niveau, âgé d'au moins 35 ans, de formation Ingénieur Chimiste, Docteur es-Sciences ou Docteur en Pharmacie ayant une solide expérience en Chimie Organique et Chimie Thérapeutique, rompu aux techniques analytiques et physico-chimiques, relation structure activité. Ce poste essentiel dépend du Directeur de notre Centre de Recherches. Il exige un esprit créatif, curieux, ouvert sur les autres disciplines : Pharmacologie, Pharmacocinétique, Clinique, le sens des contacts humains et l'autorité pour diriger une équipe. Lieu de travail : 18 km Paris Sud. Une bonne connaissance de l'Anglais serait très appréciée. Envoyez lettre manuscrite, C.V. détaillé et photo récente, sous référence 585-M à

selor
72, rue Anatole France
92300 Levallois Perret

sema selection

page 12

Sib Importants Sociétés de Services Informatique recherche

responsable d'application (réf. 11554)
2 analystes programmeurs (réf. 11560)

370/145 DOS/VS PLI COBOL.
Connaissance mini souhaitée.
Adresser lettre manuscrite, CV et prêt. sous référence choisie au Service Recrutement
26/28 rue de Madrid 75008 PARIS

Telemecanique

recherche pour son unité de MEYLAN (38240)

1 ingénieur de développement électronique

(E.S.E. - TELECOM - E.N.S.I.E.E. - I.N.S.A.)

- Ayant une expérience minimum de 5 ans en développement de produits à base de microprocesseur.
- Ce poste à responsabilité nécessite créativité, compétence et goût du travail en équipe.
- Anglais INDISPENSABLE.

Adresser C.V. et prétentions à TELEMECANIQUE ELECTRIQUE LOCALIRST
Chemin de Malacher 38240 MEYLAN
à l'attention de Madame F. CHABANNES

THOMSON-CSF

ACTIVITES PERI INFORMATIQUES

Ingénieurs commerciaux

ayant quelques années d'expérience dans le domaine informatique.
L'équipe est jeune et dynamique, et au sein de celle-ci, vous commercialiserez dans le

SECTEUR PRIVE
nos systèmes terminaux intelligents.
La forte expansion du département permettra aux candidats de valoir une évolution de carrière très motivante.

Ecrire sous référence 28 IC à Direction du Personnel
15, rue de la Baume 75008 PARIS.
(CV, Photo et prétentions).

AFFAIRES

La crainte de l'insécurité est pour les P.M.I. le frein essentiel à l'investissement

En 1978, 89 % des petites et moyennes entreprises industrielles (P.M.I.), soit trente mille quatre cents firmes, ont réalisé au moins une opération d'investissement, pour un montant total de près de 28 milliards de francs (soit une dépense moyenne de 864 000 francs par investisseur). Ce résultat d'une enquête menée par le Crédit hôtelier commercial et industriel, avec le concours de la SOFRES, auprès d'un échantillon de mille cinq cents responsables de P.M.I. de dix à quatre cent quatre-vingt-neuf salariés, peut surprendre.

L'un des résultats les plus marquants de l'enquête est que la proportion d'investisseurs et le montant de l'investissement augmentent avec la taille de l'entreprise, 6 % des entreprises les plus importantes (plus de 200 salariés) réalisant un tiers des investissements totaux.

Il s'explique par la définition très large de l'investissement retenue par les enquêteurs, qui correspond à la notion subjective qu'en ont les chefs d'entreprise et inclut, outre les dépenses classiques d'investissement (achat de matériel, de locaux, de véhicules, etc.), certains frais généraux perçus par les dirigeants de P.M.I. comme de véritables investissements (dépenses commerciales, d'innovation, etc.) et certaines opérations financières (achat d'entreprises, création de filiales).

Si la nature des investissements varie relativement peu d'une entreprise à l'autre, les dépenses produites étant prioritairement dans les deux cas tiers des cas, de même que les investissements mobiliers, l'analyse de leur finalité montre des motivations très différentes selon la taille, le secteur ou la répartition géographique des entreprises. Les investissements de remplacement ou de renouvellement de matériel sont les plus banals, les deux tiers des P.M.I. ayant effectué en 1978 au moins un investissement de ce type. Cependant, 40 % des plus petites P.M.I. (moins de 50 salariés) n'ont réalisé aucune dépense de cet ordre (contre 30 % seulement des plus grosses). Également, les investissements visant à améliorer le fonctionnement ou les performances de l'entreprise sont nettement plus faibles chez les petites entreprises, ainsi que dans les secteurs textile et industries diverses, et dans le Nord, le Sud-Ouest et la région méditerranéenne.

Beaucoup plus rares sont les investissements commerciaux, constitués pour l'essentiel (80 %) par des dépenses publicitaires (7 % seulement des P.M.I. ayant réalisé une étude de marché et 6 % ayant créé un réseau de vente). Ils n'ont concerné qu'une petite moitié des P.M.I. et 40 % seulement des plus petites.

Innovation
Les dépenses d'innovation (recherche, stylisme, achat de brevets) sont encore moins fréquentes, un quart des P.M.I. seulement (18 % des plus petites et 48 % des plus grosses) ayant consacré des moyens, et seuls les secteurs de la chimie, de la construction électrique et des industries diverses se situant nettement au-dessus de la moyenne. Au total, les dépenses de recherche et de développement n'ont représenté que 5 % du total des dépenses d'investissement des P.M.I.

Démystifier
Il n'empêche qu'une manifestation comme celle qui vient d'être organisée pourrait déjà contribuer à démystifier l'électronique et inciter nombre de P.M.I. encore hésitantes à franchir le pas. On voit ici et là, en effet, les composants électroniques entrer dans les produits : c'est tout d'abord les ordinateurs pour les circuits routiers miniatures ; c'est la coopérative ouvrière fondée au Russey par une partie de la fabrique de baromètres Mercier créant un détecteur de verglas pour les voitures. On assure que l'Etat va débloquer des crédits et que l'Anvar (Agence nationale de valorisation de la recherche) se trouve dans les meilleures dispositions d'esprit pour examiner les demandes d'aide et de prime. Mais...

Quand l'ai moi-même fait affaire personnelle, dit M. Renaudin, j'avais besoin de 50 000 F. J'ai fait une demande d'aide à l'installation. C'était en juin 1978. J'attends toujours ! Il n'est pas si facile d'être un mutant !...
CLAUDE FABERT.

Quand la Franche-Comté s'ouvre timidement à la micro-électronique

De notre correspondant

Besançon. — M. Hubert Renaudin a trente-cinq ans. Son père était horloger, son grand-père était horloger. Comme tous les habitants de Villers-le-Lac, petit village de la Franche-Comté, il a hérité de la passion de la montre. Mais le père Renaudin, qui se consacrait à la réparation de montres, avait une autre passion : la micro-électronique. Aujourd'hui, les horlogers se posent des questions sur leur avenir.

Alore, M. Hubert Renaudin est devenu un mutant. Quand, en 1972, la fabrique de montres familiale commençait à osciller sur ses bases et que le père Renaudin se retirait, il a décidé de s'ouvrir à la micro-électronique. Il a déjà coté l'électronique et décidé d'abandonner les montres. L'investissement en matériel n'est pas très lourd : environ 100 000 francs. La main-d'œuvre traditionnelle vouée aux travaux minutieux ne manque pas. Mais M. Renaudin n'attend pas sa chance dans des productions en grande série et, en 1978, laissant la S.A.R.L. familiale mourir de sa belle mort, il revendique un statut d'artisan, recrute trois compagnons et se donne le temps de trouver la solution au problème qui lui pose quelques clients, dont le plus important est Peugeot, pour lequel il réalise maintenant des circuits imprimés.

M. Renaudin figure donc parmi ceux qui, en Franche-Comté, ont répondu par avance aux exhortations des pouvoirs publics, de la chambre de commerce et d'industrie du Doubs, et d'organismes tels que le CETEHOR (Centre technique de l'horlogerie) ou l'INPOP (Institut de formation permanente) qui, le 30 novembre à Besançon, avaient organisé une journée de sensibilisation à la micro-électronique. Le ministère de l'Industrie, par l'intermédiaire de sa direction des Industries électroniques et de l'Informatique, entend, en effet, amener les P.M.I. de Franche-Comté à s'ouvrir davantage à la micro-électronique, dont les techniques,

plus compétitives, pourraient prendre dans de nombreux domaines la relève de la micro-mécanique. L'horlogerie a pris en partie ce virage avec la montre à quartz ou à travers les recherches d'automatisation conduites dans certaines firmes, lesquelles commercialisent aujourd'hui des procédés et des machines conçus à l'origine pour leurs seuls besoins personnels. Mais les mutants de l'espèce de M. Renaudin sont encore rares, même si tel fabricant de cadrans de montres utilisateur de la sérigraphie s'est servi de cette technique comme d'une passerelle pour se lancer, lui aussi, dans la fourniture de circuits imprimés. Plus nombreuses sont les firmes — le plus souvent de taille très modeste — qui se sont créées avec l'intention de travailler immédiatement dans la micro-électronique et qui se comportent au reste plus en bureaux d'étude qu'en producteurs de grande série.

VACANCES INSOLITES FINLANDE, berceau du ski de fond.

Certains prétendent que les enfants-finlandais naissent sur les skis aux pieds. Cette boutade prouve à quel point la Finlande est propice au ski de fond. Le pays est étendu et relativement plat. Ainsi la pratique du ski se fait dans les plus belles conditions climatiques que dans les montagnes de l'Europe. La Finlande vous offre donc un terrain idéal, une neige abondante, une étrange lumière quasi polaire qui crée une atmosphère inoubliable.

Quel plaisir que de faire 15, 20 ou 30 kilomètres sans fatigue en skiant tranquillement sur des terrains légèrement vallonnés ou même parfaitement plats comme les lacs gelés de Laplande. En toute liberté de mouvement, car bagages et matériel sont transportés par des skieurs qui font la trace et du silence des étendues lointaines.

Pour les sportifs, des raïs plus durs existent. Tous les raïs sont encadrés par un moniteur pour 10 participants. Pour ceux, encore, qui préfèrent le confort, il est prévu des séjours en hôtels, entourés de plats délicats et équilibrés, où l'on peut à sa convenance choisir son hébergement et sa distance.

Sigurn en Hôtel 9 jours Paris-Paris à partir de 3 260 F
Raïs en Laplande 9 jours Paris-Paris à partir de 3 380 F
ou encore Ski à la ferme (avec activités locales typiques)
10 jours Paris-Paris pour 3 680 F.

FINNAIR Don de documentation gratuite
11, rue Aubert
75009 PARIS Adresse

AGRICULTURE

Les coopératives constitueront-elles un « Nestlé » français ?

En choisissant comme principal thème de son assemblée générale des 5 et 6 décembre « la Stratégie internationale des coopératives », la Confédération française de la coopération agricole (C.F.C.A.) s'engage à jouer un rôle décisif dans le développement des exportations agro-alimentaires françaises et propose la création de structures d'exportation intercoopératives.

Dans le rapport qu'il présente, M. Raimbault, secrétaire général de la C.F.C.A., écrit : « Si un Nestlé français doit voir le jour dans les prochaines années, pourquoi ne serait-il pas à base de coopératives ? » Cette assemblée générale devrait contribuer à convaincre les pouvoirs publics, M. Méhaignerie, Député et Denlaud participent aux travaux, qui ont tendance, selon la C.F.C.A., à penser que « le développement international de l'agro-alimentaire français doit s'appuyer principalement sur des structures de type capitaliste ».

La coopération agricole, qui réalise directement ou indirectement de 25 % à 30 % des exportations agro-alimentaires estime que « les structures professionnelles, interprofessionnelles et publiques » ne sont pas adaptées à l'objectif de conquête des marchés extérieurs. Elle interrogera ses adhérents sur l'intérêt des exemples étrangers des « Boards » et des offices d'exportation pu-

blies ou professionnels, « instruments de promotion et de décision très opérationnels qui nous font encore largement défaut ». La coopération agricole suggère pour les produits de base (céréales, lait, sucre) une stratégie d'union et de concertation des grands groupes coopératifs pour parvenir à une meilleure maîtrise du marché international. Pour les produits transformés, c'est-à-dire les produits transformés, la stratégie des entreprises doit rester autonome, mais des appuis peuvent être trouvés pour les petites et moyennes coopératives auprès des bureaux d'exportation des groupes, lesquels cherchent souvent des partenaires. Le schéma, qui inclut l'idée de création d'une société de commerce international coopérative, ainsi qu'une collaboration en matière de transfert de technologie, n'exclut pas la collaboration avec des entreprises de droit commun, mais dans une seconde étape. Au niveau international, les accords qui ont été passés entre coopératives américaines et européennes de céréales représentent pour la C.F.C.A. l'exemple d'une alternative capable de briser le monopole des multinationales internationales du commerce mondial.

La volonté politique sera-t-elle à Paris (et à Bruxelles) à la hauteur des ambitions du mouvement coopératif ? Quelques aménagements simples permettraient de tester le désir des pouvoirs publics de conforter les exportations agro-alimentaires. Ce serait la suppression des mesures discriminatoires pour ce secteur dans la politique des crédits à l'exportation, la création d'offices pour l'im-

plantation de représentations permanentes à l'étranger, un allègement des procédures (« Les douze travaux n'auraient pas suffi à Hercule pour être agréé comme exportateur ») et un renforcement du réseau sur lequel peuvent s'appuyer les exportateurs : « Dans de nombreux cas, les conseillers ou attachés d'ambassade continuent à considérer avec un manque d'enthousiasme évident celui qui arrive avec quelques produits laitiers, alors que remède nous a été pris pour le représentant de la société chargée de proposer aux autorités locales une centrale nucléaire ou un métro ».

« Un état des lieux »

Il sera intéressant de voir quelle suite M. Méhaignerie, Député et Denlaud donneront aux propositions de la coopération agricole. Les conclusions que le premier de ces trois personnalités devrait tirer officiellement lors de cette rencontre du rapport Ravalet seront éclairantes.

Ce rapport, consacré à l'examen comparatif des régimes des entreprises privées et coopératives n'est en lui-même qu'un état des lieux qui ne propose rien, selon l'expression de M. Ducloux, président de la C.F.C.A. M. Méhaignerie avait décidé de ne pas modifier le statut juridique et fiscal des coopératives mais de rapprocher les conditions de financement des entreprises de droit commun de celles de droit coopératif.

La stratégie proposée par la C.F.C.A. est, à l'évidence, intéressante. Mais les grands groupes agricoles auront-ils la même vision que leur organe politique ? L'antériorité des choix faits par certains en matière d'exportation et les rivalités, qui ne sont pas toutes commerciales, au sein du mouvement coopératif, sont autant d'obstacles qui, en dépit de la clairvoyance du discours, paraissent difficiles à lever. — J. G.

MARCHÉ COMMUN

DEUX DÉCISIONS DE LA C.E.E.

LES TROIS FABRICANTS FRANÇAIS D'ENGRAIS CONDAMNÉS PAR LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE...

Les trois grands fabricants français d'engrais, la Société chimique de France, la Compagnie française de l'azote (groupe Pierrefrère-Auby-Toulon) et C.I.F. Chimie, viennent de voir leur politique d'exportation d'engrais vers l'Europe, et plus particulièrement vers la Communauté économique européenne, condamnée par la Cour de justice de la Communauté européenne.

Ces trois fabricants avaient créé il y a quatre ans en Allemagne fédérale une société commerciale commune, désignée Florin, chargée d'assurer la distribution de leurs engrais complexes dans ce pays. La commission a établi que, même si l'entreprise n'était pas une véritable entité juridique, les exportations de ces firmes vers ce pays étaient effectuées uniquement par l'intermédiaire de Florin. La coopération ainsi organisée pouvait être l'œuvre d'un accord tacite ou d'un véritable cartel. La commission a constaté que les trois fabricants avaient commis une faute de concurrence déloyale à l'égard de l'exportation, la commission a constaté que les trois fabricants avaient commis une faute de concurrence déloyale à l'égard de l'exportation, la commission a constaté que les trois fabricants avaient commis une faute de concurrence déloyale à l'égard de l'exportation.

Le producteur américain l'American Cyanamid, qui gérait par cette mesure, le filiale du groupe allemand BASF, aux États-Unis, avait refusé de lever ses prix à l'exportation vers l'Europe. La décision de la Commission était attendue depuis plusieurs semaines après l'enquête effectuée entre l'Atlantique par un groupe de juristes américains. L'Allemagne a déposé une plainte à la Cour de justice de la Communauté européenne.

La Cour de justice de la Communauté européenne a décidé de condamner les trois fabricants français d'engrais à verser des dommages et intérêts à la Cour de justice de la Communauté européenne. La Cour de justice de la Communauté européenne a décidé de condamner les trois fabricants français d'engrais à verser des dommages et intérêts à la Cour de justice de la Communauté européenne.

... QUIN TAGE

LES FIBRES SYNTHÉTIQUES

Devant la menace constituée par le retour en force des Américains sur le marché européen des fibres synthétiques, la Commission de Bruxelles a décidé d'appliquer, à compter de ce mardi 4 décembre, des droits antidumping sur les importations de fibres acryliques venant des États-Unis. Ces droits seront de 7,2 % pour les fibres acryliques discontinues et de 8,6 % pour les fibres acryliques continues sous forme de câbles. En fait, un seul

LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	SIX MOIS
	+ dép. + avat.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.
\$ E.-U. ...	4,8150 4,8260	+ 100 - 80	+ 170 - 130	+ 280 - 220
£ can. ...	3,4160 3,4250	+ 30 - 70	+ 140 - 100	+ 210 - 170
Yen (100) ...	1,9215 1,9300	+ 40 - 80	+ 110 - 70	+ 180 - 140
DM 2,3610 2,3650	+ 40 - 80	+ 110 - 70	+ 180 - 140	+ 250 - 210
Florin 2,1160 2,1210	+ 40 - 80	+ 110 - 70	+ 180 - 140	+ 250 - 210
F.S. (100) ... 14,3980 14,4250	+ 250 - 170	+ 630 - 470	+ 1280 - 920	+ 1850 - 1490
F.S. 2,3775 2,3855	+ 140 - 120	+ 320 - 280	+ 530 - 490	+ 740 - 700
L. (1 000) ... 4,9770 4,9850	+ 100 - 80	+ 170 - 130	+ 280 - 220	+ 390 - 350
S. 5,9770 5,9850	+ 100 - 80	+ 170 - 130	+ 280 - 220	+ 390 - 350

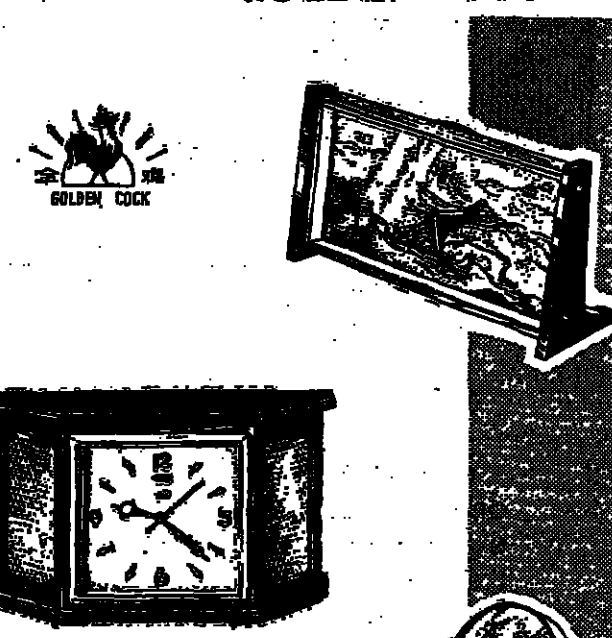
TAUX DES EURO-MONNAIES

	12/2	9	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16	3/16
\$ E.-U. ...	13 5/8	14 1/8	14 1/2	14 1/2	14 1/2	14 1/2	14 1/2	14 1/2	14 1/2
Florin ...	13 3/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4
F.S. (100) ...	13 3/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14 1/4
F.S.	1/2	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4
L. (1 000) ...	12 3/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4
F.S.	12 3/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4

Nous donnons ci-dessous les cotations pratiquées sur le marché interbancaire des devises tels qu'ils étaient indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

PENULETTES

«GOLDEN COCK»



UNE PENULETTE «GOLDEN COCK» VOUS APPORTE, NON SEULEMENT LA PRECISION DU TEMPS, MAIS AUSSI UN ÉLÉMENT DE DÉCORATION APPRÉCIABLE POUR VOTRE INTÉRIEUR.

CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP.
TIENTSIN BRANCH
172 LIAO NING ROAD, TIENTSIN, CHINA
CABLE ADDRESS: INDUSTRY TIENTSIN

ÉLECTIONS PROFESSIONNELLES

LES ÉLECTIONS PRUD'HOMALES DU 12 DÉCEMBRE

Le 12 décembre, 12 700 000 salariés et 939 000 employeurs sont invités à se rendre aux urnes pour élire 13 572 conseillers prud'hommes. Pour la première fois, les salariés et le patronat vont pouvoir désigner leur « magistrat », un jour de semaine et non plus un dimanche. Lors des précédents scrutins, à peine 900 000 personnes sur 14 millions d'inscrits participaient à ce vote.

Pour la première fois aussi, il s'agit d'une élection proportionnelle à la plus forte moyenne, alors qu'auparavant le scrutin était

de liste majoritaire. Il faut remonter à 1962 pour retrouver une élection nationale donnant une image précise de la représentativité des syndicats ; il s'agissait de la désignation des administrateurs aux caisses de sécurité sociale. Au-delà de cet aspect syndicalo-politique dont la campagne électorale menée par les confédérations souligne l'importance, le vote marquera le renouveau de l'institution qu'est le Conseil des prud'hommes. Créée il y a cent cinquante ans, modifiée en 1907, cette ancienne et vénérable institution a été profondément

ralavée par la loi dite Boulin du 19 février 1979. Insuffisamment répartis sur le territoire français, les « prud'hommes », tribunaux originaux composés à parité d'employeurs et de salariés, ne couvraient pas l'ensemble des litiges individuels provoqués par l'application des contrats de travail et des conventions collectives ; si 75 000 cas étaient soumis aux prud'hommes, des dizaines de milliers d'autres conflits échappaient à cette juridiction. La nouvelle loi met fin à ces lacunes grâce à une généralisation territoriale et professionnelle :

au moins un conseil dans le ressort de chaque tribunal de grande instance. Au total, 14 900 000 salariés, y compris les cadres — puisque est née une section encadrement, — au lieu d'environ 8 millions précédemment, pourront avoir recours aux prud'hommes. Les conseillers dont l'élection a été maintenue — alors que le C.N.P.F. et F.O. souhaitaient un système de désignation — seront mieux indemnisés, et mieux protégés. Ils bénéficieront en outre d'une formation et d'un service administratif renforcé. — J.-P. D.

Le rôle et le mode d'élection des conseils

LE RÔLE DES PRUD'HOMMES

Les conseils de prud'hommes sont compétents pour examiner — par voie de conciliation et en cas d'échec par jugement — les litiges individuels qui peuvent s'élever entre l'employeur et ses subordonnés, ce qui exclut les conflits collectifs. Chaque conseil est obligatoirement divisé en cinq sections : encadrement, industrie, commerce et services, agriculture, pêche, élevage, chasse, cueillette, etc.

Chaque section est composée à part égale d'un moins 4 employés et 4 salariés, élus pour six ans et renouvelables par moitié tous les trois ans.

LE FONCTIONNEMENT

Toute instance prud'homale doit être introduite devant le bureau de conciliation (1 employeur, 1 salarié). Si celle-ci échoue, le

litige peut être porté devant le bureau de jugement du conseil (au moins 2 employeurs, 2 salariés). Si aucune majorité ne se dégage, l'affaire est renvoyée devant la même instance, qui est alors présidée par un juge du tribunal d'instance. Un recours peut ensuite être exercé contre la décision des prud'hommes, dans un délai d'un mois, à compter de la notification du jugement, auprès de la cour d'appel.

MODALITÉS DE VOTE

— **Électeurs** : salariés et employeurs (employant au moins un salarié) âgés de seize ans accomplis — y compris les étrangers — appartenant au secteur privé et nationaux (ne votent pas les fonctionnaires et les postiers) ; les chômeurs inscrits depuis moins de deux mois. Les listes électorales ont été établies par les mairies sur indications fournies par les employeurs, à partir des effectifs au 31 mai 1979.

— **Date et lieu** : les élections ont lieu le même jour, le 12 décembre dans toute la France, de 8 heures à 18 heures en général, sauf dans certaines villes où le vote peut être avancé et aussi prolongé jusqu'à 20 heures — l'employeur est tenu d'autoriser les salariés à s'absenter, durant le temps de travail, sans

diminution des rémunérations. Le scrutin a lieu soit à la mairie, soit dans un local proche du lieu de travail, à l'adresse indiquée sur la carte d'électeur envoyée à toutes les personnes inscrites.

— **Formalités** : chaque électeur doit être muni de sa carte d'électeur signée (cette carte devait lui être expédiée à son domicile au plus tard le 1^{er} décembre) et d'une pièce d'identité. S'il n'a pas reçu ou s'il a perdu sa carte, l'électeur doit se procurer une attestation d'inscription, éventuellement le jour même en se rendant à la mairie où il est inscrit.

(Pour voter par correspondance, il fallait remplir certaines conditions et en faire la demande par écrit à la mairie avant le 24 novembre.)

— **Mode de scrutin** : liste proportionnelle à la plus forte moyenne (et non plus majoritaire), sans panachage ni rature. Il n'y a donc qu'un seul tour sur des listes bloquées.

Section : les salariés votent dans la section dont dépend leur entreprise, ce qui est indiqué sur la carte électorale. Le travailleur qu'il soit ouvrier ou employé vote dans la section industrie si son établissement appartient à cette catégorie et l'ouvrier qui est employé dans un commerce vote dans la section commerce, sauf dans les régimes locaux (Alsace, Moselle).

ÉLECTORAT ET LISTES EN PRÉSENCE

— **Inscrits** : 12 711 639 salariés et 939 683 employeurs.

— **Nombre de conseillers à élire** : 13 572 chez les salariés, autant chez les employeurs, ainsi répartis pour l'une des deux parties : section industrie (2 063) ; commerce (1 563) ; agriculture (1 080) ; divers (1 138) ; encadrement (1 170).

— **Candidats** : chez les salariés, pour 6 873 conseillers à élire en métropole, il y a 37 701 candidats présentés sur 6 285 listes ; chez les employeurs, pour 6 873 postes, il y a 8 733 candidats en métropole.

— **Repartition des candidats selon la tendance** :

— Chez les salariés, sur les 37 701 candidats en métropole, la C.F.D.T. en présente 8 876 (23,54 %) ; la C.G.T. 8 505 (22,55 %) ; F.O. 7 912 (20,98 %) ; la C.F.T.C. 5 889 (15,62 %) ; Alliance pour les libertés syndicales (A.L.S.), ex C.F.T. ; C.A.T. (C.N.S.F.), 2 976 (7,89 %) ; C.G.C. 2 370 (6,29 %) ; U.P.T. (scission ex-C.F.T.) 459 (1,22 %) ; divers, 716 (1,9 %).

— Chez les employeurs, sur les 8 733 candidats, la liste UPEP (Union patronale pour les élections prud'homales) présente 8 016 candidats (91,78 %).

Un tribunal original

De notre envoyé spécial

Montpellier. — Lorsque M. Maurice Bancel s'est présenté il y a sept ans comme candidat au conseil des prud'hommes de Montpellier, il était, dans sa catégorie, le seul volontaire. Il n'eut qu'une voix : la sienne, aucun de ses collègues n'ayant jugé bon de participer au scrutin. Aujourd'hui, président dudit conseil, M. Bancel voit avec satisfaction la préfecture et la mairie, les syndicats et la chambre patronale se préoccuper des « nouveaux prud'hommes ».

Patron d'une petite entreprise de réparation de télévision de Castelnaudary, dans la banlieue de Montpellier, M. Bancel a deux passions : l'électronique et le droit, au second qu'il pratique en autodidacte. Il sacrifie ses loisirs et parfois son travail : certains jours, il ne fait que passer dans l'atelier vitré où ses ouvriers montent et démontent des tubes cathodiques.

Flanqué d'un vice-président salarié, M. Bancel sera remplacé le 1^{er} janvier par un syndicaliste. Aux audiences de jugement, lors des conciliations et lorsqu'il faut aller sur le terrain éclaircir une affaire complexe, les conseillers des prud'hommes vont par deux. Ainsi le veut le partenariat, pierre angulaire de cette juridiction de premier degré chargée d'examiner les conflits individuels du travail, essentiellement des licenciements.

Une tâche qui exige disponibilité et compétence, qualités dont ne manquent pas certains militants montpelliérains, lesquels sont, précisément pour cette raison, signalés par leur organisation vers d'autres tâches jugées prioritaires. On ne trouve pas en tête de liste les mieux formés, les plus dévoués et, de manière générale, les personnalités patronales et syndicales les mieux à même de redonner leur lustre aux prud'hommes, ce qui est la réforme ambitieuse pour la faire réussir.

Militant C.G.T. depuis trente ans, M. Maurice D'Hers est une des exceptions. Le visage anguleux, la voix chantante, il a aujourd'hui aux prud'hommes, dont il a été conseiller pendant douze ans, un rôle à part de conseiller syndical, c'est-à-dire d'avocat.

Derrière son bureau de maître d'école, au premier étage de la maison du travail, dans le vieux Montpellier, M. D'Hers, ouvrier le jour, reçoit, soit à partir de dix-sept heures les salariés licenciés et décidés à obtenir réparation. C'est lui qui les aiguille vers les prud'hommes et les défend, sauf en appel où la présence d'un avocat est obligatoire.

— Maître D'Hers classe avec soin les dossiers qu'il potasse — chez lui le samedi matin. Ses adversaires reconnaissent à cet Aréopage, ancien siège de l'école primaire, un talent de professionnel, régulier, scrupuleux et compétent.

Explosion judiciaire

C'est sur le dévouement de militants de cette trempe que repose le fonctionnement des prud'hommes de Montpellier et des huit cantons de leur ressort. Fine moustache, l'élégance calculée, M. André Dau, qui a quarante-neuf ans, est un homme d'allure de jeune homme, en est le gaffier en chef, c'est-à-dire le permanent administratif non élu.

En 1973, le conseil a emménagé dans quatre pièces, au second étage de l'ancienne mairie. Il dispose aujourd'hui d'une petite mais vraie salle d'audience avec ses fauteuils en faux cuir vert et sa porte capitonnée qui donne sur le bureau de M. Dau.

Conséquence de la réforme, le conseil risque d'être étouffé. Il y avait trois sections (commerce, industrie, agriculture), il y en aura désormais, comme partout, cinq. Il y avait trente-neuf conseillers, ils seront cinquante-deux. On va doubler l'effectif du personnel qui atteindra le nombre de dix.

L'une des dernières affaires jugées par le conseil a mis aux prises la direction montpelliéraine de la puissante C.G.E.E.-Asthom et un ouvrier électricien. Victime d'un éboulement, M. Georges Araud avait dû s'arrêter plusieurs mois, au terme desquels son médecin lui avait prescrit de ne plus travailler sur un chantier mais dans un atelier. Réponse de la direction : oui mais à Marseille. Pour des raisons familiales et psychologiques — son accident de travail

l'avait durement éprouvé — M. Araud avait refusé. Il fut licencié.

Deux conseillers, l'un employeur, l'autre salarié, se sont rendus sur place afin de déterminer à la C.G.E.E.-Asthom était effectivement dans l'impossibilité de lui donner satisfaction. Ses explications manquaient sans doute de clarté ; elle fut condamnée à 100 000 francs de dommages-intérêts.

Des affaires comme celle-ci sont le lot quotidien des prud'hommes et de ce fait, celui d'une grande partie de la justice. A Montpellier, on a jugé, en 1978, soixante-dix-neuf affaires. Ce chiffre était de six cent cinquante-trois vingt ans plus tard. Et il ne cesse d'augmenter.

« Servat et conciliat »

« Servat et conciliat » (il sert et il concilie). La formule figurait autrefois sur le papier à l'entrée du conseil, dont la création remonte à 1875. Elle traduit un souci constant d'arrondir les angles, de trouver un accord entre les parties.

Juridiquement, les conflits qui leur sont soumis doivent faire l'objet d'une tentative de conciliation devant deux conseillers. Ce n'est que si cette conciliation échoue que l'affaire est portée devant ce qu'on appelle le bureau de jugement. Or elle échoue. De plus en plus souvent. En 1976, 60 % d'entre elles étaient réglées par le bureau de conciliation. En 1978, 6 % seulement, même si la procédure n'est plus tout à fait la même.

A s'en tenir à ces chiffres, on pourrait penser qu'un accord est de plus en plus difficile à trouver. Il n'en est rien, même si l'union locale C.G.T., largement majoritaire parmi les conseillers salariés, brandit comme une victoire des statistiques montrant que 90 % des décisions de la section Industrie sont favorables aux plaignants. En réalité, le consensus existe. Il est fait de relations personnelles entre conseillers salariés et conseillers employeurs. On ne voit pas la lutte des classes de la même manière lorsqu'on siège plusieurs soirs par mois autour de la même table de délibération, le verre à la main.

L'habitude aidant, le syndicaliste s'efface parfois derrière le conseiller ouvrier ou patronal. Les uns et les autres considèrent comme un échec l'intervention d'un juge professionnel, dit « départiteur », en cas de désaccord entre eux. Pour arrondir les angles, on élabore ce que M. Dau appelle un « compromis ».

Lorsque la C.G.T. exige que le conseil condamne un employeur pour licenciement abusif, elle obtient généralement satisfaction. En contrepartie, elle ne doit pas se montrer trop exigeante sur le chapitre des dommages et intérêts. Cette « transaction » satisfait tout le monde : la C.G.T. qui peut gonfler le chiffre de ses « victoires » et le patronat qui évite que l'employeur soit condamné trop lourdement.

La justice n'est pas toujours digne. Une fois sur deux il faut appel. A juste titre semble-t-il, puisque les décisions rendues en deuxième instance sont statistiquement plus favorables aux salariés et les indemnités qu'ils obtiennent supérieures à ce que leur accordent les prud'hommes. Il s'agit sans doute d'une situation locale. Mais elle justifie l'inquiétude des militants montpelliérains qui soupçonnent le gouvernement et le C.N.P.F. de vouloir, grâce aux prud'hommes, imposer un « consensus social ». Subtil, inconséquent, ce consensus est une réalité, partielle sans doute, mais incontestable.

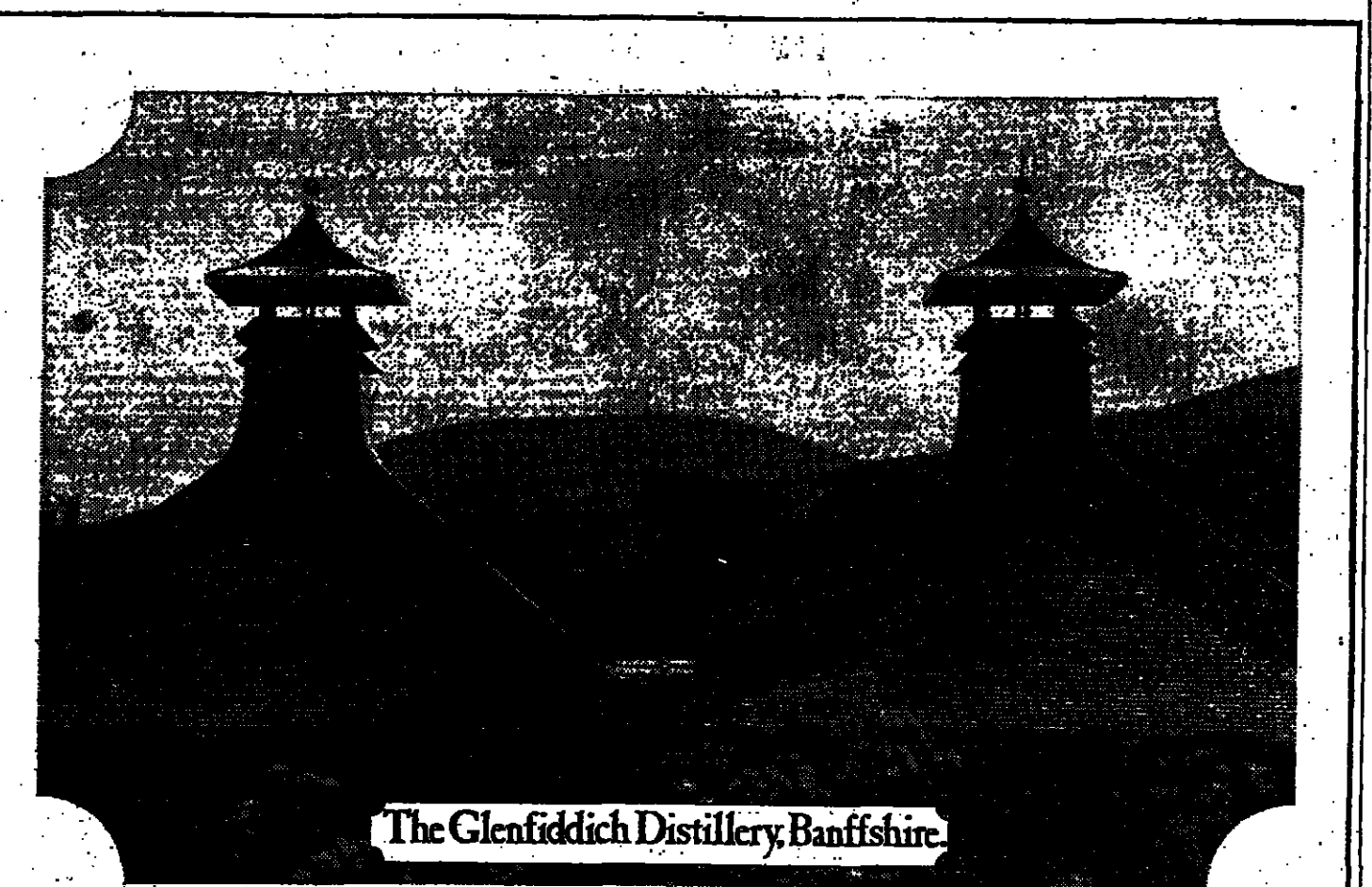
Près de huit cents dossiers dorment dans les placards du conseil, faute d'avoir été examinés. Pendant plusieurs mois, celui-ci a cessé de siéger, paralysé par M. Dau et son adjoint, M. Didier Blanc, qui, comme beaucoup de leurs collègues des autres conseils, avaient cessé de régler les jugements.

Déclenchée pour obtenir l'intégration des personnels de prud'hommes à la fonction publique, cette « grève » montre que sans des secrétaires-greffiers pour leur tenir la plume, la plupart des conseillers sont incapables de remplir correctement leur rôle. Manque de temps et de formation, auxquels la réforme se propose de remédier. Mais dans combien de temps ?

BERTRAND LE GENDRE.

LE MONDE met chaque jour à la disposition de ses lecteurs des rubriques d'annonces immobilières.

VOUS Y TROUVEREZ PEUT-ÊTRE LES BUREAUX que vous recherchez.



Glenfiddich: Découvrez la chaleureuse hospitalité des Highlands.

Dès votre arrivée dans la Vallée des Cerfs (Glenfiddich en Gaélique signifie « Vallée des Cerfs »), vous serez transportés dans un autre monde. La distillerie dont les bâtiments pleins de charme appartiennent toujours aux descendants de William Grant, reflète l'hospitalité généreuse des Highlands.

Depuis les alambics en cuivre martelés jusqu'aux magnifiques tonneaux de chêne, chaque chose

raconte l'histoire d'un artisanat consacré par quatre générations de soins et d'expérience ; vous y rencontrerez des hommes dont l'habileté traditionnelle héritée de leurs ancêtres sauvegarde l'esprit authentique du malt des Highlands.

Et comme les 4000 visiteurs français de l'année dernière, vous serez reçus à bras ouverts.

Si vous souhaitez une information plus complète, remettez ce bon à l'OFFICE BRITANNIQUE DE TOURISME (6, place Vendôme, 75001 Paris), vous recevrez une documentation complète sur l'Ecosse, accompagnée de notre guide de Glenfiddich. Complétez :

Nom _____

Adresse _____

Glenfiddich, la Vallée des Cerfs, une expérience inoubliable.

هكذا من الأصل

ÉNER

Les pays industrialisés sont d'abord producteurs de leurs importations de pétrole...

La participation (10 % dans Eurodif est...

La participation de l'État dans Eurodif est de 10 %... (Text continues with details about Eurodif and state participation).

REPERE ALGER ENNE TEMPERATURE MINISTRE DE L'URBANISME DE LA CONSTRUCTION ET DE L'ÉQUIPEMENT

AVIS D'APPEL D'OFFRES ET INTERNATIONAL

Désignation des lots
LOT N° 1 - MATÉRIEL DE TERRASSEMENT
LOT N° 2 - MATÉRIEL DE TRANSPORT
LOT N° 3 - MATÉRIEL D'ÉLEVATION DE BÉTON
LOT N° 4 - MATÉRIEL PRODUCTION ÉLECTRIQUE
LOT N° 5 - MATÉRIEL MOULIN DE RÉPARATION
LOT N° 6 - MATÉRIEL DE COUPE-BOIS
LOT N° 7 - MATÉRIEL D'ENTRETIEN

**la compagnie aérienne
du Moyen-Orient.**

CONTACTS ASSURÉS



UTA VOUS CONDUIT LOIN.

Depuis 8 ans, UTA, première compagnie aérienne privée d'Europe, a choisi le DC 10 pour desservir ses 50 escales aux quatre coins du monde. Ses DC 10 parcourent les 300.000 km du réseau, atterrissent dans 40 pays, sur les 5 continents : Bahrein, Abidjan, Jakarta, Lagos, Tripoli, Mascate... UTA vous offre la ligne la plus longue du monde : Paris/Bahrein/Singapour/Nouméa/Tahiti/Los Angeles et un réseau d'une exceptionnelle densité sur l'Afrique.

UTA VOUS CONDUIT BIEN.

UTA est un spécialiste des vols longs courriers (le vol moyen d'un passager UTA est de 5100 km !). A bord, qualité du service à la française; efficacité du personnel, gentillesse de tout l'équipage font paraître plus courtes les longues distances. Au sol, le service et l'assistance UTA continuent. A chaque escale le personnel UTA vous attend pour vous aider.

PROFESSIONNELLEMENT.

UTA, ce sont avant tout 7000 collaborateurs qui aiment et connaissent leur métier et ses exigences, les meilleurs techniciens pour la révision et l'entretien des avions UTA et de nombreuses autres Compagnies Internationales.

UTA vous conduit loin. UTA vous conduit bien. Professionnellement.



UTA LES GRANDES ROUTES DU COMMERCE D'AUJOURD'HUI. EN DC 10.

SUSPENSION

Il Le Theule recevait les

41-100000

Adres: Ünver-Derisi

« L'ÉTAT DE LA PRODUCTION N'EST PAS NEGOCIABLE », déclare le directeur de l'attribution.

les cadres
que la direction

مَكْنَزٌ مِنَ الْأَصْلِ

SUSPENSION DE LA GRÈVE

M. Le Theule recevra les contrôleurs aériens

Les contrôleurs aériens, réunis le mardi 4 décembre en assemblée générale à Athis-Mons, à Bordeaux, à Air-en-Provence, ont décidé de suspendre leur mouvement d'arrêt des décollages jusqu'au jeudi soir 6 décembre. « Un court délai est ainsi donné au gouvernement pour négocier », déclare un communiqué de l'intersyndicale. « La négociation est la seule mesure qui puisse être envisagée pour mettre fin à ce conflit. »

Au ministère des transports, on indique que « M. Le Theule, en tant que représentant des personnels de la navigation aérienne, le mercredi 5 décembre à 18 h 30 et le jeudi 6 décembre à 10 heures. Les travaux parlementaires et des réunions syndicales prévues depuis longtemps expliquent le choix de ces dates. »

De nouvelles assemblées générales devaient se réunir le jeudi soir 6 décembre dans les centres de contrôle régionaux (C.C.R.) pour décider de la suite à donner au mouvement. Les représentants syndicaux des aiguilleurs du ciel avaient demandé à être reçus par M. Joël Le Theule, ministre des transports. A ce sujet, un porte-parole de l'intersyndicale a réaffirmé que « la plate-forme revendicative n'est pas à prendre ou à laisser, mais bien à négocier. »

Déjà, le mercredi 21 novembre, l'intersyndicale avait suspendu pendant vingt-quatre heures l'arrêt des décollages. Elle avait mis à profit cette trêve pour rencontrer M. Roger Machenaud, directeur de la navigation aérienne. Cette réunion avait abouti à une impasse et les contrôleurs aériens avaient aussitôt repris leur mouvement.

Le mardi matin 4 décembre, une manifestation est organisée à Orléans, à 10 heures, à l'appel des syndicats S.N.C.T.A., C.G.T. et C.F.D.T. Les contrôleurs aériens. Une délégation, conduite par René Lomet, secrétaire confédéral de la C.G.T., qui s'était présentée le lundi après-midi 3 décembre à l'hôtel Maitreton, n'a pas été reçue.

Le conflit des contrôleurs aériens a pris « une dimension politique : celle que le ministre des transports doit bien avoir rapidement des négociations, de donner sa démission », estime le

parti socialiste. Exprimer l'« entier soutien » du P.S. aux contrôleurs, M. Claude Gernon, secrétaire national du P.S., a déclaré, au cours d'une conférence de presse, qu'en refusant de discuter avec les personnels, « le gouvernement est seul responsable de la prolongation de la grève. »

« La grève des aiguilleurs du ciel est scandaleuse », a déclaré, de son côté, M. Lionel Stoléru, secrétaire d'Etat aux transports. « On ne fait pas grève avec l'emploi des autres, a-t-il dit. Quand on coupe l'électricité, qu'on arrête les trains et les avions, on fait grève. Les contrôleurs peuvent continuer vingt-cinq ans, le gouvernement ne cédera pas. »

Une prolongation de la grève des contrôleurs aériens entraînerait de nombreuses fatidiques

d'agences de voyages », a déclaré au Sénat M. Jean-Pierre Soisson, ministre de la jeunesse, des sports et des loisirs. « C'est l'emploi et le tourisme qui en pâtiraient. »

« A-t-il ajouté, estimant que « sans le tourisme la France n'aurait aucune chance d'équilibrer sa balance commerciale. »

RENDREMENT
★ Air France : 329-35-35 (329-35-35 pour les vols de fin de semaine) ; pour Paris : 329-35-35.
★ U.T.A. : 775-75-75.
★ Air Inter : 837-12-12.
★ Compagnies étrangères : se renseigner auprès des agences de ces compagnies.
★ Compagnies régionales : 256-57-40 (Air Alpes, Air Alsace, Air Anjou, Compagnie aérienne du Languedoc, Air Alsace) ; 251-85-85 (Oxair, Air Transport).

« Une trêve » dit-on à Athis-Mons

Au Centre de contrôle régional (C.C.R.) d'Athis-Mons, où travaillent cinq cents contrôleurs, sur les quelques deux mille trois cents cinquante employés en France, l'assemblée générale prévue à 14 heures fut brève. Juste le temps de confirmer une délégation allant négocier, en vain, une audience à Maitreton.

Pendant l'après-midi, l'ambiance dans les couloirs n'était certes pas à l'euphorie. Les sanctions prises par l'administration à l'encontre de certains contrôleurs aériens symbolisent la position intransigeante maintenue par le gouvernement. Or, parmi les personnels, certains n'hésitent pas à s'indigner des risques de « pourrissement ». C'est le cas de Jean-Marie Drogo, vice-président du S.G.N.A.-C.F.T.C., partisan d'une « reprise circonstanciée ».

« Nous voulons faire prendre conscience aux pouvoirs publics que la crise est aiguë, explique-t-il, sans pour autant arriver à une trêve. En 1978, nous avons été fermes, mais, en 1979, nous savons que le gouvernement n'est pas la solution. Le Français moyen ne peut pas comprendre comment fonctionne ce genre de grève. Cela dit, nous maintenons fermement la position de la plate-forme revendicative que nous avons signée et nous dénonçons les sanctions qui viennent à la place de la négociation. »

« Pourtant il ne faut pas longtemps pour constater que ces positions ne rallient guère qu'une minorité parmi les intéressés. Dès 17 h 45, une nouvelle assemblée générale réunissait, dans une atmosphère orageuse,

les grévistes d'Athis-Mons en liaison permanente avec leurs homologues de Bordeaux et d'Air-en-Provence. Plus de trois heures de discussion, dont rien ne pouvait filtrer à l'extérieur, furent nécessaires pour accorder les diverses positions exprimées entre plusieurs salves d'applaudissements.

« A la base, les contrôleurs n'ont apparemment aucune envie de renoncer, bien au contraire. » Les sanctions infligées à Christian Bonnot, porte-parole de l'intersyndicale, ont été déterminantes dans le sens d'un durcissement.

Toutefois, c'est une sorte de trêve qui a été finalement décidée. Dans un bref et laconique communiqué, les personnels de la navigation aérienne annonçaient en effet la suspension du mouvement d'arrêt des décollages jusqu'au jeudi soir, présentée comme « un court délai donné au gouvernement pour négocier. »

C'est la seule mesure qui puisse être envisagée pour mettre fin à ce conflit, précisait le texte signé par la coordination nationale.

Il ne fait plus guère de doute que la controverse s'engage maintenant sur un terrain franchement politique. Ainsi, en appelant à une manifestation le mardi 5 décembre, le programme de rattrapage des heures perdues a été proposé au personnel (non cadre) par ouverture, le samedi, de l'établissement. Le programme, couvrant l'année 1980, permettrait de rattraper l'équivalent de 85 % des heures perdues.

STPHANE BUGAT.

85% DES SALAIRES PERDUS PENDANT LE CONFLIT LEUR ÉTANT VERSÉS

Les cadres d'Alsthom-Belfort estiment que la direction cherche à diviser le personnel

De notre correspondant

Belfort. — Tandis que l'usine Alsthom de Belfort reprend lentement ses activités — la production n'est encore revenue qu'à 50 % de la normale — les cadres syndiqués de l'entreprise ont manifesté leur mécontentement, après la décision de la direction locale de verser au personnel d'encadrement, gréviste ou non, 85 % des salaires d'octobre et novembre, « compte tenu du rôle déterminant que les ingénieurs et cadres jouent pour assurer le bon fonctionnement de la société vis-à-vis de ses clients », a déclaré le Monde (2-3 décembre). « Cette rémunération forfaitaire, ajoute la direction dans sa lettre aux quelque six cents cadres, couvre définitivement le travail pendant cette période et, par anticipation, toutes formes de rattrapage auxquelles vous serez amenés à participer soit à la demande de la direction, soit de votre propre initiative. »

Si les cadres C.G.T. n'ont pas encore pris de décision, ceux affiliés à la C.F.D.T. ont refusé les dispositions de la direction, et ils n'entendent pas discuter de rattrapage de travail. La C.G.C., à déplorer, lundi 3 décembre, cette mesure, qui, selon elle, « ne facilite pas la reprise du travail » et qui est destinée à « récupérer les ingénieurs et à altérer l'image de la C.G.C. ». La confédération générale des cadres a demandé « à ceux qui lui font confiance » de conserver l'équivalent d'un mois de salaire et de verser les 70 % restants au fonds de solidarité des grévistes. A titre symbolique, les dirigeants de la C.G.C., MM. Pierre Bey et Gérard Grunblatt, ont refusé les traitements proposés.

Les uns et les autres pensent surtout que c'est l'unité d'action entre toutes les catégories du personnel, remarquée tout au long du conflit, qui est en l'occurrence visée et ils s'étonnent, ainsi, que les agents de maîtrise aient été « oubliés » par la direction, alors que la reprise de la production repose en majeure partie sur eux. De son côté, le personnel non

cadre a vivement réagi à l'annonce de ce qu'il considère comme une « mesure discriminatoire ».

« On sent que les cadres ont dit un ouvrier, qu'ils n'ont pas été grévistes », a déclaré, lundi, la direction d'Alsthom-Belfort à publié un communiqué précisant qu'il s'agit d'un programme de rattrapage des heures perdues a été proposé au personnel (non cadre) par ouverture, le samedi, de l'établissement. Le programme, couvrant l'année 1980, permettrait de rattraper l'équivalent de 85 % des heures perdues.

De nouveaux débrayages

Une semaine après la fin du conflit, l'usine Alsthom se remet difficilement au travail. Pendant ces huit derniers jours, les débrayages ont continué à se multiplier aux équipes de chaque atelier de rédiger des cahiers de revendications spécifiques et d'aller les déposer. Les revendications avancées sont surtout d'ordre qualitatif : fonctionnement des ateliers, définition des responsabilités, suppression des « mouchards », etc. Lundi, près de mille deux cents ouvriers ont encore cessé le travail pendant deux heures pour manifester leur mécontentement.

Les seuls points qui font l'unité sont les avances sur salaire (un mois remboursable, sans intérêts, sur sept mois) et le versement prioritaire de la prime exceptionnelle de 300 F et de la prime de fin d'année.

● Trois salariés qui ont quitté leur emploi pour suivre un stage de conversion rémunérés à l'I.U.T. de Toulouse ont commencé une grève de la faim il y a une semaine. Un d'eux a été contraint, pour des raisons de santé, d'interrompre son jeûne le mardi 3 décembre. Les grévistes considèrent qu'ils sont les « victimes d'une escroquerie ». Sur les soixante-dix-huit salariés qui se sont inscrits à l'I.U.T. de Toulouse en 1979, seulement trente-quatre ont perçu dès le début des cours une aide financière mensuelle égale au SMIC. — (Corresp.)

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

NATIO EQUIPEMENT

Émission d'obligations

150000000F à taux fixe	100000000F à taux variable
Prix d'émission : Au pair, soit 1000 F par obligation	
Durée de l'emprunt : 12 ans	10 ans
Amortissement : en 12 tranches annuelles égales	en totalité le 3 décembre 1989 avec, toutefois, rachat en bourse de 10 000 obligations chaque année
Intérêt sans rachat en bourse : 12,10 %	Intérêt sans rachat en bourse : égal à la moyenne des taux mensuels du marché monétaire, majorée de 10 % de sa valeur : majoration minimum 1 %
Intérêt annuel : 12,10 %	Intérêt minimum : 9 % jusqu'au 3 décembre 1982 + 7,5 % à compter de cette date
Rendement actuariel brut : 12,06 %	
6 décembre 1979	3 décembre 1979

SOUSCRIPTIONS AUX GUICHETS DE LA BNP

UNION GÉNÉRALE D'INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS

UGIMO

Le conseil d'administration, réuni le 28 novembre 1979, a procédé à l'examen de la situation financière du bilan au 30 juin 1979 et a pris connaissance du compte rendu d'activité, ainsi que des perspectives de résultats de la société pour l'exercice 1979.

Les résultats prévisionnels de l'exercice, qui incluent les indemnités compensatoires de loyers, permettent d'envisager de maintenir une nouvelle progression du dividende, qui était de 10,50 F au titre de l'exercice 1978.

Les résultats prévisionnels de l'exercice, qui incluent les indemnités compensatoires de loyers, permettent d'envisager de maintenir une nouvelle progression du dividende, qui était de 10,50 F au titre de l'exercice 1978.

USINOR

Usinor convoque, pour le 19 décembre 1979, à 15 heures, dans la salle des Ingénieurs civils, 19, rue Blanche à Paris (9^e), une assemblée générale extraordinaire appelée à approuver le projet d'apport par la société Cockerill de son établissement de Rebon et l'augmentation du capital de la société de 1 219 800 625 F à 1 379 268 673 F par l'émission de 2 375 122 actions ordinaires de 25 F nominal, jouissance 1^{er} mai 1979, à remettre à la société Cockerill en rémunération de son apport.

Pour assister à cette assemblée, quel que soit le nombre de leurs actions, les actionnaires devront s'inscrire à la société (14, rue d'Atthens, 75425 Paris, Cedex 09), avant le 13 décembre 1979, une demande de carte d'admission qui leur sera délivrée.

Pour les titulaires d'actions nominatives, sans aucune formalité ; Pour les actionnaires au porteur, sur justification que leurs actions sont déposées et immobilisées dans une banque ou chez un agent de change, jusqu'au lendemain de la date de l'assemblée.

COMPAGNIE LA HENRI

Réunion de l'Assemblée générale ordinaire

Il est rappelé que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Compagnie se tiendra le mercredi 12 décembre 1979, à 15 heures, 14, rue de la Ville-Vieille, Paris-2^e. Les actionnaires souhaitant assister à l'assemblée devront, s'ils sont propriétaires d'actions nominatives, être inscrits sur les registres de la société deux jours avant la réunion ; s'ils sont propriétaires d'actions au porteur, déposer leurs titres ou la certification d'immobilisation de ces titres, soit au siège social de la Compagnie soit auprès de leur banque.

MUTUABAIL

Le conseil d'administration de MUTUABAIL, S.I.C.O.M.I., a décidé dans le financement en crédit-bail d'immobilières destinées aux entreprises de moyennes importances, visant de prendre connaissance de la situation prévisionnelle de la société au 31 octobre 1979.

Le montant des taxes, des produits d'exploitation bancaire (prélèvements, loyers et produits bancaires) des dix premiers mois de l'exercice 1979 s'élève à 51 030 236 francs, en progression de 9,5 % sur ceux de la période correspondante de l'exercice 1978.

Le résultat provisoire d'exploitation s'élève à 8 836 933 francs, contre 8 113 971 francs au 31 octobre 1978, marquant une augmentation de 21 %.

SOVABAIL

Le conseil d'administration de SOVABAIL, S.I.C.O.M.I., a pris connaissance de la situation prévisionnelle de la société au 30 septembre 1979.

Pour les neuf premiers mois de l'exercice 1979, le montant des taxes des produits d'exploitation bancaire (prélèvements, loyers et produits bancaires) s'élève à 41 676 515 francs, en progression de 11,6 % sur ceux de la période correspondante de l'exercice 1978.

Le résultat provisoire d'exploitation s'élève à 21 288 447 francs, contre 19 780 466 francs au 30 septembre 1978 (+ 7,6 %).

LE MONDE

Le Monde publie la diffusion de ses éditions des journaux d'annonces immobilières.

LES BUREAUX

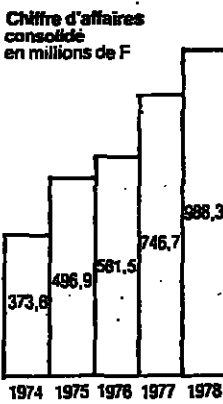
que vous recherchez

MANURHIN

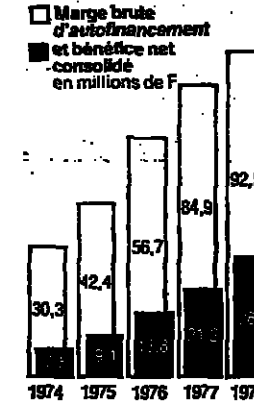
Des activités diversifiées et spécialisées

La mécanique de précision - l'automatisation - l'électronique les techniques militaires - l'ingénierie

- plus d'un milliard de chiffre d'affaires consolidé en 1979 dont plus de 50 % à l'exportation.
- 1^{er} exportateur français dans le secteur de la Machine-Outil
- 1^{er} constructeur mondial de Machines Spéciales de Cartoucherie
- 1^{er} constructeur français de Tours Automatiques, dont 70 % à commande numérique
- le Groupe MANURHIN comprend 18 filiales en FRANCE, ALLEMAGNE et U.S.A. et un réseau de vente mondial (80 pays)
- effectif du Groupe : 5302 personnes au 30.09.1979 (soit + 1520 depuis le 1^{er} janvier 1975).



MANUFACTURE DE MACHINES DU HAUT-RHIN S.A. A MULHOUSE



augmentation de capital

de F70.003.600 à F87.504.500 par émission de 175.009 actions nouvelles

- prix d'émission : F 450
- jouissance : 1^{er} janvier 1979
- avantage fiscal : exonération dans les limites et conditions prévues par la loi du 13 juillet 1978
- délai de souscription : du 19 novembre au 19 décembre 1979 (inclus aux établissements domiciliataires)
- souscription : à titre irréductible : une action nouvelle pour quatre anciennes ; à titre réductible : souscriptions admises

Une note d'information, qui a reçu le visa n° 79-143 du 30 octobre 1979 de la Commission des Opérations de Bourse, est mise à la disposition du public, sans frais, au siège de la société (10, rue de Soutz - 68060 MULHOUSE CEDEX) ainsi qu'auprès des établissements chargés de recevoir les souscriptions :

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ - BANQUE NATIONALE DE PARIS - CRÉDIT INDUSTRIEL D'ALSACE ET DE LORRAINE - SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALACIENNE DE BANQUE - CRÉDIT COMMERCIAL DE FRANCE - CRÉDIT LYONNAIS - BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS - BANQUE DE L'UNION EUROPÉENNE - CASSIS CENTRALE DES BANQUES POPULAIRES - CRÉDIT DU NORD.

M. EN DC10.

A quoi servent les conseils de prud'hommes?



Les prud'hommes sont des employeurs et des salariés comme vous, élus juges. Ils interviennent à votre demande pour régler les conflits individuels découlant du contrat de travail.

Un conseil de prud'hommes est constitué d'autant de salariés que d'employeurs.

La juridiction prud'homale comprend cinq sections : industrie, commerce, agriculture, encadrement, activités diverses. Les prud'hommes sont des hommes sans parti pris : l'expérience qu'ils ont de la vie de votre métier, l'indépendance de leur statut font qu'ils cherchent toujours une solution de conciliation avant de juger.

Pour obtenir tous les renseignements sur les élections du 12 décembre, appelez le 261.55.00, à Paris.



LES NOUVEAUX PRUD'HOMMES. DES HOMMES SANS PARTI PRIS.

Ils sont élus pour vous.
Ils doivent être élus par vous.

DIAMANTS
RUBIS - SAPHIRS - ÉMERAUDES

ACHAT VENTE

DÉPÔTS VENTES - BIJOUX D'OCCASION
- CONSEILS, PARTAGES, EXPERTISES GRATUITES

GODECHOT & PAULIET

86, AVENUE RAYMOND-POINCARÉ
PARKING FOCH 727-34-90 MÉTRO : V-HUGO
Tous les jours sauf dimanche

hernie

SOUTÈNE COMME AVEC LES MAINS

NOUVEAU

UNE CINTURE CONSTATABLE

ET DISCRÈTE EXISTE

Document communiqué par le service de presse de l'Institut herniaire de Lyon

INSTITUT HERNIAIRE DE LYON

115, rue de la République, 69001 LYON

PARIS : 7-25 rue du Louvre, tel. 11-23-73-84

PARIS : 100 rue de la Harpe, tel. 11-23-73-84

BOULOGNE : 100 rue de la Harpe, tel. 11-23-73-84

TOULOUSE : 100 rue de la Harpe, tel. 11-23-73-84

DEPÔTS ET VENTES DE TOUTES MARQUES

Hernies - Prothèses - Accessoires - Produits

Atelier de poterie

« LE CRU ET LE CUIT »

accueille en groupe les amateurs de 3 à 83 ans

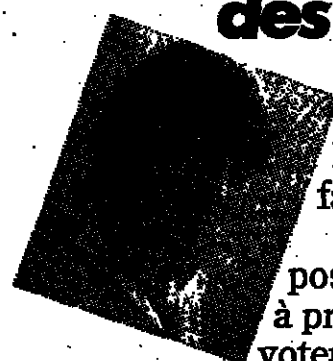
1, RUE LAFAYETTE, PARIS-8

Téléphone : (16 sob) : 707-80-84

TÉLEX PARTAGÉ

ÉTRAVE SERVICE TÉLEX / PARIS 345.21.62

Les questions que vous vous posez sur les élections des prud'hommes

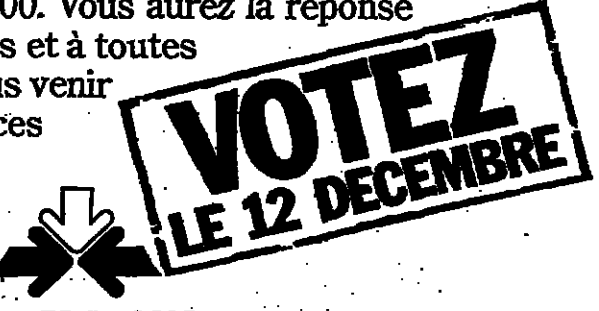


Tout est fait pour que, le 12 décembre, chacun puisse voter facilement.

Cependant, il se peut que vous vous posiez un certain nombre de questions à propos de ces élections : comment votent ceux qui travaillent de nuit ?

Quelles sont les pièces à présenter pour voter ? Peut-on à la fois voter comme salarié et comme employeur ? Peut-on voter si on est en voyage... ?

Appelez le 261.55.00. Vous aurez la réponse à toutes ces questions et à toutes celles qui peuvent vous venir à l'esprit au sujet de ces élections.



LES NOUVEAUX PRUD'HOMMES. DES HOMMES SANS PARTI PRIS.

Ils sont élus pour vous.
Ils doivent être élus par vous.

SOCIAL

LE CONSEIL
INTERGOUVERNEMENTAL
POUR LES MIGRATIONS
EN EUROPE A ACHÉMINÉ
200 000 À 300 000 RÉFUGIÉS
EN 1979

De notre correspondant

Genève. — La quarante-troisième session du Conseil du comité intergouvernemental pour les migrations en Europe (C.I.M.E.), qui s'est tenue récemment à Genève, a mis en évidence l'accroissement constant des activités de cette organisation. Le C.I.M.E. a contribué au financement de l'émigration de quelque deux à trois cent mille réfugiés en 1979 et prévoit pour l'année 1980 l'acheminement sous des étiquettes d'immigrants de quelque deux cent quarante-sept mille personnes obligées de quitter leur pays. La réinstallation de tant de déracinés d'origines diverses n'est certes pas une tâche aisée. Certains pays pourtant ont besoin de la contribution d'immigrants pour leur développement, et parfois même pour leur reconquête. Ainsi, pour ne citer qu'un exemple, le gouvernement nicaraguayen, ayant fait savoir qu'il serait désireux de bénéficier du concours de techniciens et d'ouvriers qualifiés de nombreuses candidatures de travailleurs de pays où sévit le chômage ont été enregistrées.

A ses débuts, le C.I.M.E. s'était principalement penché sur « les déplacements de ressources humaines » que constituait le départ d'une main-d'œuvre excédentaire et sous-payée vers des pays où elle pouvait être employée. Si l'Amérique latine a ainsi reçu au cours des années précédentes un grand nombre d'immigrants et leur famille, le C.I.M.E. a la suite de la situation politique désastreuse dans cette partie du continent, a contribué plus récemment à l'opération inverse : le départ de ceux qui se sentaient menacés dans leur pays d'origine. Il déploie donc des efforts pour obtenir l'élargissement des décrets politiques qui soumettent à l'émigration.

Cependant, les migrants « politiques » les plus nombreux qui ont recours au C.I.M.E. sont des ressortissants des pays de l'Est, principalement des juifs soviétiques. Le C.I.M.E. a assumé cette année le transport de cinquante-six mille de ces migrants vers un milieu de travail en Amérique. Les Cubains continuent d'autre part à émigrer vers l'Espagne au rythme de cinq cents à six cents personnes par mois.

Cependant, l'activité la plus importante du C.I.M.E. demeure, depuis les derniers événements en Asie, l'acheminement d'Indochinois depuis les pays d'accueil vers des pays de réinstallation permanente. Cette année, cent soixante mille réfugiés d'Indochine ont été pris en charge, et l'on prévoit à Genève plus de deux cent mille départs pour l'année qui vient. — I. V.

Selon le ministère du travail

SIX CENT MILLE HANDICAPÉS
ONT UN EMPLOI
DANS L'INDUSTRIE
LE COMMERCE
ET L'AGRICULTURE

Près de 600 000 personnes handicapées ont un emploi : 570 000 dans l'industrie et le commerce, 30 000 dans l'agriculture. En revanche, on ignore le nombre de ces personnes travaillant dans l'artisanat. Ces chiffres ont été communiqués par Mme du Grandrut, représentant le ministère du travail, lors d'une récente journée d'information organisée à Paris par le Comité de coordination de l'action en faveur des personnes handicapées et par l'association Promotion sociale et professionnelle. Mme du Grandrut a précisé que dans l'industrie et le commerce 460 000 bénéficiaires de l'obligation d'emploi étaient des accidentés du travail, 70 000 des mutilés de guerre et 40 000 des handicapés pour raisons diverses. L'ensemble des bénéficiaires représentait 5 % de la population active.

Toutefois, les commissions techniques d'orientation et de reclassement professionnel instituées par la loi d'orientation de 1975 ont examiné un an 300 000 dossiers, et le flux annuel de personnes handicapées à placer se situait aux environs de 35 000. Le problème de l'embauche des jeunes handicapés qui n'ont jamais travaillé est le plus préoccupant. Les représentants des chambres de commerce et d'industrie, des métiers et de l'agriculture, qui assistaient pour la première fois à cette journée d'information, ont reconnu la faiblesse de l'emploi fourni à ce sujet aux employeurs et ont manifesté leur volonté d'améliorer cet état de choses.

Libres opinions

Le contre-pouvoir des consommateurs

par LUC BIHL (*)

M. MONORY, après M. Giscard d'Estaing, annonce périodiquement l'apparition d'un « contre-pouvoir consommateurs », sorte de panacée universelle destinée tout à la fois à éteindre la flamme des prix et à restaurer dans toute sa pureté la libre concurrence. Les consommateurs, organisés ou non, doivent, selon le ministre de l'économie, remplacer tous les contrôles et assurer eux-mêmes l'équilibre des marchés. C'est tout juste si les pouvoirs publics ne rendront pas bientôt les consommateurs responsables de la hausse des prix. Descendant sur le terrain au mois d'août de cette année lors de l'envoie spectaculaire des fruits et légumes, M. Monory avait déjà sous-entendu cette responsabilité des ménages : si, avant d'acheter, elles comparent les prix sur plusieurs points de vente, si elles téléphonent à l'I.N.C.E., si, enfin, elles achèteraient moins cher. Peut-être s'agit-il là d'une idée originale pour résorber le chômage ? Car être ménagère, selon M. Monory, va bientôt devenir une activité professionnelle à plein temps !

Le gouvernement va aider la naissance de ce contre-pouvoir des consommateurs en accordant 4 millions de francs aux organisations de consommateurs pour assurer leurs tâches de formation et d'information des consommateurs, exercer des actions civiles contre les abus des professionnels, organiser les consommateurs isolés.

Quatre millions pour un contre-pouvoir ? Moins de 0,80 F par consommateur ! Quatre millions pour assurer la formation de plusieurs millions de consommateurs. De combien disposent les chambres de commerce ou les chambres des métiers pour assurer dans des écoles spécialisées la formation des spécialistes de la publicité ou du marketing ? Les représentants des organisations de consommateurs en sont, eux, réduits à une formation à la sauvette, gratuite, non rémunérée, en prenant sur leurs aménités et leurs dimanches.

Quatre millions pour assurer l'information objective des consommateurs, alors que les producteurs et les distributeurs ont dépensé l'an dernier 1 700 millions de F de publicité (payée en fin de compte par les consommateurs) et que les émissions de radio et de télévision d'information des consommateurs disparaissent les unes après les autres.

Certes, l'arsenal législatif destiné à assurer la protection des consommateurs s'est considérablement renforcé depuis quelques années. Mais encore faudrait-il qu'il soit appliqué. Ainsi, la loi du 10 janvier 1978 a créé une commission des clauses abusives auprès du ministère de l'économie, qui demeure d'ailleurs seul maître des suites à donner aux travaux de cette commission. Résultat, les clauses abusives continuent de fleurir dans les contrats des agences de voyages, dans les engagements de location ou dans les contrats de vente d'électroménager. Le seul décret pris, après avis de cette commission, reste pratiquement lettre morte, aucune sanction n'étant prévue pour ceux qui le violent.

Peu à peu, les violations les plus graves commises par les professionnels parviennent — encore au compte-gouttes — devant les tribunaux : Tang et son faux jus d'orange, les vins Margnat et leurs litres de 97 centilitres, sans parler d'affaires de publicité mensongère. Mais peu habitués encore à ce type de délinquance, qui n'est même plus en col blanc, mais en robe de la Légion d'honneur, les tribunaux prononcent des peines de principe de quelques milliers de francs d'amende, alors que le moindre vol dans une grande surface se voit durement pénalisé. Et ceux-là mêmes qui s'émouvent contre ce qu'ils appellent le laxisme des magistrats dans les affaires de « droit commun » trouvent normale cette mansuétude dans les affaires de droit de la consommation.

Quand comprendra-t-on que les problèmes de la consommation sont des problèmes graves et pas seulement un passe-temps des dames et des demoiselles ? Sur le simple plan de la sécurité, les accidents de la vie quotidienne coûtent chaque année des sommes énormes à la Sécurité sociale, sans parler des morts, des infirmités, des blessés. Faut-il vraiment quarante-deux enfants tués par l'hexachlorocyclopentadiène pour prendre conscience du danger de certains produits ? Combien faut-il d'élèves intoxiqués dans les cantines pour édifier la pastille dénonçant la rupture de la chaîne du froid sur les produits surgelés ? A combien de C.E.S. Paillaron fixe-t-on le niveau où l'on s'intéressera enfin à ce droit à la sécurité ?

Le contre-pouvoir des consommateurs, à l'heure actuelle, c'est David contre Goliath. Un David auquel on vient au surplus enlever sa fronde. Parler dans ces conditions de contre-pouvoir des consommateurs, ce n'est plus de l'utopie, c'est du cynisme, et si certains ont pu qualifier M. le ministre de l'économie de « premier humoriste de France », les consommateurs ont tendance à le classer parmi les spécialistes de l'humour noir, pour ne pas parler de clown triste.

Sur un point, cependant, M. Monory a raison : ce contre-pouvoir existera un jour et se forgera dans les luttes contre le pouvoir des professionnels et le pouvoir tout court. Et puisque M. le ministre propose comme ramède à la hausse des prix des « assises européennes de la consommation », pourquoi ne pas organiser des assises des consommateurs ? En rappelant qu'à la cour d'assises, c'est en principe le jury populaire qui juge... et qu'il y a toujours un accusé. (*) Avocat à la cour.

20 ans d'exclusivité BMW.
20 ans de service après-vente irréprochable.
Soyez un BMWiste heureux.

20 ans

Concessionnaire M.1 PORTE-CLOUD
44, av. Eiffelant Boulogne. 609.91.33

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS LABORATOIRE D'ÉTUDES MARITIMES AVIS DE PRÉQUALIFICATION

Le Ministère des Travaux Publics doit entreprendre, dès le mois de mars 1980, le démarrage de la construction d'un Laboratoire d'Études Maritimes qui aura pour activités essentielles les études et la conception des ouvrages maritimes et côtiers.

Les travaux à réaliser tous corps d'état réunis consisteront essentiellement en l'exécution :

1. - D'ateliers, halls d'essais et garages en ossature métallique de grande portée avec isolation d'une superficie de l'ordre de 5.000 m².
2. - De bureaux à niveaux et cantine en béton, maçonneries et enduits avec isolation acoustique d'une superficie de l'ordre de 1.300 m².
3. - De bassins, canaux à houle et réservoirs en béton d'une superficie de l'ordre de 3.600 m².

Les entreprises ayant exécuté des travaux similaires et susceptibles d'être intéressées par l'exécution d'un ou plusieurs lots distincts peuvent adresser leurs dossiers de préqualification en vue de la consultation restreinte qui doit être lancée au début de l'année 1980.

Ces dossiers devront parvenir au « LABORATOIRE D'ÉTUDES MARITIMES », 1, avenue de l'Indépendance, ALGER, au plus tard avant le 31 décembre 1979, à 18 heures.

LES MARCHÉS

PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

BOURSE DE PARIS

Le Monde

UN JOUR DANS LE MONDE

IDÉES
2. IMMIGRATION : « Le cœur et la raison », par Alain Corbière ; « Une fuite en avant », par Edgar Tailhades.

ÉTRANGER

- 2. PROCHE-ORIENT : L'ÉPAULE DE FORCE ENTRE TIÉRIAN ET WASHINGTON
- 4. ASIE : CAMBODGE : Phnom-Penh occupe M. François-Poncet de « faire chasser les impérialistes et les expansionnistes »
- LAOS : « Un socialisme en tutelle » (10), par Roland-Pierre Parigot.
- 5. DIPLOMATIE
- 5-B. EUROPE
- 6. AMÉRIQUES

POLITIQUE

- 7-8. La modification du budget 1979 à l'Assemblée nationale
- 10. La presse hebdomadaire et l'entretien télévisé du président de la République

SOCIÉTÉ

- 11. Infractions à la législation du travail à Nantes
- 11-12. ÉDUCATION : « Qui portera français en l'an 2000 ? » (1), par Roger Caut.
- 16. JUSTICE
- 16. SPORTS

LE MONDE DE LA MÉDECINE

- 13. Virus et cancer chez l'homme
- 14. POINT DE VUE : L'acharnement thérapeutique, le pouvoir médical et le décalé de mort : réflexions d'un homme de terrain », par le professeur Jean Roulet.

ACTUALITÉ SCIENTIFIQUE

- 15. LA CONTROVERSE SUR L'EMPLOI DES CHEVREUILS : « Pénaliser pour la mobilité », point de vue du professeur Jean-Pierre Bader.

CULTURE

- 17. PHOTOGRAPHIE : Édouard Boubat à la Fondation nationale de la photographie
- 17. MUSIQUE : les Semaines d'Orléans

LES PAYS DE LA LOIRE

- 21. L'industrie du froid sera l'outil des nouvelles entreprises agricoles
- La Vendée, par Jean Rombard
- 23. Un grand journal qui laisse vivre les petits
- 25. Femme de moine

EQUIPEMENT

- 26. PÊCHE

INFORMATIONS « SERVICES »

- 28. LA MODE : coiffures américaines

ÉCONOMIE

- 41. AGRICULTURE : les coopératives agricoles constitueront-elles un « Nestlé » français
- 42. ÉLECTIONS PROFESSIONNELLES
- 43-46. SOCIAL : le conflit des contribuables et le pouvoir des consommateurs », une libre opinion de Luc Bili.

LIRE ÉGALEMENT
RADIO-TELEVISION (20)
Annonces classées (28-40)
Carnet (27) ; Journal officiel (28)
Météorologie (28) ; Mots croisés (28) ; Programmes spectacles (10-18) ; Bourse (47).

(Publiété)

Tous beaux stylos - 15% chez Duriez

DURIEZ fait 15% de remise du 1^{er} au 31 décembre sur tous stylos de plus de 100 F : Parker, Waterman, Mont Blanc, Bimbel, Hilite, Feutres, sans rupture de stock. Duriez-Boul-Mich, 112, Bd St-Germain, 75006 Paris. Tél. : 544.38.66. Ouvert de 10h à 19h. Aussi : Calculatrices électroniques, matériel bureau, classement, machines à écrire à prix réduits.

A B C D E F G H

En Islande

Les élections anticipées n'ont guère clarifié la situation politique

De notre correspondant

Reykjavik. — Les élections législatives anticipées des 2 et 3 décembre ont modifié la composition de l'Althing, le Parlement islandais, d'une manière inattendue. Elles n'ont pas pour autant clarifié la situation. Le glissement à droite prévu par les sondages, et espéré ou redouté par les partis politiques, ne s'est pas produit. C'est le Parti du progrès (apartien) — dont le déclin, confirmé de scrutin en scrutin, semblait aussi inévitable que celui de la paysannerie, dont il a toujours défendu les intérêts, qui apparaît dans la nuit de lundi à mardi comme le grand vainqueur de ces élections, alors que le décompte des voix était presque terminé. Il obtiendrait 17 sièges, contre 13 dans la précédente Assemblée.

Le parti social-démocrate, avec 10 députés élus, perd 4 sièges. Il avait accompli en 1978 une progression spectaculaire en présentant un vigoureux programme anti-inflationniste. L'échec de ce programme, adopté, partiellement, par le Parlement, a entraîné dans la précédente coalition de centre-gauche, lui a coûté la perte de la plupart des sièges acquis en 1978.

L'alliance du peuple, qui avait accepté de participer à la coalition de centre-gauche au prix de nombreuses concessions, ne conserve que 11 sièges. La remise au magistrat des accusés de la lutte contre la présence américaine dans l'île et les promesses non tenues de maintenir du pouvoir d'achat des salariés lui ont aliéné une partie de son électorat, femme et ouvrier. Elle perd 3 sièges.

Malgré tout, le Parti de l'indépendance (conservateur) avec 21 députés élus, qui apparaît curieusement à beaucoup comme le vainqueur de ces élections, bien qu'il n'ait obtenu que 2,8 % et gagne un siège, il est loin de retrouver son électorat de 1974. Les conservateurs, qui avaient mené une campagne très offensive, proposent une « guerre-déclat » contre l'inflation avec un programme qui prévoit une réduction très importante des dépenses de l'État, une diminution des impôts directs et de l'impôt à l'exportation. Ils proposent en outre d'ouvrir largement le pays aux industries et aux capitaux étrangers.

L'inflation, qui progresse actuellement à un rythme de 10 %, est le principal problème du pays. Elle a entraîné une dévaluation de la couronne islandaise de 100 % en 1978. Les élections ont été marquées par la lutte contre la présence américaine dans l'île et les promesses non tenues de maintenir du pouvoir d'achat des salariés lui ont aliéné une partie de son électorat, femme et ouvrier. Elle perd 3 sièges.

PROMOTION PARDESSUS
avec la garantie d'un maître tailleur
COSTUMES MESURE
à partir de 998 F dans un choix de 3.000 draperies
Fabrication traditionnelle

MANTEAUX DAME SUR MESURE

Prêt à porter Homme

Service retouches

Boutique Femmes

LEGRAND Tailleur

27, rue du 4-Septembre, PARIS (Opéra)

Tél. : 742.70-61

LES PRIX LITTÉRAIRES

INTERALLIÉ : Cavanna

Dernière récompense littéraire de la saison, le prix Interallié 1979 a été décerné mardi 4 décembre à François Cavanna, pour « Les Russkoffs » (Belfond).

De fondation, l'Interallié doit aller à un journaliste. Cavanna l'est, comme le sont ses prédécesseurs. Dans « Les Russkoffs », il a donné droit de cité à l'humour « bête et méchant » apparu chez les jeunes vers 1968. Ses chroniques de guerre et l'éloge de la chronologie de guerre et l'éloge de l'indivisibilité déboulard, la figure de Maria fait des Russkoffs un roman d'homme.

(Voir l'article de B. Potot-Delpach, Le Monde du 21 septembre 1979.)

REPRISE DU DOLLAR

NOUVELLE HAUSSE DE L'OR

Encore faible au début de la semaine du mardi 4 décembre, le dollar s'est nettement rattrapé par la suite sans qu'aucune raison particulière ait pu être mise en avant. Ainsi, à Francfort, la monnaie américaine, qui avait touché son plus bas niveau historique à 1,765 DM, s'est redressée à 1,78 DM ; à Zurich, elle est passée de 1,562 franc suisse à 1,59 franc suisse et, à Paris, de 492 F à plus de 494 F.

La hausse de l'or s'est poursuivie mais à un rythme moins rapide. Le cours de l'once de 31,1 grammes, qui avait bondi lundi de 415 dollars à 424,75 dollars, s'est établi mardi à 425 dollars, et repart sur les cotations de Hongkong, qui avaient dépassé 440 dollars.

Le numéro du « Monde » daté 4 décembre 1979 a été tiré à 454 452 exemplaires.

LATREILLE

Par-dessus et Peaux Laines

Quinzaine spéciale du 23 nov. au 8 déc.

62, r. St-André-des-Arts 6^e

Tél. 329.44.10

Parking à l'attention des magasins

LA CONFÉRENCE DU ZIMBABWE-RHODÉSIE

Londres menace d'appliquer la nouvelle Constitution sans attendre l'accord du Front patriotique

Le gouvernement britannique ayant annoncé, lundi 3 décembre, son intention d'appliquer son projet de règlement au Zimbabwe-Rhodésie sans attendre l'aval du Front patriotique, le premier ministre Muzorewa s'est félicité, à Salisbury, de la décision de Londres, qui, à ses yeux, reconnaît ainsi « les sacrifices importants consentis par notre gouvernement d'unité nationale pour arriver à un accord ». « Ce ne sont que des mots », les Britanniques ne feront rien sans le Front patriotique », a déclaré, pour sa part, M. Smith, qui demeure ministre sans portefeuille dans le gouvernement Muzorewa. La veille, les présidents Kaunda (Zambie) et Machel (Mozambique) s'étaient rencontrés à Quélumane, dans le Nord mozambicain, pour étudier la situation.

De notre correspondant

Londres. — Dans un ultime effort pour fléchir l'opposition du Front patriotique aux propositions britanniques sur l'établissement et la supervision du cesse-le-feu, lord Carrington a annoncé lundi 3 décembre que le gouvernement de Londres était maintenant décidé à prendre les mesures nécessaires pour mettre en œuvre la nouvelle Constitution sur le Zimbabwe-Rhodésie avec ou sans la participation du Front. Mais, a ajouté le secrétaire du Foreign Office, l'initiative britannique, décidée à l'issue d'une

réunion du cabinet, « ne ferme pas la porte à la participation du Front patriotique ». « Les détails d'exécution du cesse-le-feu devront être mis au point à la fin de cette semaine au plus tard », a-t-il dit. En d'autres termes, lord Carrington espère que la simple menace d'une solution de « deuxième classe », c'est-à-dire un accord bilatéral avec le gouvernement de Salisbury, déterminera le Front patriotique à reconsidérer sa position et à signer un accord tripartite.

Jamais, en tout cas, lord Carrington n'était allé aussi loin dans le « qu'il n'y a pas de doute » diplomatique qu'il a jusqu'à présent pratiqué avec succès. En effet, pour bien souligner qu'il ne bluffait pas, il a fait adresser à M. Muzorewa et Mungwe les textes des deux ordonnances en conseil (décrets-lois) portant sur la nomination d'un gouverneur britannique à Salisbury et sur l'application de la nouvelle Constitution. Néanmoins, dans ses déclarations aux journalistes, le ministre britannique des affaires étrangères a prudemment évité de signifier qu'il négociera un accord bilatéral avec l'évêque Muzorewa. Il a dit simplement qu'il n'était pas possible que tout ce qui avait été accompli au cours de la conférence soit gaspillé, ajoutant : « Nous ne pouvons attendre indéfiniment la réponse du Front patriotique. » — « Tout a été fait pour dissiper les craintes du Front patriotique concernant sa sécurité, nous ne pouvons en faire davantage », a-t-il ajouté.

En fait, lord Carrington, averti par la délégation de Salisbury qu'elle s'appropriait à quitter Lancaster House, a réussi à l'en dissuader. De son côté, le Front patriotique n'a pas encore réagi officiellement. Mais, dans les milieux nationalistes africains, on déclare en privé que, tout en critiquant la tactique jugée inadmissible de lord Carrington, un règlement rapide par M. Muzorewa, secrétaire général du Commonwealth, joue un rôle actif d'intermédiaire. — H.P.

A Cincinnati

ONZE MORTS AU COURS D'INCIDENTS AVANT UN CONCERT DU GROUPE THE WHO

Onze personnes ont été tuées et de nombreuses autres blessées dans la soirée du lundi 3 décembre, au cours d'incidents qui ont eu lieu au Riverfront Coliseum de Cincinnati dans l'Ohio, aux États-Unis, où devait se produire le groupe The Who.

Furieux de ne pouvoir assister au concert dans une salle de dix-sept mille places déjà pleine, des jeunes gens y ont pénétré de force et se sont précipités vers la scène, provoquant une gigantesque bousculade. Les victimes ont été piétinées ou étouffées. Les blessés, dont on ignore encore le nombre exact, ont été transportés dans quatre hôpitaux de la ville. Dans la salle, le calme est progressivement revenu et le concert s'est déroulé ensuite sans incident. — (A.F.P., Reuter.)

En Corse-du-Sud

UN COMMANDO ATTAQUE DES VILLAS APPARTENANT À DES « CONTINENTAUX »

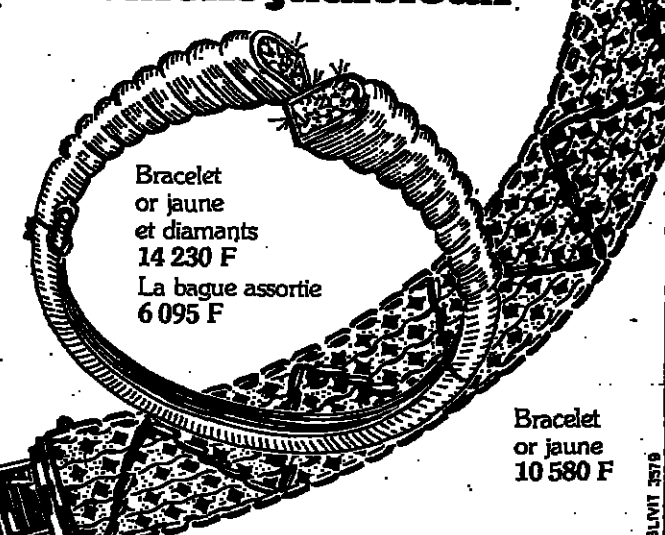
Un commando d'une dizaine d'hommes armés et masqués a dynamité, le lundi soir 3 décembre, plusieurs villas situées dans un ensemble résidentiel, à Sagone, entre Ajaccio et Cargèse (Corse-du-Sud). Selon les premiers renseignements, une dizaine d'explosifs ont été entendus. De graves dommages ont été causés à cinq maisons.

Les membres du commando, arrivés à bord d'une voiture et d'une tonque, ont maîtrisé le gardien de la résidence, son épouse et leur fille âgée de cinq ans, ainsi qu'un vacancier, présent sur les lieux. Ils se sont ensuite fait désigner les villas appartenant à des continentaux et y ont déposé des charges explosives dans les garages. Avant de se retirer, les « dynamiteurs » ont coupé les fils du téléphone. Sur les lieux, ont été trouvés des exemplaires du journal clandestin « U Ribellu » (« le Rebelle »), ainsi que des tracts du Front de libération nationale de la Corse (F.L.N.C.).

● R.A.T.P. : service perturbé sur la ligne Nation-Dauphine. La grève des agents de la ligne n° 2 (Nation-Dauphine), entamée lundi 3 décembre pour protester contre les modalités de leur tableau de marche, s'est durcie ce matin : à 5 h 30, le service n'était plus assuré qu'à 35 % de la normale.

Ruben Hurgon
joailliers depuis 1865
présente
"le Caméléon"
15, rue Royale - Paris
265.29.08

L'or et le diamant un choix et un placement judicieux.



Diamants de placement quelques exemples			
pois en carat	couleur	pur à la loupe	prix t.t.c.
0c. 51	Blanc H	10 fois	17 700 F
0c. 64	Blanc except. E	10 fois	29 500 F
0c. 83	Blanc extra + F	10 fois	43 600 F
1 c. 01	Blanc extra G	10 fois	94 300 F

Documentation gratuite sur demande.

UNAMI JOAILLIER

JACQUES TOUR
JOAILLIER-HORLOGER DEPUIS 1885
9 BD DES CAPUCINES - PLACE DE L'OPÉRA - 266.55.18

GROTRIAN-STEINWEG
La grande marque mondiale vous propose d'essayer ses pianos de haute qualité chez :
hamm
135-139, rue de Rennes
75006 Paris - Tél. : 544.38.66
Parking à proximité

J. BERNARD
JOAILLIERS
Grande rue du Faubourg St-Honoré
PARIS 8^e

MP
Joaillier-Conseil
Tél. 260.31.44
Paris
8, pl. de la Madeleine
138, rue La Fayette
86, rue de Rivoli

فكرنا من الأصل